# Primorski DNEVNIK

**št. 32** (15.476) leto LII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Doberdob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasužnjeni Evropi.

**TRST** - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040/7796600
**GORICA** - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481/533382
**ČEDAD** - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432/731190

**1500 LIR** POŠTNINA PLAČANA V GOTOVINI SPED. IN ABB. POST. GR. 1/50%

**SOBOTA, 10. FEBRUARJA 1996**



CISALPINA GESTIONI SpA
investicijski skladi
pri
BCTKB BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA


## Vsedržavna dogajanja odmevajo na Tržaškem

TRST - Politični dogodki na vsedržavni ravni odmevajo tudi na Tržaškem. Medtem ko Stranka komunistične prenove poziva k široki mobilizaciji proti »zloglasnemu dogovoru« med D'Alemo, Finijem in Berlusconijem, je vodstvo Hrasta na včerajšnji novinarski konferenci podprlo poskuse za sestavo nove vlade.

Podpredsednik deželnega sveta Miloš Budin je mnenja, da je D'Alema ubral pot pravilnih in pogumnih izbir. Pokrajinki tajnik DSL pa je izrazil pričakovanje, da bo tudi Trst prej ali slej dobil demokratično in verodostojno desnico, s katero bo mogoč politični dialog. Nacionalno zavezništvo je po njegovem le kopija bivše MSI.

Na 5. strani

## V Gorici mlada in pristna, a kakovostna Prešernova proslava

Mlada, pristna, domača in obenem svečana in kakovostna. Vse te pridevnike lahko uporabimo za sinočnjo osrednjo prireditev ob dnevu slovenske kulture, ki sta jo v goriškem Kulturnem domu priredili Zveza slovenskih kulturnih društev in Zveza slovenske katoliške prosvete. Pod geslom "Bodočnost je tistega, ki veruje v njo", ki so ga črpali iz poezije večno mladega pesnika Srečka Kosovela, je bila letošnja proslava slovenskega kulturnega praznika posvečena prav ustvarjalnosti mladih v raznih sicer za take priložnosti že zakoličenih kulturnih zvrsteh, od zborovskega do glasbenega in od gledališkega do likovnega izražanja.

Na 3. strani

**ITALIJA** / MACCANICOV POSKUS ZA SESTAVO VLADE

# Desnica spet močno dviguje politično ceno

*Fini postavlja ultimate - Delna razjasnitev v Oljki*

RIM - Desnica spet močno dviguje politično ceno za sestavo Maccanicove vlade. Gianfranco Fini (na sliki) je pri tem našel novega zaveznika in sicer bivšega demokristjana Pierferdinanda Casinija, medtem ko Silvio Berlusconi sramežljivo opozarja na nevarne posledice morebitnega razkola. Vodja "Forza Italia" se očitno zelo boji volitev.

V gibanju Oljke je medtem prišlo do delne razjasnitve. Massimo D'Alema in Gerardo Bianco sta soglašala, da ima leva sredina svetle perspektive, čeprav imata še precej različna mnenja o tako imenovani predsedniški republiki. Voditelja progresističnih parlamentarnih skupin Cesare Salvi in Luigi Berlinguer se bojita, da bo Italija ob spodletelem poskusu za sestavo nove vlade izgubila zgodovinsko priložnost za reforme, ki bi zajamčile državi politično in vladno stabilnost.

Na 2.strani

## Bombni atentat v Londonu

LONDON - V četrti Canary Wharf nedaleč od hotela Britannia v vzhodnem predelu Londona je sinoči ob 20. uri počila bomba. Po policijskih virih je eksplozija povzročila okrog sto lažje ranjenih, dve pa sta utrpeli hujše poškodbe; razbila je tudi šipe na bližnjih poslopjih. Po istih virih naj bi odgovornost nad atentatom prevzela nacionalistična Ira, ki je tako prekinila dolgotrajno premirje, kar je sicer že pred dnevi napovedala. Atentat je britanski premier John Major ostro obsodil.

**BIH** / SRBSKE GROŽNJE

# V Sarajevu se zapleta

SARAJEVO - Bosanski Srbi so včeraj zagrozili, da se bodo maščevali za aretacijo dveh višjih srbskih oficirjev, če ZDA ne bodo rešile zapleta, in uresničili napoved generala Ratka Martića o prekinitvi vseh stikov z Natom in federacijo BiH. Napovedali so tudi aretacijo vseh Hrvatov in Muslimanov, ki bi prešli na njihovo ozemlje. Nato in ameriški funkcionarji so se omejili na izjave, da mora zaplet rešiti haaško razsodišče za vojne zločine. Načelnik generalštaba ameriške vojske Shalikashvili, ki se je po obisku pri ameriških vojakih v Tuzli sestal tudi s predsednikom Izetbegovićem **(na sliki AP)**, je le zahteval, naj z ujetimi Srbi lepo ravnajo. Shalikashvili je obenem zagrozil vsem, ki bi si drznili ogroziti Ifor. Ameriški državni sekretar Christopher pa je zaradi zadnjih zapletov naročil Richardu Holbrooku, naj se vrne v nekdanjo Jugoslavijo. Včeraj so namreč tudi mostarski Hrvati prekinili vse stike z evropskim upraviteljem Koschnickom.

## Jutri v Nedeljskih temah Primorskega dnevnika

### Zamejec na čelu PEN kluba

Tržaški pesnik in kulturni delavec Marko Kravos je bil prejšnje dni izvoljen za predsednika Slovenskega PEN kluba. V decembrski številki Sodobnosti, ki je bila posvečena kulturni ustvarjalnosti Slovencev v Italiji, pa je imel daljši intervju o zamejskih in vseslovenskih kulturnih razmerah. O vsem tem se je z njim pogovarjal za Nedeljske teme **Dušan Kalc**.

Pred nekaj dnevi je novi slovenski veleposlanik v Rimu Peter Bekeš predal poverilna pisma predsedniku republike Scalfaru. O odnosih med Slovenijo in Italijo pa tudi o nalogah in počutju veleposlanika se je s Petrom Bekešem pogovarjal **Bojan Brezigar**.

Barometer italijanske politične krize stalno niha, zdaj napoveduje vihar, zdaj spremenljivo oblačno, zdaj sončno vreme. O odnosih med strankami, pozitivnih in negativnih plateh političnega dogajanja v zadnjih tednih razmišlja na naslovni strani **Vojmir Tavčar**.

Revija **Pogrom** se tokrat ukvarja z vprašanjem manjšin v Italiji in ugotavlja, da država, v kateri živimo, ni izpolnila vseh svojih obvez do manšin, ki živijo v okviru njenih meja.

**Marina Furlan** nam pripoveduje o svojih doživetjih na potovanju po daljnem Kašmirju, prelepi deželi, v kateri pa divja neizprosna državljanska vojna.

Gorica nekoč in danes: **Marko Waltritsch** tokrat piše o gostilnah mestnih gostilnah za časa Avstrije in ugotavlja, da so bile v glavnem v slovenskih rokah.

**TRST** / V SREDIŠČU MESTA

## Zgorela šola Dardi

TRST - Včeraj ponoči je silovit požar močno poškodoval osnovno šolo "Ferruccio Dardi" v Giottovi ulici, torej v samem mestnem središču. Kakor so ugotovili preiskovalci, je ogenj nastal zaradi pregretja deloma zamašenega dimnika in se iz zadnjega nadstropja hitro razširil v spodnje prostore. Del strehe je uničen, prav tako je hudo ožgana večina učilnic, zlasti v zadnjem nadstropju. Županstvo in šolsko skrbništvo bosta dala vseh 370 šolarjev premestiti v kakšno občinsko poslopje, zaenkrat pa bodo ostali na prisilnih počitnicah.

Na 5. strani

## DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU


**Preureditev prevozov na Krasu**
Na skupni seji rajonskih svetov za vzhodni in zahodni Kras na Občinah je Konzorcialno podjetje za prevoze predstavilo načrt o preureditvi prevozne mreže na Krasu.
Stran 6

**Izredni zbor Kmečke banke**
V Gorici vlada pričakovanje za jutrišnji izredni občni zbor članov Kmečke banke, ki bodo morali sprejeti vrsto pomembnih sklepov za bodočnost banke po komisarski upravi.
Stran 8

**Maastrichta ne gre spreminjati**
Evropski komisar Mario Monti je prepričan, da bi bilo vsakršno spreminjanje kriterijev ali rokov maastrichtskega sporazuma škodljivo in da si Italija ne more privoščiti, da bi ostala zunaj tega procesa.
Stran 9

**Tenis: Italija - Rusija 1:1**
Po prvem dnevu prvega kroga v svetovni skupini Davisovega pokala je izid med Italijo in Rusijo neodločen 1:1. Gaudenzi je premagal Cesnokova s 3:2, Evgenij Kafelnikov pa je bil za Renza Furlana premočan nasprotnik.
Stran 16

POLITIČNA KRIZA / VSE VEČJA NAPETOST MED LEVO IN DESNO SREDINO

# Hude težave in ovire za sestavo nove vlade

*Ultimat Gianfranca Finija - Delna razjasnitev v Oljki*

RIM - Antonio Maccanico se je znašel pred novimi ovirami in težavami pri poskusu za sestavo nove vlade. Medtem ko je v levi sredini prišlo do delne razjasnitve med DSL in Ljudsko stranko, si v desni koaliciji utirajo pot vse bolj toga stališča Gianfranca Finija in, presenečenje, Pierferdinanda Casinija, ki je do včeraj veljal za "golobico", sedaj pa se je skoraj čez noč prelevil v "jastreba".

Desnica, kjer je vodja Nacionalnega zavezništva praktično utišal Silvia Berlusconija, postavlja kot pogoj za podporo Maccanicovi vladi sprejem predsedniške republike po francoskem vzoru. Fini je pred sinočnjim vrhom Kartela svobočin povedal, da bo danes prekinil pogajanja za vlado, če ne bo leva sredina sprejela predlogov desnice. Medtem ko Berlusconi na tihem in sramežljivo opozarja na nevarne posledice razkola, se je voditelj NZ znašel ramo ob rami z vodjo Krščansko-demokratskega centra (-CCD) Casinijem, ki je pozabil na svojo demokristjansko preteklost in osvojil model predsedniške republike.

Stvari se, kot vidimo, precej zapletajo. Sinoči sta se oglasila tudi predsednika progresističnih parlamentarnih skupin Cesare Salvi in Luigi Berlinguer, ki upata, »da Italija ne bo izgubila te zgodovinske priložnosti za institucionalne in ustavne reforme«. Salvi in Berlinguer sta pozvala kolege Kartela svoboščin, naj vztrajata pri dialogu o sistemskih spremembah, ki bi v vsakem primeru upoštevale italijansko politično stvarnost. Njun poziv dokazuje, da na levici, kljub hudim težavam, še marsikdo upa v sporazum, ki bi odprl pot izvolitvi Maccanicove vlade.

Mandatar se je od jutra do poznega večera srečeval z raznimi političnimi voditelji, z novinarji pa je bil, kot vedno zelo redkobeseden. Njegovi najožji sodelavci so povedali, da poverjeni predsednik ne misli vreči puške v koruzo, čeprav je malo verjetno, da bo že danes, kot so nekateri napovedovali, sporočil predsedniku republike seznam novih ministrov.

V levi sredini je medtem prišlo do delne razjasnitve med DSL in Ljudsko stranko. Massimo D'Alema in Gerardo Bianco sta soglašala, da ima Prodijevo gibanje Oljke še velike razvojne izglede in perspektive, čeprav imajo posamezne komponente precej različna mnenja o reformah in o tako imenovani predsedniški republiki. Bianco, z razliko od D'Aleme, odločno nasprotuje francoskemu ustavnemu modelu in zagovarja večje pristojnosti ter tudi delno neposredno izvolitev ministrskega predsednika.

Stranka komunistične prenove vztraja pri stališču, da bi bila morebitna Maccanicova vlada zelo nevarna za demokratično ureditev Italije, zeleni pa podčrtujejo, da v vsakem primeru ne bodo podprli morebitnega novega vladnega kabineta. Severna liga še naprej nekoliko odmaknjeno spremlja dogajanja, morda zato, ker se tudi Umberto Bossi boji volitev.

## D'Ambrosio o kurupciji in izsiljevanju

MILAN -V italijanskem javnem mnenju je krepko odjeknila novica, da je milansko državno tožilstvo zahtevalo podaljšanje preiskovalnega roka o odgovornostih nekaterih finančnih stražnikov. Delu preiskovanih oseb je tožilstvo naprtilo tudi novo obtožbo in sicer združevanja v zločinske namene. Zagovorniki podjetnikov, ki so vpleteni v afero, so si že oddahnili, ker so ocenili, da to dokazuje nedolžnost njihovih varovancev. Toda sodnik Gerarado D'Ambrosio je včeraj poskrbel za hladno prho.

»Nova obtožba ne spreminja našega prepričanja, da je šlo za korupcijo, pri kateri sta imela tako korumpirani finančni stražnik, kot podjetnik, ki ga je plačal, svojo korist, in sta skoraj enako kriva oba,« je včeraj povedal novinarjem D'Ambrosio, drugi človek v milanskem državnem tožilstvu in koordinator tima»čiste roke«. »Naj pojasnim samo z enim primerom: tistemu, ki redno plačuje davke, se najbrž ni treba bati izsiljevanja,« je dejal D'Ambrosio.

Sodnik je dodal, da je tožilstvo zahtevalo podaljšanje preiskovalnega roka, ker se je na osnovi zbranega dokaznega gradiva prepričalo, da je treba preveriti, ali so preiskovani financarji res oblikovali kriminalno organizacijo. Pripomnil pa je tudi, da preiskava zadeva samo manjšo skupino finančnih stražnikov, medtem ko imajo sodniki največje zaupanje v finančno stražo kot rod.

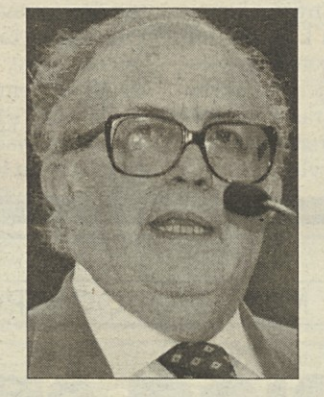
Na te besede se je navezalo tudi poveljstvo finančne straže, ki je v sporočilu poudarilo, da je rod suspendiral vse preiskovane stražnike in da je edino državno telo, ki se je odločilo za ta ukrep. Dokaz, da je finančna straža kot ustanova vredna zaupanja, je poveljstvo videlo tudi v dejstvu, da ji sodstvo zaupa preiskave o podkupninskih aferah.

Najbolj politično je potezo milanskega državnega tožilstva bral odvetnik Carlo Taormina, ki je eden od glavnih nasprotnikov tima »čiste roke« in že zlasti Antonia Di Pietra. Taormina je ocenil, da je tim »čiste roke« obtožil preiskovane financarje združevanja v zločinske namene, da bi delikti ne zastareli. »Bil naj bi neke vrste opomim« preiskovanim, da tožilstvo ne misli odnehati, »in to v času, ko nastaja vlada, ki naj bi politično rešila vprašanje podkupninske afere,« je poudaril Taormina.

RIM / PO POLEMIKAH PREJŠNJIH DNI

# Bianco in D'Alema nočeta razkola

*Tajnika DSL in LS sta potrdila, da kljub razlikam ne nameravata zrušiti Oljke*



RIM - Demokratična stranka levice in Ljudska stranka ne soglašata o pristojnostih, ki naj bi jih reforma ustave priznala vladi in predsedniku države. Vendar to nesoglasje ne sme ogroziti Oljke. Tako so poudarili ob koncu dveurnega pogovora tajnik DSL Massimo D'Alema, tajnik LS Gerardo Bianco in drugi človek pri Oljki Walter Veltroni (na sliki). Včerajšnje srečanje dokazuje, da so nasprotja med glavnima komponentama levosredinskega zavezništva velika, obenem pa, da si obe strani prizadevata, da bi nesoglasja ne presekala glavnih korenin Oljke.

Včerajšnje srečanje je prispevalo k znižanju tona polemike med DSL in bivšimi krščanskimi demokrati, ni pa razrešilo vseh vozlov, ki so otežili sožitje med komponentami Oljke. Predvsem ni prispevalo k razčiščenju odnosov med liderjem Oljke Romanom Prodijem (morda ni naključje, da ga na včerajšnjem srečanju ni bilo) in Demokratično stranko levice. Leva sredina mora še izbrati obliko lastne organiziranosti in tudi o tem bistvenem vprašanju pogledi niso enotni.

Ob koncu pa so sogovorniki (poleg že omenjenih treh voditeljev so se srečanje udeležili predsedniki parlamentarnih skupin Cesare Salvi in Luigi Berlinguer za DSL ter Nicola Mancino in Beniamino Andreatta za LS), podčrtali svoje zadovoljstvo, čeprav niso prikrili razlik.

»Poudarili smo upravičenost in pomen levosredinskega zavezništva, čeprav ostane temeljna razlika glede oblike vladanja,« je povedal Weltroni. Dejal je tudi, da sta obe stranki soglasni v zahtevi, naj nastajajoča vlada ne vključi reforme ustave v svoj program, ampak naj se omeji samo na potrditev, da večina parlamenta soglaša z nujnostjo reforme.

»Bistveno je, da nesoglasje o reformi ustave ne ogrozi političnega zavezništva leve sredine,« je dodal D'Alema. Do takih razkorakov je po njegovem mnenju prihajalo že v preteklosti, ko je takoj po vojni nastajala sedanja italijanska ustava. »Tudi tedaj so številne stranke sodelovale v vladi, nato pa se ločevale v parlamentu ob problemu ustavnih določil,« je zagotavljal tajnik Hrasta. Dodal je še, da reforma ustave predpostavlja zelo svobono soočanje mnenj, ki ne sme biti obvezujoče za vladne večine. »Politično zavezništvo temelji na skupnih programskih temeljih in skupnih vrednotah in ga nesoglasje o nekem osamljenem problemu ne more ogroziti,« je dejal D'Alema.

Kapljico optimizma je prilil tudi Bianco. »D'Alema nam je povedal, zakaj se je opredelil za polpredsedniško republiko; mi smo mu odgovorili, da taka usmeritev lahko ogrozi središčno vlogo parlamenta. To nas nedvomno ločuje, vendar ne ogroža političnega zavezništva. Mislimo, da je odgovor na politično in gospodarsko krizo, s katero se spoprijema Italija, lahko skupen, kar utemeljuje Oljko,« je dejal Bianco.

Novinarjem so tudi povedali, da problema liderstva v Oljki niso načeli. »O perspektivi Oljke smo govorili samo bežno, vendar smo bili mnenja, da se moramo v kratkem sestati s Prodijem,« je povedal D'Alema.

Lider Oljke, ki je bil včeraj v Cremoni na srečanju z upravitelji padske nižine, je novinarjem zagotovil, da njegovo liderstvo ni zbledelo. Njegov ekspoze pa je dokaz, da Prodi ni najboljše volje in da odnos s Hrastom ni ravno najboljši, saj je večkrat podčrtal, da »temelj drugi republike ne sme biti lokavost«.

NOVICE

## Igralska strast ne pozna meja

RIM - Igralska strast ne pozna meja, zaradi česar je povsem razumljivo, da skuša finančno ministrstvo, v blagajne katerega se stekajo tako pridobljeni prostovoljni prispevki, izkoristiti sedanji ugodni trenutek, predvsem glede zelo uspešnega lota »gratta e vinci«. Z novim rotacijskim strojem, ki je začel delovati pred nekaj dnevi, bo državna kovnica kar za trikrat povečala proizvodnjo lističev »gratta e vinci«, državni monopol, ki upravlja tovrstne stave, pa že pripravlja štiri nove igre. Novi stroji bodo dnevno natisnili od 10 do 12 milijonov listkov, torej dvakrat več kot stari. Lansko leto je bilo prodanih več kot eno milijardo in štiristo milijonov, kar je v državno zakladnico navrglo vreč kot 2.800 milijard lir.

## Iz jezera v Saurisu potegnili truplo moškega

VIDEM - Potapljaške enote gasilcev iz Vicenze so včeraj malo pred 16. uro na dnu umetnega jezera La Maina v Saurisu odkrile truplo 36-letnega Giuseppa Plozzerja iz Saurisa, ki je z doma izginil pred dvema dnevoma. Sorodniki so alarm sprožili predsinočnjim: takoj so posegli gasilci iz Tolmeča, vendar brez uspeha: zato so zaprosili za pomoč potapljače iz Vicenze, ki so včeraj popoldne truplo odkrili na dnu umetnega jezera in ga potegnili na nabrežje. Preiskava o vzrokih Plozzerjeve smrti je še v teku; vsekakor pa se domneva, da je Plozzer zdrsnil na strmi obali umetnega jezera, se hudo ranil v glavo in padel v vodo.

BOCEN / PO UBOJU DETMERINGA IN CECCHETTIJEVE V MERANU

# Dvojnega morilca iščejo v Nemčiji

*Zločin naj bi bil povezan s pokojnikovim službenim položajem v Bundesbanki*

BOCEN - Kdo je s streloma iz pištole ubil Hansa Detmeringa in njegovo ljubimko Clorindo Cecchetti? Sodniki in karabinjerji iščejo odgovor na to predvsem v Nemčiji. Način uboja kaže, da je šlo za eksekucijo, kakršne je sposoben edinole poklicen morilec, ta okoliščina pa naj bi izključevala zločin zaradi ljubosumja.

Kakor je znano, je bila 46-letna Clorinda iz Penne San Giovanni pri Macerati neomožena in je ne starši ne sosedje niso imeli v zobeh, medtem ko je bil 61-letni Hans oženjen z 58-letno Else Schuch (in imel z njo zdaj 25-letnega sina Holgerja), ki pa je za razmerje vedela, a ga je prenašala kot nekakšno nujno zlo.

Preiskovalci iščejo torej morilca oziroma tiste, ki so mu uboj naročili, v nemških finančnih krogih, saj je bil pokojni Detmering iz Koenigsteina na Hesenskem visok funkcionar emisijskega zavoda Bundesbank, v katerem je bil odgovoren za posle z vrednostnimi papirji. Morda je vmes tudi politika.

Policija in gasilci na prizorišču zločina (Ap)

Hans in Clorinda sta padla pod streli predsinočnjim na promenadi Lungopassirio, kamor sta se bila podala iz hotela Conte, kjer sta najela apartman že v soboto. Ravno v četrtek sta se zglasila pri agenciji za prepodajo nepremičnin, da bi kupila hišo ali stanovanje za občasne zmenke; kaže, da je bil Detmering pripravljen odšteti za to več kot milijardo lir.

Cecchettijeva je promovirala na filozofski fakulteti in bila šolska uslužbenka.

## Ustica: Priore zaplenil gradivo vojaškemu letalstvu

RIM - Na ukaz rimskega sodnika Rosaria Prioreja, ki raziskuje vzroke strmoglavljenja potniškega letala pri Ustici, je odredil preiskavo v vojašnici vojaškega letalstva na letališču Elmas v Cagliariju. Priorejevi detektivi so zaplenili kopico zaprtih ovojnic, ki jih je letalstvo hranilo v jeklenih omarah. Po novicah iz nekaterih virov bi lahko šlo za magnetofonske posnetke radarskih sledi v noči katastrofe. Letalstvo pa zagotavlja, da gre samo za magnetofonske posletke pogovorov med kontrolorji poleta in piloti letal.

DANES V OSPREDJU

# »Če je sedanjost proizvod preteklosti, si prihodnost gradimo s sedanjostjo...«

Preden začnem z izvajanjem svojih misli, bi rada povedala, da v svojih besedah ne bom intelektualno izbrana ali eterična, kajti mislim, da tega od mene ne pričakujete; upam, da bom vsaj deloma odgovorila zahtevam prirediteljev, ki so me izbrali predvsem zato ker sem mlada; moje besede naj bi torej izžarevale življenje, optimizem, iskrenost, tudi naivnost in mogoče vlile nekoliko iskanega upanja.

Mislim, da v času, ko doživlja naša manjšinska skupnost vsakodnevne udarce v same življenjske temelje svojega delovanja, dobiva tudi kultura svoj prvinski, močan in bogat pomen; potemtakem si ogrožena skupnost ne more in ne sme privoščiti sicer intelektualno globokih, vendar abstraktnih misli, temveč se mora predvsem usmeriti v oblikovanje svoje zaščitne strategije.

Kultura je tista, ki je ohranila slovenski narod v teku njegove«nesuverene zgodovine«, je misel, ki jo poslušamo februarja in nato tudi večkrat v letu; povejmo, da je to bila tista kultura, ki zaobjema ves narod v najglobljen pomenu; rešila ga je pred raznimi izmi, pred temo prepogostih srednjih vekov, pred programskimi plitvinami marsikaterega desetletja; in če se že vsi strinjamo s temi besedami in jih prenašamo iz roda v rod, je tudi res, da je to bila in mora še nadalje ostati kultura, ki spremlja življenje navadnega človeka in vsakodnevno raste z njim; z vsakoletnim proslavljanjem obletnice pesnikove smrti se namreč ne oddolžimo potrebam, ki jih zahteva od nas posameznikov vedno nova zamejska realnost. Potrebne so sveže in prenovljene ideje, ki predstavljajo za nas življenjski kisik, potrebni so ljudje, ki si neutrudno prizadevajo za življenje in ne le za ohranitev naše realnosti; nujna so odločna dejanja, brez katerih ostajajo tudi genialne, vendar neuresničene misli, le osamljena kaplja črnila na belem listu.

V našem malem zaokroženem svetu se moramo stalno obnavljati in poslušati vedno hitrejši ritem sedanjosti, ki prepogosto beži daleč pred nami in se poigrava z našo megleno nepripravljenostjo. Odgovarjati moramo pravočasno; pasivno se prepuščati toku pomeni anonimno zaplavati v sicer privlačnem morju univerzalnosti in se posledično ohraniti le na nivoju muzejske realnosti.

Ko je v današnjem času, kljub vsem paradoksom, zelo prestižno se samo čutiti ali dejansko biti državljan Evrope ter sveta, zveni verjetno precej staromodno iskati družbeno-kulturno bogastvo naše ožje preteklosti in iz nje črpati življenje, predvsem če so te besede, ki prihajajo iz ust mladega človeka.

Seveda, mladi...v navidezno novem času, v času negotovosti in trenutne zbeganosti verjetno predstavljamo tisto iskano garancijo prihodnosti. Ko nam zaupajo tudi tvegane odgovornosti kakršna je lahko idejna organizacija sredinskega zamejskega in slovenskega praznika, se čutiš seveda pomembnega, vendar istočasno tudi osamljenega v svojem namišljeno različnem pristopu do realnosti; tudi če smo v zadnjih desetletjih izgubili tisto idealno nit, ki povezuje dve zaporedni generaciji in tudi če smo prepričani, da se med sabo ne moremo sporazumeti in prepogosto tarnamo nad t.i. gerontokracijo, ostaja nazadnje še vedno očitno, da smo tudi mi mladi v veliki meri produkt tiste iste ožje slovenske realnosti; potemtakem je lahko naše gledanje seveda prilagojeno novi sedanjosti, mogoče usklajeno z zunanjim prostorom, vendar ostaja v svojem bistvu sad istih korenin.

Gesla in kalupi, ki nam jih skoraj vsiljuje današnja družba, so sprejemanje, elastičnost, odprtost, morebitni odgovori na intelektualno in produktivno plitvino modernega človeka; nedvomno je vsem na dlani, da moramo iskati sodelovanja pri sosedu, če želimo preživeti kot aktivna skupnost, pa naj bo to manjšina ali večina, vendar mora biti naše odpiranje premišljeno. Nič lažjega namreč, da se v imenu neke kolektivnosti in kompromisnosti v tej splošnosti tudi mirno izgubimo. Konfrontacija in dialog sta nujna, poglavitno pa ostaja vedno dejstvo, da moramo biti v dialogu enakopraven sogovornik in ne le pasiven poslušalec, ki samo asimilira ideje bližnjega in se posledično še sam asimilira. Naše specifike ne smemo čutiti izključujoče, temveč jo moramo živeti kot tisti quid, zaradi katerega postanemo za svojega bližnjega zanimivi.

Če je že res, da je sedanjost produkt preteklosti, je obenem očitno, da si prihodnost gradimo s trenutno sedanjostjo; banalen in obrabljen stavek, vendar iskreno potreben v času, ko dopuščamo, da nam prihodnost gradijo drugi.

Verjeti v bodočnost potemtakem ne pomeni poetično in bukolično zreti v tisti dan, ko bomo pravno zaščiteni in povsem enakopravni vsem italijanskim državljanom, ko bomo politično in družbeno izobraženi, ko bomo etično prozorni ter zreli, temveč pomeni verjeti, da bom tisti načrt, ki ga imam danes v mislih, začel uresničevati že današnji dan.

Namesto citata: moje besede so kakor vse besede lahko le prazna retorika ali pa iskren odraz čutnega sveta; razlika je le v tem, če jim verjameš in vanje veruješ ali ne.

**Erika Jazbar**

## Mlada, pristna in svečana Prešernova proslava

*GORICA - Mlada, pristna, domača in obenem svečana in kakovostna. Vse te pridevnike lahko uporabimo za sinočnjo osrednjo prireditev ob dnevu slovenske kulture, ki sta jo v goriškem Kulturnem domu priredili Zveza slovenskih kulturnih društev in Zveza slovenske katoliške prosvete. Pod geslom "Bodočnost je tistega, ki veruje v njo", ki so ga črpali iz poezije večno mladega pesnika Srečka Kosovela, je bila letošnja proslava slovenskega kulturnega praznika posvečena prav ustvarjalnosti mladih v raznih sicer za take priložnosti že zakoličenih kulturnih zvrsteh, od zborovskega do glasbenega in od gledaliskega do likovnega izražanja.*

*Kulturni dom v Gorici si je za to priložnost nadel praznično obleko, h kateri so v galerijskih prostorih prispevale slike treh mladih goriških likovnih ustvarjalcev: Nadje Bevčar, Davida Faganela in Hermana Košiča. Se najbolj prazničen pa je bil pogled na nabito polno dvorano, iz katere je občinstvo vseh starosti dobesedno prekipevalo vse do preddverja, v dokaz, da praznik kulture Slovencem res nekaj pomeni.*

*Rdeča nit mladosti, ne samo anagrafske temveč, lahko bi rekli, tudi duhovne, se je nato prepletala skozi točke kulturnega sporeda v dvorani. Spored in zasedba nastopajočih sta bila enaka kot predsinoči v Trstu, pri čemer lahko iz goriskega zornega kota le poudarimo zadovoljstvo zaradi številčno in kakovostno občutne prisotnosti domačih ustvarjalcev in poustvarjalcev.*

*Po svečanem začetku z Zdravico, ki jo je pod taktirko Bogdana Kralja izvedel steverjanski mešani zbor F. B. Sedej, so si sledile pesmi v izvedbi istega zbora in mladinskega Vesela pomlad z Opčin, ki ga vodi Franc Pohajač. Slavnostni govor je imela Erika Jazbar, na odru pa so se zvrstili še glasbena skupina Jazz in mi Glasbene matice iz Gorice in Trsta, ki jo vodi prof. Denis Biancucci, recitatorji Sara Hoban, Jan Leopoli, Sara Baldè in Tomaž Susič z izborom pesmi in proze Micheleja Obita, Tatjane Rojc, Tomaža Susiča in Liliane Visintin, sopranistka Mirjam Pahor, pianistka Valentina Pavio in harmonikar Corrado Rojac.*

*Utrinki iz preteklosti*

# Goriška ljudska noša

*Goriško ljudsko nošo uvrščamo po izvoru med noše alpskega območja, za katere so značilna krilo na modro pri ženskah in hlače do kolen pri moških. Ta tip noše je z redkimi izjemami razširjen skoraj po vsem slovenskem etničnem prostoru. Na sliki so dekleta v goriški ljudski noši, ki so se leta 1950 udeležile proslave ob Dnevu slovenske kulture na Stadionu 1. maj pri Sv. Ivanu v Trstu. (Foto mario Magajna, last OZE)*

MNENJE

# Zastaviti si je treba vprašanje o usodi slovenske šole po letu 2.000

MARTA IVAŠIČ

O naši šoli največkrat javno razpravljamo in vanjo investiramo, ko jo moramo braniti pred negativnimi ukrepi pristojnih oblasti. V obrambo - zdaj za to, zdaj za drugo, zdaj tu, zdaj tam - vlagamo veliko energije in časa. To potiskanje manjšine v razdrobljeno obrambo nam preprečuje, da bi šolo vodili v razvojno strategijo, realizirali svoje zmožnosti in gradili. To ni razkošje, ki si ga v hudem trenutku ne moremo privoščiti. Nasprotno menim, da bomo učinkoviteje ubranili šolo in manjšino, če si bomo odgovorili ali vsaj iskali odgovore prav na vprašanja vrste "slovenska šola v Italiji po letu 2000".

V resnici je tudi nas zajel vrtinec prelomnega leta 1989, ko se stara in nova dogajanja prepletajo in si Evropa in svet v krčevitih iskanjih in merjenjih moči utirata poti v nova ravnovesja. Tudi od nas bo odvisno, ali bodo ta le v starih in novih dominacijah in krivicah, ali pa bodo zaživeli tudi enakopravnejši odnosi.

Strateški domet pa od nas nujno zahteva, da med sabo tudi javno spregovorimo ne le o ukrepih oblasti temveč tudi o nas samih. V tem primeru o vsebinah, o odlikah in negativnih potezah naše šole. Ne strinjam se s tistimi, ki menijo, da bi tako razkrili boke in se izpostavljali še večjim napadom. Prav nasprotno: to bi nam dalo večji elan, večjo samozavest in vero vase. Pomagalo bi nam tudi, da pri sebi in pri drugih odpravljamo nevednost, stereotipe, fraze in tabuje, ki so močni, tudi ko gre za našo šolo.

O racionalizaciji. Smotrna, nerazsipna uporaba finančnih sredstev je le sredstvo in garancija za pravi razvoj, merilo ukrepom in prioritetam pa je le v ustavnih določilih in načelih. V tem primeru je pogoj tudi ta, da ne pride do pretakanja dobrin od manjšine k večini, temveč da se sredstva smotrno reinvestirajo v razvoj manjšine. (To je tudi aplikacija splošnega načela, ki ga v Italiji na vsedržavni ravni postavljajo šolski sindikati trozveze, da se v šolstvu prištedena sredstva ponovno vlagajo v šolstvo - saj je delež šolstva v državnem proračunu za Italijo kot razvito deželo že sedaj na prenizki stopnji).

O številčnosti manjšine. Ali ni (smešna?) pojmovna zagata, da manjšini očitamo maloštevilnost? Smo premalostevilčna manjšina? To ni le demografski pojav, ko pa je tudi v tem trenutku v italijanskih šolah tako visoko število učencev, katerih starši in nonoti še znajo slovensko. (Manjšina in njena šola sta bogastvo za deželo? Sta breme, prevelik strošek, luksus? Je vse le zadeva posameznikov, ki se odločijo za vpis v slovensko šolo? Kaj pa deasimilacija?)

V zgodovini Slovencev (in drugih t.i. nezgodovinskih narodov) in v zamejski sedanjosti ima šola svojevrstno vlogo. Ni le pomemben kraj izobraževanja najmljaših, je - bolj kot za večinske skupnosti, ki razpolagajo z razvejano mrežo ustanov, kraj srečevanja. Je steber v kulturnem in družbenem življenju, redek kraj splošne in javne rabe jezika, kraj nacionalne in družbene emancipacije. Da to šola res je, pa ne more biti gost ali pridatek ob glavni, večinski šoli, ne more biti vrsta učilnic na enem koncu stavbe, temveč potrebuje svoj celovit, zaokrožen fizični in institucionalni prostor. Samo taka slovenska šola se tudi pozitivno odpira, navezuje dobrososedske stike in razvija plodno sodelovanje z bližnjimi italijanskimi šolami.

O političnem nastopanju. V tem šolskem letu se vse bolj akutno postavlja tudi vprašanje odnosov med ljudmi v šoli, posebej šolniki, in vodilnimi v manjšini. Mnogi hočemo in pričakujemo tudi javnih nastopov za šolo - s platformo, s katero se pristojnim v Italiji in v Sloveniji predstavimo s predlogi in zahtevami.

V šoli se že dolgo učimo skupaj delati ljudje različnih nazorov in opredelitev. Zlasti dijaki višjih srednjih šol se učijo tudi javnega (kolektivnega in ustvarjalnega) demonstriranja. To so tudi za življenje manjšine pomembne državljanske izkušnje. Pomagajo nam rešiti se tarnanja in samoobjokovanja, praznega protestništva, pa tudi "opreznega" molčanja, ki nas - sem prepričana - nič manj ne obremenjuje.

**TRST** / TERMINAL ZA PLIN

# Dežela želi mnenje vseh prizadetih občin

*V skladu z zakonom bo deželna vlada vprašala za mnenje, Tržič, Štarancan in Devin-Nabrežino*

TRST - Deželna vlada je na predlog odbornika za načrtovanje Maria Puiattija sklenila, da bo prosila za mnenje občinske uprave v Tržiču, Štarancanu in Devinu-Nabrežini o načrtu podjetja Snam, ki bi v Tržiču hotelo zgraditi terminal za utekočinjeni plin.

Načrt podjetja Snam je izzval v deželi veliko polemik med zagovorniki in nasprotniki plinskega terminala, prejšnji teden pa je SKP priredila v Miljah protestno manifestacijo.

Deželna vlada bi se ob togem tolmačenju zakona lahko omejila na Tržič in prosila za mnnje samo tamkajšnjo upravo. Upoštevala pa je dejtvo, da bi načrtovani plinski terminal lahko povzročil probleme sosednjim občinam, ki s tržiško delita zaliv. Zato se bo obrnil tudi na upravi v Starancanu in Devinu-Nabrežini.

**Popravek**

*Včeraj je v članku o odnosu do okolja izostal podpis Avtorice Damiane Ota. Avtorici članka in bralcem se opraščamo.*

*Uredništvo*

# Sporazum za »koridor«

TRST - Sedem dežel (Furlanija-Julijska krajina, Veneto, Emilia-Romagna, Marke, Abruci, Molise in Puglia) je podpisalo dogovor za tako imenovani "Jadranski koridor", ki bo preko vodnih poti in drugih prometnic povezoval severno Nemčijo z Italijo in Grčijo. Projekt so spremljale glasne polemike tako v Italiji, kot v Bruslju, zeleno luč zanj pa je pred kratkim prižgal evropski parlament v Strasbourgu.

Vest o podpisu sporazuma sta na včerajšnji novinarski konferenci posredovala podpredsednik deželne vlade Cristiano Degano in odbornik za promet Giorgio Mattassi, ki sta tudi povedala, da je Dežela že odobrila prve investicije za "koridor". Iz deželnih blagajn bo v prvi fazi prišlo približno 400 milijonov lir, večji del investicij pa bo prispevala Evropska unija, ki je pravzaprav glavni pobudnik tega zelo ambicioznega projekta.

"Jadranski koridor" so, kot rečeno, spremljale ostre polemike, predvsem v Italiji, kjer sta se posebno Piemont in Lombardija prizadevali za druge rešitve. Slo je za znani načrt "Malpensa 2000", ki ga je sprva vehementno podpirala tudi italijanska vlada, potem pa je izbira padla na "Jadranski koridor".

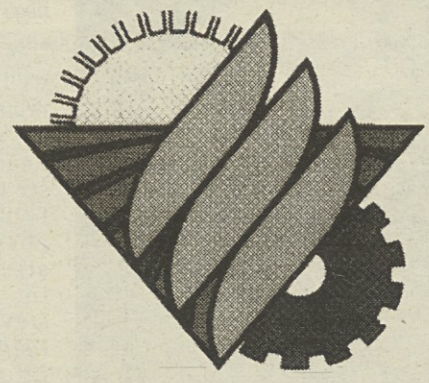
Degano in Mattassi sta izrazila upanje in pričakovanje, da bo tudi ta načrt okrepil mednarodno vlogo Furlanije-Julijske krajine, posebno v odnosu do Slovenije in Hrvaške, kar že sodi med prioritetne politične naloge vlade predsednika Sergia Cecottija.

FIUD/01

ENTE FIERA UDINE ESPOSIZIONI

SEVEROVZHOD JE SREDIŠČE KMETIJSTVA

AGRIEST '96



31. VSEDRŽAVNA RAZSTAVA KMETIJSKIH STROJEV IN PRIDELKOV

8. - 12. FEBRUAR 1996
SEJMIŠČE V VIDMU
URNIK: 9.30 - 18.30

**VČERAJ PONOČI** / ZARADI PREGRETOSTI ZAMAŠENEGA DIMNIKA

# Ogenj delno uničil osnovno šolo v mestu

*Učenke in učence bodo začasno premestili*

Požar je skoraj uničil mestno šolo. Gre za osnovno šolo "Ferruccio Dardi" v Giottovi ulici št. 2, ki je le malo odmaknjena od osrednje ulice Giulia ob Ljudskem vrtu. Škoda je zelo velika, zaradi česar so šolo zaprli in se še ne ve, kdaj bo spet uporabna.

Prva znamenja ognjene stihije, ki naj bi jo bilo treba pripisati kratkemu stiku ali pa še verjetneje pregretju deloma zamašene dimniške cevi, so po golem naključju kot prvi zapazili ravno člani avtomobilske patrulje karabinjerjev, ki se je vozila tam naokoli in prežala na morebitne nočne zlikovce.

To je bilo le nekaj minut po predvčerajšnji polnoči. Iz gornjih nadstropij poslopja, ki je bilo zaradi pozne ure seveda prazno, se je vil dim, obenem pa je bilo videti, kako se ogenj postopoma razširja na spodnja nadstropja, pri čemer sta botrovali predvsem še kar krepka burja in dejstvo, da so podovi učilnic, kakor še v vsaki stari šoli, leseni.

Možje postave so kajpak nemudoma poklicali na pomoč gasilce, ki pa so imeli obilo dela. Trikrat je na primer že kazalo, da je zubljev konec, ravno tolikokrat pa se je zgodilo, da je začelo spet goreti. Požar je bilo mogoče dokončno pogasiti šele okrog sedmih včeraj zjutraj, vendar so bili gasilci na delu še tja do poznega popoldneva, saj je bilo treba odstraniti ožgani oziroma uničeni material. Pri gašenju je bilo udeleženih nenavadno visoko število gasilcev, tudi častnikov, ki sta jih vodila najprej Vincenzo De Stefano in potem Franco Bensi.

Kakor smo navedli, je bilo treba šolo seveda zapreti, važno pa je zlasti dejstvo, da se ogenj ni raztegnil na bližnje hiše, v katerih so poleg stanovanj tudi še druge šole.

Občinska uprava je sporazumno s šolskim skrbništvom odredila, da se vseh 370 šolark in šolarjev, razporejenih po petnajstih razredih oziroma tudi treh vključenih otroških vrtcih premesti drugam, torej v dve ali več občinskih poslopij, da se ne bi pouk prekinil. To, žal, ne bo mogoče takoj, kar pomeni, da bodo imeli mali še vsaj nekaj dni... prisiljenega počitka.

Kolikšno gmotno škodo je ogenj povzročil, zaenkrat še ni mogoče natanko povedati, ve pa se, da znaša več sto milijonov lir. Lep del strehe je zoglenel, prav tako tudi nekaj učilnic v zadnjem nadstropju.

Karabinjerji so po temeljiti preiskavi ugotovili, da ni bilo kaznivega dejanja, saj so bila vsa šolska vrata zaprta, na njih pa nobenega znaka vloma.

Kot - sicer bridko - zanimivost naj še navedemo, da je bila v tem poslopju nekdaj tudi slovenska osnovna šola "Dragotin Kette", potem ko so jo premestili iz Ul. sv. Frančiška v Ul. Polonio in ki je, žal, propadla.

**KRAJEVNA POLITIKA**

# LS zelo kritična do župana Illyja

*Kritike tudi na račun D'Aleme*
*Zahteva po preverjanju na Občini*

Tržaška Ljudska stranka ni zadovoljna z delom župana Riccarda Illyja, še manj pa s poskusom za sestavo rimske vlade. Tajnica Elettra Dorigo in načelnik občinske svetovalske skupine Luigi Russo sta zahtevala politično preverjanje v Illyjevi koaliciji v luči sprememb, ki jih je povzročil predvsem razkroj Zavezništva za Trst.

Razkol v ZT, ki so ga zapustili zeleni in republikanci, po mnenju Ljudske stranke vsekakor ni edini razlog za preverjanje dela Illyjevega odbora. Župan kaže po mnenju vodstva LS npr. premalo pozornosti do socialnih vprašanj, »pri katerih je Ljudska stranka večkrat bolj na levi od DSL«. Z Illyjem je na včerajšnji tiskovni konferenci polemiziral tudi podpredsednik deželnega odbora Cristiano Degano, ki je županu očital nekatere prenagljene in neupravičene kritične izjave na račun deželne uprave. Degano se je nanašal na nedavni sestanek županov Veneta in Furlanije-Julijske krajine, na katerem je bil Illy kritičen do deželnih upraviteljev, češ da premalo vrednotijo specifiko in avtonomijo FJK.

Ljudska stranka verjame v politične perspektive gibanja Oljke, nasprotuje pa vladnemu dogovoru, ki bi slonel ne takozvani »polpredsedniški republiški ureditvi«. S tem v zvezi je bilo na srečanju z novinarji slišati kritične pripombe na račun Massima D'Aleme, ki ima glede napovedanih ustavnih reform zelo različna mnenja od Ljudske stranke in tudi od samega Romana Prodija.

Zahteva po preverjanju delovanja občinske uprave ne pomeni, da Ljudska stranka zapušča Illyja, pač pa predstavlja točen signal županu in odboru, naj pri izbirah uprave prisluhneta mnenju in pripombam občinskega sveta, v prvi vrsti pa večinske koalicije.

**POLITIKA** / TISKOVNA KONFERENCA TAJNIŠTVA

# Voditelji Hrasta na strani D'Aleme

*»Kdaj v Trstu demokratična desnica?«*

Pokrajinsko vodstvo Demokratične stranke levice podpira izbire Massima D'Aleme glede vladne krize in je prepričano, da takole razmišlja tudi velik del članstva in strankinih simpatizerjev ter volilcev. To je na včerajšnji novinarski konferenci poudaril tajnik Stelio Spadaro, ki je pokus D'Aleme za sporazum s Finijem in Berlusconijem ocenil kot pogumno dejanje, čeprav je pri tem žal manjkal doprinos Prodija in njegove Oljke, kar otežkoča vlogo in perspektive leve sredine.

Spadaro ne sprejema očitkov o izdajstvu, ki prihajajo iz nekaterih levičarskih vrst, ter pravi, da se je treba sprijazniti z radikalnimi strateškimi razlikami med DSL in SKP, »ki naj vendarle pojasni, kako si zamišlja zmagovito levico«. Glede precejšnje paralize v Oljki pa Spadaro ne krivi le Prodija, a tudi svojega vsedržavnega tajnika, ki bi moral svoje pobude uskladiti z levosredinskim kandidatom za premiera. Težave v odnosih obstajajo, a niso take, da bi prejudicirale perspektive Oljke in samega Prodija, ki nedvomno ostaja - vsaj tako je povedal Spadaro - še naprej edini levosredinski kandidat za Palačo Chigi.

Če v Rimu dialog med DSL in desnico kolikor toliko mogoč, pa bo v Trstu izredno težaven, vse dokler se ne bo mestna desnica otresla svojih močnih nacionalističnih in šovinističnih predsodkov. Spadaro je glede tega omenil Nacionalno zavezništvo, ki je pri nas le kopija MSI, kar velja tudi za "Forza Italia", ki je v rokah raznih Camberjev, Niccolinijev in Traunerjev. Kot nasprotnik si želim, je dejal še tajnik DSL, da bi res prevladala demokratična desnica, s katero bo mogoč dialog vsaj o nekaterih temeljnih vozlih tukajšnjega vsakdana.

Tajnik DSL je potrdil podporo Illyjevi upravi, ki dosledno izvaja svoj volilni program, čeprav v zadnjem času prihaja do precejšnjih težav v odnosih med odborom in njegovo politično koalicijo. Glede Pokrajine Trst je Spadaro izrazil upanje, da bo prišlo do preustroja te lokalne uprave, dodal pa je, da se DSL ne boji volitev.

Tiskovne konference se je udeležil tudi Gianni Torrenti, direktor gledališča Miela, ki se bo v DSL ukvarjal z odnosi z gospodarsko in družbeno stvarnostjo ter z vsemi novostmi, ki se v njej pojavljajo. Povedali so, da je v letu 1995 krajevna DSL štela tisoč tristo članov in članic.

## Budin: Ta poskus je pravilen in pogumen

Maccanicov poskus za sestavo nove vlade spremljajo ostre polemike na levici, članstvo DSL z zanimanjem, a tudi z zaskrbljenostjo spremlja razvoj dogajanj ter možnost sporazuma med D'Alemo, Finijem in Berlusconijem. S tem v zvezi prireja tržaška federacija DSL od ponedeljka dalje vrsto javnih soočanj po sekcijah, na katerih bo govora tako o vsedržavni, kot tudi o krajevni politiki.

Podpredsednik deželnega sveta in načelnik slovenske komponente DSL Miloš Budin je mnenja, da predstavlja Maccanicov in hkrati D'Alemov poskus neizbežno in tudi pogumno potezo, ker so institucionalne reforme nujne, začenši z novim volilnim zakonom, ki bi državi končno zajamčil stabilnost. Po Budinovem prepričanju je prav, da se o "pravilih igre" dogovorijo vsi in ne da jih tesna večina vsili ostalim.

Če ta poskus ne bo uspel, bomo šli pač na volitve, kar ne bo nič dramatičnega, je še mnenja Budin, ki se vsekakor sprašuje, kaj se bo zgodilo, če bo na volitvah denimo zmagala desnica. Maccanicova vlada, če bo seveda do nje sploh prišlo, naj bi trajala vse dokler bo parlament izvedel te reforme, potem takoj na volitve. Budin je tudi prepričan, da sedanja dogajanja ne povzročajo velikih pretresov med članstvom DSL, »ki je dozorelo za pogumne izbire, pozorno sledi dogodkom in se ne predaja nezadovoljstvu, ki ga drugi, od zunaj, skušajo izkoristiti«.

Po mnenju predsednika pokrajinskega odbora DSL Claudia Tonela je treba strogo ločiti dolžnosti parlamenta, ki mora izvesti reforme, ter vlade, ki mora vladati. Pri vsakem sporazumu bo treba vsekakor zajamčiti središčno in nenadomestljivo vlogo parlamenta. Tonel pravi, da so dvomi in pomisleki v DSL upravičeni, stvari pa je treba ocenjevati realistično in predvsem z velikim čutom odgovornosti.

Tonel je skupno z nekaterimi tovarisi, ki se prepoznavajo v komponenti demokratičnih komunistov, zahteval sklicanje vsedržavnega sveta Hrasta, ki je edini pristojen, da z demokratičnim sklepom usmeri strankino linijo. Treba je preprečiti, da o strategiji DSL, odloča peščica voditeljev brez soočenja z bazo.

»Nisem navdušen nad situacijo, D'Alema tvega marsikaj, ne vidim pa drugih izbir, tudi zato, ker je DSL nastala prav z namenom, da razbije začarani krog, v katerem se je dolgo let nahajala levica. Glede tega obstajajo bistvene razlike med nami in SKP«, nam je povedal tajnik kriške sekcije DSL Severino Sedmak.

Da je D'Alema izbral tvegano pot, meni tajnik dolinske sekcije Giuseppe Mauro, ki pa dodaja, da je ta zasuk popolnoma v skladu z naravo DSL. Sporazum je potreben, a ne za ceno razprodaje političnih vrednot. V tem primeru bolje takoj na volitve.

**VČERAJ** / ZARADI TATVIN IN ROPOV

# Policija imela kaj opraviti

*Za rešetke spravili tudi dva priseljenca iz severne Afrike*

Agenti letečega oddelka tržaške kvesture so včeraj pospravili za rešetke Coronea zaradi domnevnega ropa moškega, čigar priimek in ime se začenjata s P in G, ter dvajsetletnega prestopnika Christiana Pozzecca brez stalnega bivališča, poleg tega pa zaradi sodelovanja pri ropu prijavili sodniku za prekrške zoper zasebno lastnino enako starega Graziana Murra z Lonjerske ceste 70, ki je sicer začasno na prostosti.

Po začetni preiskavi so možje v uniformi prišli do zaključka, da je Pozzecco okoli devetih zvečer pred nekaj dnevi s pomočjo Murra in neke tretje osebe začel šikanirati na Goldonijevem trgu tri nič hudega sluteče mladoletnike, od enega izmed njih - 15-letnega Francesca S. - pa z grožnjo izsilil bankovec za 50.000 lir. Pozzecco je menda v preteklosti na tak način izsiljeval tudi številne druge mladostnike.

### Dva severnoafriška zmikavta za zapahi, tretji pa je pobegnil

Policisti letečega oddelka kvesture so z odločilnim prispevkom direkcije avtobusnega podjetja ACT tudi stopili na prste dvema od treh zlikovcev, ki so kradli potnikom listnice. Akcijo sta speljala agenta Giovanni Cergol in Savino Capodivento. Med patruljiranjem vzdolž Ul. Giulia sta po ovadbi avtobusnega šoferja, ki se je telefonsko povezal s svojo centralo, na postaji št. 9 zasačila tri severne Afričane sumljivega videza, od katerih sta dva stopila v vozilo; to je nemudoma storil tudi Cergol in med vožnjo lepo videl 36-letnega samozvanega maroškega državljana Omarja Mokhatarija z bivališčem v Bologni, kako je neki potnici izmaknil torbico in brž nato izstopil, medtem ko je njegov 27-letni pajdaš Mohamed Fouad, verjetno iz Alžirije in z domnevnim bivališčem v Rimu, poskušal policistu preprečiti, da bi zasledoval Omarja. Cergoliju je to vseeno uspelo, vendar je v srditem spopadu, h kateremu je bil prisiljen zaradi ostre reakcije preganjanca, zadobil telesne poškodbe, ozdravljive v petih dneh.

Zmikavtoma, ki si zdaj hladita svoje tatinske strasti v coronejskem zaporu, so zaplenili denarnico s 600.000 lirami v gotovini, ki je last slovenske državljanke Alme Lazar, pa še nadaljnja pol milijona lir v bankovcih in več dragocenih predmetov dvomljivega izvora. Tretjega tatiča policiji ni uspelo zajeti, zato ga še zmeraj išče.

**NOVICE**

### Skupščini SKP

Stranka komunistične prenove prireja v ponedeljek, 12.2. dve javni skupščini o političnem položaju na krajevni in na vsedržavni ravni. V Miljah bo zborovanje ob 17.uri na sedežu SKP v Ul.Roma 2, na Pončani pa v Ljudskem domu ob 17.30.

### Urad za trgovinske licence zaprt

Oddelek Tržaške občine za trgovino, obrt in turizem obvešča, da bo urad za trgovinske licence zaprt v popoldanskih urah v ponedeljek 12. in sredo 14. t.m.

### Omejitve avtobusnega prometa

Konzorcialno podjetje za prevoze obvešča, da bo od torka 13. zaradi cestnih del zaprta notranja pot v Dolini. Zaradi tega bo glavna postaja avtobusov na progah št. 40 in 41, ki so namenjeni v Dolino, na trgu v višini zadnje postaje pred Dolino. Vožnje na progah št. 40, ki so podaljšane do Prebenega in Mačkolj pa bodo potekale iz Boljunca naravnost v Kroglje.

### Predstava »Jajce« odložena

Ljudsko gledališče La Contrada obvešča, da je bila lutkovna predstava »Jajce«, ki je bila predvidena na jutrijšnji dan, odložena na nedeljo 3. marca ob 11. uri.

### Predstavitev knjige L'anello al dito

Novinar Paolo Rumiz bo v ponedeljek ob 18.30 v dvorani v Ul. del Collegio 6 predstavil knjigo »L'anello al dito«, ki opisuje zgodovino skupnosti San Martino al Campo po pričevanju don Maria Vatte.

AVTOBUSI / PREDSTAVITEV NAČRTA

# Boljše prevozne zveze po Krasu

## Ostaja pa vprašanje Križa

Na Opčinah je bil v četrtek skupni sestanek med predstavniki rajonskih svetov za Vzhodni in Zahodni Kras, na katerem so predstavniki Konzorcialnega podjetja za prevoze v prisotnosti občinskega odbornika za decentralizacijo Carla Fortune predstavili načrt o reorganizaciji avtobusne prevozne mreže, v sklop katere sodi tudi openski tramvaj.

Glavni namen načrta je v tem, da bi bi prišlo do uvedbe nove avtobusne proge po Krasu, ki bi v bistvu povezovala vse kraške vasi od Bazovice pa do Devina z vsemi možnimi zvezami in ki naj bi bile speljane po pokrajinski cesti. V okviru istega načrta naj bi prišlo tudi do tarifnih sprememb na vozovnicah: za vožnjo iz mesta pa do Opčin, Bazovice in Proseka naj bi bila potrebna vozovnica le za en odsek (in ne torej za dva, kot je sedaj v veljavi), za nadaljevanje vožnje pa bi se uporabniki lahko poslužili vozovnice, ki je veljavna za eno uro.

V okviru načrta je tudi predvidena večja vloga openskega tramvaja: zaradi tega bo potencirano njegovo delovanje, zmanjšano pa bo število avtobusov, ki sedaj povezujejo mesto z Opčinami.

Cetrtkovo soočanje rajonskih svetovalcev s predstavniki Konzorcialnega podjetja za prevoze in tržaške občinske uprave je bilo prav gotovo pozitivno; predstavniki rajonskih svetov so na njem zastavili vrsto vprašanj, ker je v sklopu preureditvenega načrta še nekaj nerešenih problemov. Obstaja na primer problem Križa, ki bo na osnovi načrta zaradi nižjega števila avtobusnih zvez prav gotovo oškodovan. O tem vprašanju bo v kratkem razpravljal rajonski svet in Konzorcialnemu podjetju posredoval svoje predloge.

Okoliške občinske uprave pa so že izrazile pozitivno mnenje o načrtu, saj se bodo z njim prav gotovo okoristile, v celoti gledano pa se bo avtobusno omrežje prav gotovo izboljšalo. Sicer pa je preureditveni načrt le eksperimentalnega značaja, kdaj pa ga bo prevozno podjetje začelo izvajati, zaenkrat še ni znano.

ZDRUŽENJE "DE BANFIELD"

# Pomoč na domu naj bo alternativa bolnišnici

## Lani pomagali 490 osebam

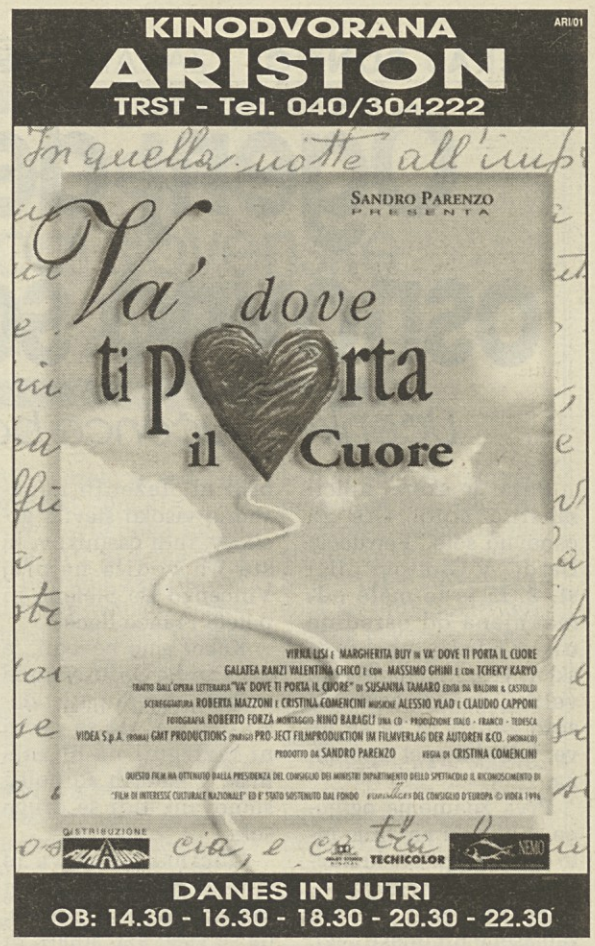
Združenje Goffredo de Banfield, ki skrbi za zaščito in pomoč nepokretnim ostarelim, je na včerajšnji tiskovni konferenci podalo obračun svojega delovanja v lanskem letu. Obračun je podalo predvsem zasebnikom, ki ga podpirajo, z njim pa je javnim ustanovam (predvsem Podjetju za znanstvene storitve), ki še niso prisotne na področjih Stare in Nove mitnice, kjer deluje, posredovalo podatke o zasebni službi, ki trenutno nadomešča javno. Združenje pa predvsem upa, da bo z navedenimi podatki senzibiliziralo javnost in javne upravitelje na omejenost in zanemarjenost oskrbe na domovih v našem mestu v primerjavi z oskrbo v bolnišniških strukturah.

V Trstu živi kar 25 odstotkov oseb, ki imajo več kot 65 let, na področjih Stare in Nove mitnice pa jih je še od 2 do 3 od sto več. Tržaška občina skrbi preko svoje skrbstvene službe le za 1, 1 odstotek tega prebivalstva, Podjetje za zdravstvene službe pa je medtem začelo preureditev lastnih skrbstevnih služb po domovih.

Združenje Goffredo de Banfield je mnenja, da mora oskrba po domovih postati resnična alternativa zdravljenju v bolnišnici; za dosego tega pa je nujno potreben obstoj minimalnih in osnovnih ter lahko dostopnih služb, v okviru katerih se morata javni in zasebni sektor dopolnjevati. Zdravstveno podjetje že dela v tej smeri, obstajajo pa določeni problemi (višina osebnih dohodkov prizadetih in pretežno le dopoldanski urniki), ki to otežkočajo.

Od leta 1988 do konca lanskega leta je združenje pomagalo 490 ostarelim; v lanskem letu je v svojo oskrbo prevzelo 130 ostarelih, ki imajo povprečno 78,5 let; 77 odsto le-teh je s Stare in Nove mitnice, 30,8 odsto jih živi v osamljenosti, 40,8 odsto v dvoje, 28,4 odsto pa v družini. Posamezne primere so združenju sporočili posamezniki, več kot polovica vseh (66.6 od sto) pa je potrebovala vsakodnevno pomoč.

Združenje je v lanskem letu za svoje delo potrosilo 428 milijonov lir, podpirajo pa ga izključno zasebniki (z izjemo Dežele, ki je lani prispevala 5 milijonov lir), povprečni mesečni strošek na oskrbovanca pa je lani znašal 274.358 lir.



## VČERAJ-DANES

**Danes, SOBOTA, 10. februarja 1996**
**VLASTA**

Sonce vzide ob 7.15 in zatone ob 17.24 - Dolžina dneva 10.09 - Luna vzide ob 23.42 in zatone ob 9.45.

**Jutri, NEDELJA, 11. februarja 1996**
**MARIJA**

**VREME VČERAJ OB 12. URI:** temperatura zraka 3,6 stopinje, zračni tlak 1015,7 mb narašča, veter vzhodnik 25,2 km na uro, vlaga 41-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 7,5 stopinje.

**ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI**

**RODILI SO SE:** Jessica Marcon, Irene Uboldi, Barbara Desiante, Dijana Ilic.

**UMRLI SO:** 74-letni Antonio Edoardo Sponza, 58-letna Laura Balbi, 41-letni Antonio Favilla, 88-letna Maria Maslo, 77-letni Aldo Cappuccio, 48-letna Janja Vucko, 89-letna Clementina Soffiantini.

**OKLICI:** elektronski tehnik Gianfranco Lo Terzo in prodajalka Cristina Rossetto, uradnik Alessandro Dascanio in uradnica Roberta Chicco, delavec Marino Ceppa in šolnica Monica Pavanello, uradnik Gianfranco Sciolis in uradnica Marina Vegliani, poklicni bolničar Fabio Lisi in gospodinja Fabiana Casalini, v pričakovanju zaposlitve David Monaro in v pričakovanju zaposlitve Lisa Finotto, prodajalec Alessandro Majer in v pričakovanju zaposlitve Debora Muscio.

## LEKARNE

**Od PONEDELJKA, 5., do NEDELJE, 10. februarja 1996**

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

**Lekarne odprte od 13.00 do 16.00**

Goldonijev trg 8 (tel. 634144), Ul. Revoltella 41 (tel. 947797), Žavlje - Ul. Flavia 89 (tel. 232253).

ZGONIK (tel. 229373) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

**Lekarne odprte od 19.30 do 20.30**

Goldonijev trg 8, Ul. Revoltella 41, Ul. Tor S. Piero 2, Žavlje - Ul. Flavia 89.

ZGONIK (tel. 229373) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

**NOČNA SLUŽBA**

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Tor S. Piero 2 (tel. 421040).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

**TELEVITA**

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

**Zdravstvena dežurna služba**

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

**Hitra pomoč tel. 118.**

Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

## KINO

**ARISTON** - 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30, 0.15 »Và dove ti porta il cuore«, r. Cristina Comencini, i. Virna Lisi, Margherita Buy.

**EXCELSIOR** - 15.30, 18.30, 21.30 »Heat - La sfida«, i. Al Pacino, Robert De Niro.

**EXCELSIOR AZZURRA** - 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »La dea dell'amore«, r. Woody Allen.

**AMBASCIATORI** - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15, 24.00 »Il presidente, una storia d'amore«, i. Michael Douglas, Annette Bening.

**NAZIONALE 1** - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15, 24.00 »Pensieri pericolosi«, i. Michelle Pfeiffer.

**NAZIONALE 2** - 15.20, 17.00, 18.45, 20.30 »Babe - un maialino coraggioso«; 22.30, 0.15 »I laureati«.

**NAZIONALE 3** - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15, 0.15 »The Net - Intrappolata nella rete«, i. Sandra Bullock.

**NAZIONALE 4** - 16.30, 18.20, 20.05, 22.15, 24.00 »Highlander III«, i. Christopher Lambert.

**MIGNON** - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Waiting to Exhale - Donne«, i. Whitney Houston, Angela Bassett.

**CAPITOL** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.10 »Casper«, r. Steven Spielberg.

**ALCIONE** - 19.00, 22.00 »Underground«, r. Emir Kusturica.

**LUMIERE** - 16.00 »Pocahontas«, risanka; 18.00, 20.00, 22.15 »I soliti sospetti«, r. Bryan Singer, i. Stephen Baldwin.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB

# Danes nagraditev mladih kulturnih ustvarjalcev

V Slovenskem kulturnem klubu so se mladi že približno pred enim desetletjem odločili, da praznujejo dan slovenske kulture na čim bolj ustvarjalen način. Skušali so najti način, kako bi vzpodbudili mlade, da se aktivno vključijo v svet najprej literarne in likovne, pozneje pa še fotografske umetnosti. Tako je v klubu postala Prešernova proslava nekakšna izložba ustvarjalnosti mladih, saj pomeni vsako leto slovesen zaključek literarnega, likovnega in fotografskega natečaja z razglasitvijo zmagovalcev, recitalom literarnih in razstavo likovnih in fotografskih prispevkov.

Tako bo torej tudi drevi v Slovenskem kulturnem klubu tak slovesen večer. Čeprav je na žalost treba ugotoviti, da je posebno takih prispevkov, ki zahtevajo večji ustvarjalni napor (proza, poezija, slike), vedno manj, saj med prispevki prevladujejo (sicer zelo lepi) fotografski posnetki, je pa treba reči, da ta natečaj vsako leto vzpodbudi kakšen nov mlad talent, da se preizkusi na umetniškem področju, pa tudi to, da se raven prispevkov že tako rekoč »stalnih« konkurentov iz leta v leto dviga. Tako je tudi mnenje nekaterih članov komisije, ki spremljajo ta natečaj SKK že skoraj celo desetletje.

Pa spregovorimo še o komisijah. Vsaka izmed njih je sestavljena iz treh članov. To so za likovne izdelke Jasna Merkù, Magda Samec in Boris Zuljan; za literarne prispevke Nada Pertot, Maja Laporni in Marij Cuk ter za fotografijo Marjan Jevnikar, Darko Bradassi in Filip Fischer.

Danes zvečer, z začetkom ob 18.30 bo torej v Peterlinovi dvorani na sporedu odprtje razstave in recital literarnih prispevkov, ki ga bodo pripravili člani gledališke skupine SKK. Sledila bo razglasitev imen nagrajencev in nagrajevanje (nagrade je spet, kot že vrsto let, dala na razpolago draguljarna Malalan z Opčin). Predvidena je tudi nagrada publike (knjižni dar Slovenske prosvete), saj bodo prisotnim razdeljeni lističi, na katere bodo zapisali svoje preference. Vsi literarni prispevki, za katere bo komisija izrekla mnenje, da so primerni za objavo, bodo postopoma objavljeni v mladinski prilogi Mladike, v Rasti.

**Breda Susič**

DANES / V CENTRU GIULIA

# Ex tempore priznanih italijanskih vinjetistov

V prostorih trgovskega središča Il Giulia se bo danes, 10. februarja, v popoldanskih urah odvijal zanimiv ex tempore treh znanih italijanskih vinjetistov: pobudo prireja združenje PAG (Progetto di aggregazione giovanile), ki ga sestavljajo dve zadrugi - La Quercia in l'Albero Azzurro - in pet nepridobitniških tržaških organizacij, kot so Zveza slovenskih kulturnih društev, Arciragazzi, La Marmotta, Anagrumba in Azione Cattolica.

Gostje ex temporeja, ki je namenjen mladim in starejšim, vsekakor ljubiteljem tega svojevrstnega ustvarjalnega izraza, bodo Enzo Scarton, Osvaldo Cavandoli in Roberto Totaro, ki jih strastni bralci stripov prav gotovo poznajo v risanih junakih, kot so La Linea, Ombre rosse, I Tecnocrati.

Srečanje je predvideno ob 15.30 pred dvorano Mc Donald'sa in bo trajalo do približno 18.30.

### Fotografska razstava o Sueškem prekopu

V tržaški občinski umetnostni dvorani na Trgu Unità bodo danes opoldne odprli fotografsko razstavo o izročitvi Sueškega prekopa njegovemu namenu. Razstava, ki jo je oskrbel Muzej Revoltella, bo trajala do 3. marca in si jo je vredno ogledati, saj je afriška ožina pomenila veliko pridobitev tudi za Trst in tukajšnje pristanišče.

DAN SLOVENSKE KULTURE

# Proslava v društvu upokojencev

Tudi slovenski upokojenci so se s proslavo, ki je bila v sredo popoldne v Gregorčičevi dvorani v Trstu, pridružili številnim prireditvam ob dnevu slovenske kulture, ki potekajo v teh dneh v številnih naših društvih.

Za glavnega govornika so letos izbrali prof. Janka Ježa, za recitatorja igralca Staneta Raztresena, povabili pa so še dva mlada kitarista Anjo Štoka in Paula Bambija - gojenca glasbene šole GM, ki sta s svojim igranjem zaključila to lepo prireditev. Prof. Janko Jež je spregovoril o vsebini in zgodovinskih izsledkih svoje knjige, posvečene Brižinskim spomenikom, ki nosi naslov »Monumenta frigingensia - Brižinski spomenik« in ki je naletela na ugoden odmev tako s strani slovenskih kot italijanskih literarnih kritikov.»Gre za svetlo luč«, je govornik dejal, »ki nas je kot zvezda vodila skozi stoletja vse do današnjih dni, ko smo prišli, kot Slovenci tudi do svoje države«.

V njegov govor se je lepo vpletel »Uvod h Krstu pri Savici«, ki ga je podal Stane Raztresen, ki je nato dodal še Prešernovo pesnitev »Povodni mož«.

Mlada kitarista sta nato, najprej posamično, nato pa v duu nastopila s skladbami, prirejenimi prav za ta instrument. Njun nastop so poslušalci sprejeli z dvojnim veseljem: zato ker so prisluhnili res lepi glasbi in predvsem zato, ker sta jim jo posredovala dva mlada glasbenika.

Vsem se je, v imenu društva zahvalila predsednica Nadja Pahor, ki je izrazila zadovoljstvo nad tako zasnovano Prešernovo proslavo.

**Neva Lukeš**

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Gostovanje
Mestnega gledališča ljubljanskega

Evald Flisar

## IZTROHNJENO SRCE

Režija: ZVONE ŠEDLBAUER

Danes, 10. t.m., ob 20.30 ABONMA RED B, E in F
jutri, 11. t.m., ob 16.00 ABONMA RED C

---

DEKLIŠKI ZBOR DEVIN
in
FANTJE IZPOD GRMADE

*vabijo ob dnevu slovenske kulture na večer posvečen zdomskemu pesniku*

## IVANU LEGIŠI BURNIKU

*iz MEDJE VASI*

*O njegovem delu bo govorila prof. NADA PERTOT*
Večer bo v dvorani devinskih zborov **danes, ob 20.30**

---

**Amaterski oder JAKA ŠTOKA in Zadruga za Kulturni dom Prosek-Kontovel**
vabita ob dnevu slovenske kulture danes, 10. t.m., ob 20. uri na*predstavitev knjige Bruna Lisjaka*

***Slovensko pomorsko ribištvo.***

Kulturni spored bo poleg domačinov obogatila **ženska pevska skupina "Stu ledi".**

---

SKD SLAVEC
Ricmanje-Log
vabi na

**PROSLAVO DNEVA SLOVENSKE KULTURE**

**danes, 10. t.m., ob 20. uri**
v Kulturni dom v Ricmanjih.

*SODELUJEJO:*
otroci **vrtca iz Ricmanj, učenci COŠ** Ivan Trinko Zamejski ter **SSG** z *magično igrico "Cicibanus coprianus".*

---

OBČINA DOLINA
in PD MAČKOLJE *vabita na*

## *Dan slovenske kulture*

**ki bo jutri, 11. februarja ob 17. uri v občinskem gledališču »F. Prešeren« v Boljuncu**

*NASTOPAJO:* Mešani pevski zbor »Mačkolje«
Otroški pevski zbor KD F. Venturini od Domja
Moški pevski zbor KD V. Vodnik iz Doline
Recitatorji SKK iz Trsta
Priložnostno misel bo podal LIVIJ VALENČIČ

---

**DOM JAKOBA UKMARJA v Škednju, KD I. GRBEC in PD KOLONKOVEC**
vabijo na skupno

## *PREŠERNOVO PROSLAVO*

danes, 10. t.m., ob 20.30 v domu J. Ukmarja v Škednju - Ul. Soncini 112.
**NASTOPAJO:** *MePZ s Kolonkovca, ŽPZ I. Grbec, tamburaški ansambel iz Boljunca, slavnostni govornik Milan Gregorič, podpredsednik kluba Istra.*

## PRIREDITVE

**SKD SKALA** iz Gropade prireja PROSLAVO ob dnevu slovenske kulture danes, ob 20.30 v društvenih prostorih. Sodelujejo MPZ Skala iz Gabrij ter domači MePZ Skala, priložnostno misel bo podal Saša Martelanc.

**SKD LIPA** iz Bazovice vabi ob dnevu slovenske kulture na ogled slovenske predstave Felixa Mittererja "ZDRAHE V BOŽJI HIŠI" v izvedbi Teatra brez... iz Celovca, režija M. Bevk, danes v kinodvorani v Bazovici, ob 20. uri.

**SKD TABOR OPČINE** - Prosvetni dom. Jutri, ob 17. uri gostuje "Teatr brez..." iz Celovca z moderno misterijsko igro "ZDRAHE V BOŽJI HIŠI". Režija Marjan Bevk. Vabljeni na zabaven popoldan.

**KD KRAŠKI DOM** vabi jutri, ob 17. uri v Kulturni dom na Colu. Predstavili se vam bodo člani KD Rdeča zvezda iz Saleža z veseloigro "PRIPRAVA NA ZLATO POROKO" ter moški pevski zbor.

**SLOVENSKI KULTURNI KLUB** vabi ob Prešernovem dnevu na PRAZNIK MLADIH USTVARJALCEV, ki bo danes ob 18.30, v Peterlinovi dvorani, Ul. Donizetti 3. Na sporedu bo odprtje likovne in fotografske razstave ter recital literarnih del mladih ustvarjalcev. Ob koncu bodo strokovne komisije razglasile zmagovalce literarnega, fotografskega in likovnega natečaja.

**SLOVENSKA PROSVETA in DSI** vabita v ponedeljek, 12. t.m., na prireditev ob dnevu slovenske kulture. Razglasili bodo zmagovalce literarnega in fotografskega natečaja Mladike in razdelili priznanja Mladi oder. Kulturni spored bodo med drugim oblikovali mladi glasbeniki gojenci Glasbene matice v Trstu - šola Marij Kogoj. Govorila bo gospa Lučka Kremžar De Luisa. Prireditev bo v Peterlinovi dvorani, Donizettijeva 3, s pričetkom ob 20.30.

**SKD LIPA** iz Bazovice vabi ob dnevu slovenske kulture na KONCERT MLADIH IZVAJALCEV. Nastopili bodo gojenci prof. Tamare Ražem in prof. Tatjane Jercog. Toplo vabljeni v torek, 13. t.m., ob 18. uri v Bazovski dom.

## IZLETI

**SK BRDINA** sporoča, da bo odhod avtobusa jutri, 11. t.m., ob 6.30 z Opčin.

**SKD CEROVLJE-MAVHINJE** priredi v nedeljo, 25. t.m., smučarski izlet na Monte Elmo in San Candido v Pusteriji. Odhod avtobusa iz Sesljana, ob 6. uri. Informacije tel. 291078 ali 2916056 od 17. do 20. ure.

**SINDIKAT UPOKOJENCEV SPI-C.G.I.L.** sekcija Devin Nabrežina organizira, ob praznovanju dneva žena, v nedeljo, 10. marca, izlet v Goriška Brda. Informacije in razervacije na tel. št. 200669, 200007, 299640 in 208306.

## ŠOLSKE VESTI

**TAJNIŠTVO LICEJA** "Prešeren" obvešča, da lahko dijaki, ki so doslej maturirali na naši šoli, dvignejo diplomo o opravljenem zrelostnem izpitu. Pri tem morajo vsi prosilci, razen tistih, ki so maturirali leta 1995, vrniti nadomestno potrdilo. Urnik tajništva: vsak dan od 9.30 do 12.30.

**DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO V DOLINI** vljudno vabi starše otrok, ki se nameravajo vpisati v otroške vrtce in v prve razrede osnovnih šol dolinskega didaktičnega področja, na informativno srečanje, ki bo za osnovno šolo na COŠ F. Venturini v Boljuncu, 12. t.m., ob 16. uri.

## ČESTITKE

**Ob otvoritvi novega urada iz srca čestitamo naši dragi sindakalistki SONJI in ji želimo veliko delovnih uspehov kolegi s podstrešja.**

## OBVESTILA

**GLASBENA MATICA** - Trst obvešča cenjene obiskovalce koncertov, da koncert zbora J. Gallus (13.2.) ODPADE.

**JUTRI,** je na Ferlugih praznik lurške Matere božje, zavetnice cerkvice in vasi na Ferlugih. Slovesna sv.maša bo ob 10. uri., ki jo bo vodil novomašnik Maks Suard, ob sodelovanju CPZ sv. Florjan od Banov. Vabljeni.

**JUTRI** bo, ob 17. uri, v Marjanišču na Opčinah predavanje gospe Vanje Kržan na temo "Kaj pomeni biti poročen". Srečanje organizirajo družinska in zakonska skupina ter duhovna skupina openske župnije sv. Jerneja. Vabimo zlasti mlajše zakonske pare. Po predavanju bo pogovor in kratka družabnost.

**DOM BRDINA** - V ponedeljek, 12. t.m., ob 20.30 prične v prostorih Doma Brdina TEČAJ SIVANJA, ki ga vodi Adrijana Regent.

**UPRAVA OBČINE ZGONIK** vabi vaščane iz Devinščine na JAVNI SESTANEK, ki bo v ponedeljek, 12. t.m., ob 20. uri, v gostilni Dolenc - Devinščina 3.

**SKD VIGRED** vabi člane in prijatelje na IZREDNI IN REDNI OBČNI ZBOR v torek, 13. t.m., ob 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicanju.

**STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE** - Krožek Kras vabi člane in simpatizerje na PRAZNIK VČLANJEVANJA, ki bo v sredo, 14. t.m., ob 20. uri v Ljudskem domu v Križu.

**KLUB PRIJATELJSTVA prireja DRUŽABNO SREČANJE** na pustni četrtek, 15. t.m., ob 16. uri v ul. Donizetti 3. Prijatelji in prijateljice vljudno vabljeni.

**SD POLET** organizira na kotalkališču na Opčinah, Repentabrska ulica, v soboto, 17.t.m., od 16. ure dalje OTROŠKO PUSTNO RAJANJE. Vabljeni vsi otroci in maske.

**V MLADINSKEM KROŽKU V DOLINI** se bo 22. februarja ob 19. uri začel tečaj šivanja in krojenja. Informacije: tel. 225231.

**KRUT** obvešča člane, da v torek, 5. marca, ponovno začnejo PLAVALNE URE v termalnih bazenih v Gradežu in Strunjanu po že ustaljenih urnikih. Stari obiskovalci naj svojo prisotnost potrdijo do 20. t.m. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka, ul. Cicerone 8, tel. 3720062.

**ŠKD CEROVLJE-MAVHINJE** priredi v petek, 8. marca, ob 20.30 PRAZNOVANJE DNEVA ŽENA v restavraciji Urdih v Mavhinjah ob veselih zvokih ansambla "Kraški kvintet". Informacije in rezervacije tel. 291078 ali 2916056 od 17. do 20. ure.

## MALI OGLASI

MALI OGLASI tel. 040-361888

**MEHANIČNA DELAVNICA** - karoserija Gustin (Ul. Carsia 45) - Opčine - tel. 214522 išče resnega vajenca.

**IŠČEMO** osebo za čiščenje šolskih prostorov v Ricmanjih. Zahteva se veljavno sanitarno knjižico, znanje slovenščine in osebni avtomobil. Interesenti naj se javijo med 10. - 12. uro "Cooperativa pulizie", Trg Goldoni 10.

**KAKRŠNOKOLI DELO** sprejmem ob vikendih. Tel. 00386/61/753405.

**POUČUJEM NEMŠČINO** otroke in odrasle, otroke začetnike tudi v skupini. Tel. 040/772155.

**URADE** približne velikosti 30-40 kvm, v dolinski občini, najraje v centru Boljunca, potrebuje družba za javne storitve. Pisati pod šifro "Dolgoročno" na Publiest Srl, CP 568, Trst.

**POVSEM PRENOVLJENO** dvonadstropno hišo z lastnim parkirnim prostorom v centru Škednja proda privatnik privatniku po zelo ugodni ceni.Tel. 912484.

**V SREDIŠČU ŠKEDNJA** oddamo v najem prostor primeren tudi za urad. Tel. 815266 od 18. ure dalje.

**BLIŽA SE PUST** - lepo, enkrat nošeno pustno obleko brazilca za fantka 2/3 leta prodam. Tel. 228609.

**IŠČEMO** delavca, italijanskega državljana z vozniškim dovoljenjem "C", za razvažanje blaga. Telefon št. 383993.

**PUNTO** 75 SX metalizirane svetlozelene barve prodam. Odkupim tudi rabljenega. Tel. 229224.

**PRODAM FORD FIESTA** XR2 1600 črne barve, letnik 91. Tel. 0481-32629 ob večernih urah.

**FIAT** 127 v dobrem stanju prodam za 1 milijon lir. Tel. 910148.

**PRODAJAM KATRCO,** R4TL, letnik '85, originalno poslikana, primerna za mlade. Tel. 228160.

**PRODAM** avtomobil Alfa Romeo 33 Quadrifoglio oro, letnik 85 za 1.000.000 lir (možen dogovor). Tel. 040-360739 v večernih urah.

**V NAJEM** dajem opremljeno stanovanje na Proseku, 75 kvm za dobo 1-2 let. Tel. 225122 ob večernih urah.

**PALACE HOTEL** v Gorici išče najemnika za 1. razredno restavracijo. Ponudbe: Palace hotel, Korzo Italia 63 - 34170 Gorica.

**V PIVNICI III. GENERAZIONE** v Boljuncu bo danes, ob 21. uri koncert skupine "Vatavuhu"; v petek, 16.t.m. pa bodo spet nastopili "Bakala blues band".

**OSMICO** v Dolini sta odprla Boris in Pepi Sancin (Sarmek). Točita belo in črno vino.

**OSMICO** ima odprto do pusta Pernarčič Boris, Medja vsa 7

**OSMICO** je odprl Usaj v Nabrežini št. 8; toči belo in črno vino.

**OSTROUŠKA** - Zagradec št. 1 odpre danes agriturizem in obvešča, da bo zaprt ob četrtkih.

**MALI OGLASI IN RAZNA OBVESTILA ZA OBJAVO NASLEDNJI DAN**
*se sprejemajo*
**od 8.30 do 12.30**
od *ponedeljka* do *petka*
OB SOBOTAH IN PRAZNIKIH ZAPRTO
PUBLIEST - Ul. Valdirivo 36 - I. nad.
Tel. 361888 - Fax 768697

## PRISPEVKI

V spomin na Pepija Cibica darujeta Miranda in Atilij Kralj 50.000 lir za Godbeno društvo Parma.

Namesto cvetja na grob Božene Peric darujejo družine Pečar, Micali in Kralj 100.000 lir za Center za rakasta obolenja.

Namesto cvetja na grob pok. Danila Guština daruje družina Škabar (Vel. Repen 79) 20.000 lir za Skupnost družina Občine.

Namesto cvetja na grob Danila Guština daruje družina Milič (Sempolaj 54) 50.000 lir za SKD Vigred.

V spomin na Danila Guština darujeta Ana in Romano (Božje polje) 50.000 lir za FC Primorje.

**DAROVE in PRISPEVKE**
za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvu Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.
Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pritličje) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30 od ponedeljka do petka.

Anica Škerlavaj daruje 20.000 lir za Knjižnico Pinko Tomažič in tovariši.

Ob obletnici rojstnega dne brata Guerina Sedmak, padlega partizana v NOB, darujeta Karmelo in Silva 20.000 lir za vzdrževanje kriškega spomenika padlim v NOB.

Namesto cvetja na grob Lidije Godnič, Eme Pahor in Božene Kralj darujeta Stanko in Milka 50.000 lir za nove slike v slivenski cerkvi.

V spomin na Danila Guština daruje družina Grilanc 30.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.

V počastitev spomina Danila Guština daruje družina 100.000 lir za Godbeno društvo Prosek.

V spomin na Danila Guština darujejo ženini bratranci 50.000 lir za proseško cerkev, 50.000 lir za MPZ Vasilij Mirk in 50.000 lir za Skupnost Družina Opčine.

V spomin na Ivana Kreseviča daruje Zmaga Lorenzi 30.000 lir za SK Kras.

V spomin na Ivana Kreseviča darujeta Bojana in Justo 30.000 lir za SK Kras.

Namesto cvetja na grob Danila Guština daruje Rada 50.000 lir za MoPZ Vasilij Mirk.

Namesto cvetja na grob Mirka Husel darujejo družina Škabar (Repen 135) 15.000 lir, družina Forza-Kjuder (Repen 136) 15.000 lir in družina Škabar (Repen 104) 15.000 lir za repentabrsko cerkev.

Ob smrti Mirka Husel darujejo domači 150.000 lir za repentabrsko cerkev.

Ob smrti Franca Bizjaka darujeta žena in hči z družino 200.000 lir za repentabrsko cerkev.

Ob smrti Ane Grgič daruje mož Karlo in otroci 300.000 lir za repentabrsko cerkev.

Namesto cvetja na grob Ane Grgič daruje družina Kjuder Forza 20.000 lir za repentabrsko cerkev.

Ob smrti Slavke Canziani daruje družina Kocijan 80.000 lir za repentabrsko cerkev.

Namesto cvetja na grob Slavke Canziani darujejo družina Reatti (Repen 124) 100.000 lir, Vera Kjuder (Repen 136) 30.000 lir, družina Bertolino (Repen 29) 15.000 lir, družina Succi (Repen 171) 10.000 lir za repentabrsko cerkev.

Ob smrti Franca Bizjaka darujeta Milan in Veronika 200.000 lir za repentabrsko cerkev.

Repentabrski petdesetletniki darujejo 60.000 lir za repentabrsko cerkev.

Ob obletnici smrti Rudolfa Guština daruje žena Olga 100.000 lir za repentabrsko cerkev.

Ob prvi obletnici smrti Alojza Boštjančiča daruje Antonija Zobec 50.000 lir za repentabrsko cerkev.

V spomin na Piera Strajna daruje Marino Bandi z družino 50.000 lir za KD Valentin Vodnik in 50.000 lir za Mladinski krožek Dolina.

V spomin na Josipa (Pepi) Cibica darujejo žena Alma in sinovi 250.000 lir za Godbeno društvo Viktor Parma - Trebče, 150.000 lir za Tržaški oktet, 100.000 lir za Godbeno društvo Prosek in 100.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Trebč.

V spomin na Danila Guština darujeta Vilma in Drago Antoni 50.000 lir za popravilo cerkve na Proseku.

V spomin na strica Ivana Kreseviča darujeta Livijo in Igor Milič z družinama 100.000 lir za obnovitev spomenika v Zgoniku.

V spomin na Boženo Kralj por. Peric daruje kolektiv zavarovalnice UNIPOL iz Trsta 190.000 lir za Center za rakasta obolenja.

V spomin na dragega Danila Guština daruje stric Milko z družino 300.000 lir za Skupnost Družina Opčine.

V spomin na Anico in Pepija Cibica daruje Milko Lukša in družina 50.000 lir za MPZ Vasilij Mirk in 50.000 lir za Godbeno društvo Prosek.

V spomin na Boženo Kralj-Peric daruje Malka Kosmina 30.000 lir za nove slike v slivenski cerkvi.

V spomin na Danila Guština darujeta Albina in Rosana Verša 50.000 lir za Skupnost Družina Opčine.

V spomin na Alberta Doljaka daruje Albina Verša 30.000 lir za Skupnost Družina Opčine.

Ob smrti strica Vladimira Uršiča darujejo nečaki Riccardo, Marlies, Sergio, Giovanni in Mirijana 200.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

Angel Grljanc daruje 100.000 lir za Novi Matajur.

**10.2.1995 10.2.1996**

## Vodopivec Rudi

vedno se te spominjamo

**žena Milka, hči Marta z družino in ostali sorodniki**

Bazovica, Meran, Lokev, 10.2.1996


FAGN/02

*Il Calmiere* s.n.c.

KOLEKCIJA POMLAD '96
s prestižnimi modnimi proizvajalci v vseh oddelkih

MOŠKI
konfekcija
Fagnus

srajce
Renato Fagnucci

za svečanosti
G. Valentino

ŽENSKE
boutique
Mazzi
in Botto

pletenine
BIFFI

obutev
Pancaldi

ZA TVOJE SVEČANE PRILOŽNOSTI
Fagnus by Il Calmiere
Ul. Settefontane 16
Trst - Tel. 367134



MAGL/08

LA MAGLIA
TRŽIČ - Ul. Roma 58
Telefon (0481) 790074

*Za toplo in ugodno*
VALENTINOVO
*te pričakujemo!*

KMEČKA BANKA / JUTRI IZREDNI OBČNI ZBOR

# Pomembne izbire za člane banke

*Za preobrazbo v delniško družbo, povišek glavnice in novi statut potrebna dvotretjinska večina*

Po skoraj poldrugem letu komisarske uprave je za člane Kmečke banke v Gorici končno napočil dolgo pričakovani trenutek, ko bodo usodo banke spet vzeli v svoje roke. Prvi, odločilni korak v tej smeri bodo pomembni sklepi, ki jih bodo morali sprejeti na jutrišnjem izrednem občnem zboru. Zbor sta sklicala komisarja, ki bosta članom predlagala v odobritev vrsto sklepov za postopen povratek iz sedanjega izrednega v normalno stanje, v katerem bo banka lahko nadaljevala rast in utrjevanje, ki ju je začasno pretrgalo imenovanje komisarjev.

Člani bodo poklicani, da odobrijo preobrazbo banke in bančne zadruge v delniško družbo, da odobrijo novi statut in povišek kapitalske glavnice. Slednji bo kot znano potekal v raznih fazah in sicer s prenosom sredstev iz rezervnih skladov v glavnico in torej razdelitvijo brezplačnih delnic sedanjim članom, nadalje s poviškom glavnice za dodatnih 11, 1 milijard lir. Pri tem bodo delničarji imeli pravico odkupiti delnice za skupne 4, 76 milijarde lir po nominalni vrednosti, kar v bistvu pomeni izredno ugodnost in perspektivno investicijo. Novi partner, holding hranilnic iz Emilie - Romagne CAER, ki ga Banka Italije predlaga članom, bo namreč za odkup svojega 35-odstotnega deleža vplačal približno trikrat večjo ceno, pri čemer bo ob nominalni vrednosti delnic (6.340 milijonov) vplačal še dobrih 12 milijard dodatne vrednosti.

Mimo vsake še tako upravičene pritožbe glede uvedbe komisarske uprave je nakazani izhod iz krize za člane pozitiven in iz strogo ekonomskega vidika perspektiven. Potrebna pa je seveda odobritev nakazanih rešitev na občnem zboru in to z dvotretjinsko večino. Odbor, ki je zastopal članstvo v zahtevnih pogajanjih vse od začetka komisarske uprave, zato vabi člane, da se polnoštevilno udeležijo jutrišnjega občnega zbora, ki bo ob 10. uri v Kulturnem domu v Gorici. Člani, ki se zbora ne bi mogli udeležiti osebno, naj pooblastijo drugega člana, da glasuje v njihovem imenu. Odobritev predlaganega dnevnega reda je namreč neobhodno potrebna za pozitiven prehod iz komisarske k ponovni redni upravi.

PREDSTAVITEV / KNJIGA BRANKA LAKOVIČA

# Pogovor o obdobju vzpona zamejske in goriške košarke

Kar precej ljudi se je v sredo pod večer zbralo v mali dvorani Kulturnega doma na predstavitvi knjige Branka Lakoviča "30 let naše košarke". Goriško predstavitev knjige sta organizirala SZ Dom ter PO ZSŠDI za Goriško, večer sam pa je uvedel Vili Prinčič, ki je orisal razvoj in vzpon košarke pri goriškem Domu, nakar je predsednik PO ZSŠDI Marko Lutman podčrtal vlogo, ki jo košarka in nasploh šport opravlja v zamejskem prostoru. Izrazil je tudi željo, da bi Lakovičevemu zgledu sledile še druge panoge, kajti samo pisana beseda bo zanamcem ohranila to, kar je sedanja generacija uspela ustvariti. Avtor knjige, Branko Lakovič, je izčrpno poročal o nastajanju knjige in seveda o nastajanju košarke v zamejstvu. Predstavitve se je udeležil tudi vsem košarkarjem dobro znani Peter Brumen, ki je v daljšem posegu nanizal nekaj spominov iz polpretekle dobe, ko je kot trener odigral pomembno vlogo pri vzponu zamejske košarke. Večer je zaključil Livio Semolič, ki se je dotaknil sedanjega stanja in obetov košarkarskega odseka pri SZ Dom.

Goriška prireditev namenjena košarki je na splošno dobro uspela, pogrešali pa smo nekoliko številnejšo prisotnost bivših domovih košarkarjev, tj. tistih, ki so orali ledino ter veliko let pisali zgodovino igre pod košema na Goriškem. Predstavitev knjige je obogatila še razstava fotografij o košarki pri SZ Dom. Razstavo si bo možno ogledati tudi v naslednjih dneh. VIP

**Na sliki** (foto Bumbaca) **poseg P. Brumna; pri mizi V. Prinčič, B. Lakovič in M. Lutman**

## OBVESTILA

**SEKCIJA VZPI-ANPI DOBERDOB** priredi kongres v petek, 16. februarja, ob 15.30 v glasbeni sobi v Doberdobu.

**SEKCIJA LOVCEV IZ SOVODENJ** organizira 18. februarja ogled lovske razstave in prostega časa v Kranju. Na avtobusu je še nekaj prostih mest. Informacije na tel. št. 882172 ali 882217.

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV** sporoča, da bo za pustovanje v Gallianu 18. t.m. prvi avtobus odpeljal ob 15. uri iz Sovodenj v Standrež; drugi pa ob 15.30 s Travnika, s postanki pred gost. Primožič, v Podgori in Ločniku.

**OBČINA SOVODNJE** obvešča, da je v teku postopek za spremembo regulacijskega načrta. Občani, ki predlagajo spremembe, lahko vloge predložijo samo še danes.

## ČRPALKE

**Danes in jutri so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke**

**GORICA**
AGIP - Ul. d'Aosta
ESSO - Ul. Brass
IP - Ul. L. Isonzo
ERG - Ul. Brig. Re
GRADIŠČE
IP - Trg Unità
**TRŽIČ**
ESSO - Ul. Boito
API - Ul. Cosulich
MONTESHELL - Ul. Boito
AGIP - Ul. D. d'Aosta
**RONKE**
MONTESHELL - Ul. Redipuglia
**ZAGRAJ**
API - Trg Garibaldi
**ŠLOVRENC**
AGIP - drž. cesta 56
**TURJAK**
IP - državna cesta
**KRMIN**
API - Drev. V. Giulia
**DOBERDOB**
CHEVRON - Palkišče

## LEKARNE

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**
MORANDINI, Raštel 65, tel. 533349

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**
ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 711315

## POGREBI

Danes: ob 9.30, Pepca Mučič, vd. Brajnik iz splošne bolnišnice v Standrež; ob 11.00 Claudio Sibinovic iz splošne bolnišnice v cerkev pri sv. Ani in na glavno pokopališče.

†

V 86. letu starosti je tiho odšla naša draga

**Pepca Mučič vd. Brajnik**

Od nje se bomo poslovili danes, 10. februarja, ob 9.30 iz glavne bolnišnice v štandreško cerkev.

**Žalujoči: Maša, Magda, Peter, Danjel in Nela, hči Ida z družino in ostalo sorodstvo**

Štandrež, 10. februarja 1996

NOVICE

## CUN za vrnitev naziva tečaju za diplomatske vede v Gorici

Vsedržavni univerzitetni svet (CUN) je predsinoči izrekel povoljno mnenje za vrnitev naziva "Mednarodne in diplomatske vede" univerzitetnemu tečaju v Gorici. Prav odvzem tega naziva je pred nekaj meseci zadal hud udarec tečaju, ki je bil s tem prikrajšan za svojo edinstvenost in je bil izenačen s tečaji raznih fakultet po Italiji. Proti tej okrnitvi je nastopil v Rimu senator Darko Bratina in uspel prepričati tudi ministra za univerzo Salvinija o potrebi, da se goriškemu tečaju zagotovi njegova posebnost in s tem možnost razvoja. Ob najnovejši vesti izraža sen. Bratina zadovoljstvo in pričakovanje, da bo ministrstvo čimprej izdalo ustrezni odlok.»Sedaj se bo treba zavzeti še za to, da se tečaju pri izdelavi študijskih načrtov prizna vloga, ki mu pritiče«, zaključuje Bratina.

## Korenine M. Maraža v Štmavru

Društvo Sabotin iz Štmavra začenja nocoj niz prireditev ob prazniku vaškega zavetnika sv. Valentina. Drevi ob 20. uri bodo v nekdanji šoli v Štmavru odprli razstavo Mirka Maraža, "umetnika živih korenin", kot ga označujejo. Gre za prikaz res nenavadnih umetnin, ki jih avtor oblikuje takorekoč v tesnem sodelovanju z naravo. Razstava bo na ogled še jutri ter 17. in 18. februarja med 9. in 19. uro. Prihodnjo nedeljo pa bo v Štmavru osrednje praznovanje sv. Valentina s slovesno mašo in družabnim srečanjem pri šoli.

## Za bone samo še en teden

Goriška Trgovinska zbornica opozarja avtomobiliste, da imajo le še teden časa za prevzem prvega obroka letošnjega kontingenta bonov za bencin proste cone. Razdeljevanje prvega obroka se nepreklicno zaključi prihodnjo soboto, 17. februarja.

KONCERT / V KULTURNEM DOMU

# Mladi solisti iz FJk

*Spremljal jih bo deželni Komorni orkester*

Glasbena sezona društva Lipizer se nocoj vrača v Kulturni dom, kjer bo ob 20.30 koncert Komornega orkestra Furlanije - Julijske krajine in treh mladih solistov. Predstavili se bodo harfistka Nicoletta Sanzin iz Trsta, flavtist Alberto Zin iz Gradeža in goriški pianist Massimo Vinsintin, za katerega bo to krstni solistični nastop na tako uradnem koncertu. Spored večera obsega skladbe Tartinija, Sammartinija, Griega, ter dva koncerta Mozarta. **Na sliki: Sanzinova in Zin**

ZDRAVSTVO / PREDLOG O NOVI BOLNIŠNICI

# Baratti soglaša s sindikati

Predlog sindikalnih zvez CGIL, CISL in UIL za novo goriško bolnišnico je včeraj dobil podporo ravnatelja Zdravstvenega podjetja Gianbattista Barattija. »Z velikim zanimanjem sem predbral predlog sindikalnih zvez o ti. "tretji poti" za bolnišnico«, nam je včeraj povedal Baratti. »Priznati moram, da se nakazana hipoteza zelo približuje zamisli, ki jo skušamo razviti tudi pri Zdravstvenem podejtju.«

Prav Baratti je le dan pred sindikati napovedal svoj predlog, ni pa objasnil njegove vsebine, ker ga namerava prej predložiti konferenci županov. Potem ko so se v četrtek oglasili sindikati, pa je moral tudi sam odstreti del skrivnosti in priznati, da sta si zamisli podobni. V bistvu gre za to, da bi za novo bolnišnico deloma uporabili sedanji kompleks v Ul. V. Veneto, delno pa tudi poslopje Janeza od Boga, kjer bi namestili urade, pomožne storitve, rehabilitacijo in oddelek za dolgoležeče bolnike.

Za osrednji del nove bolnišnice predlagajo sindikati povsem novo, sicer manjše vendar tehnološko sodobno poslopje. »Zakaj bi krpali star, obrabljen čevelj, ko pa si za isti denar lahko zagotovimo novega«, pravijo sindikalni tajniki. S tem v zvezi kaže imeti Baratti pomisleke, saj ugotavlja, da je v sindikalnem predlogu predvidena investicija (80-90 milijard) občutno prevelika. Mimo tega pa vsekakor pozdravlja ta predlog in ocenjuje, da je rezultat dobrih odnosov, ki so se uveljavili med sindikati in vodstvom Zdravstvenega podjetja. »To dokazuje, da je za vse zadovoljiva rešitev dosegljiva in bi jo morda bili dosegli že prej, ko bi bila razprava o teh vprašanjih bolj umirjena. Upati je le, da bodo sedaj tudi drugi akterji pristopili k tem vprašanjem bolj umirjeno in trezno«, zaključuje Baratti.

*Danes stopata na skupno življensko pot*

**Lucija Lavrenčič**
*in*
**Damjan Terpin**

*Vso srečo jima želi*

Slovenska Skupnost

## KINO

**GORICA**
**VITTORIA** Zaprto zaradi prenovitvenih del.
**CORSO** 17.15- 19.40-22.00 »Seven«. I. B. Pitt in M. Freeman.
**TRŽIČ**
**COMUNALE** 18.00-20.00-22.00 »Blue in the face«. I. Harvey Keitel, Lou Reed, Madonna.

## PRIREDITVE

**V SREDIŠČU DANICA NA VRHU** bo nocoj ob 20. uri proslava ob dnevu slovenske kulture. Nastopata moški pevski zbor Valentin Vodnik iz Doline in mladinski odsek društva Danica z recitalom o Kosovelu.

**RIBIŠKO DRUŠTVO** slovenskih muharjev v Italiji "Čarnik" vabi na svoj 1. redni občni zbor, ki bo jutri ob 11. uri na sedežu v poslopju nekdanje šole v Štmavru.

**KD OTON ŽUPANČIČ** vabi v četrtek, 15. februarja, ob 20.30 v dom A. Budala v Standrežu na predavanje zgodovinarja Borisa M. Gombača o osvoboditvi Trsta in Gorice, s predvajanjem originalnih filmskih posnetkov.

**ŠD SOVODNJE** bo 17. februarja priredilo veselo pustovanje. Prijave pri Lucijanu Fajtu, Davorinu Peliconu in Gianniju Marsonu.

**ŠKD KREMENJAK** vabi na pustovanje v Jamljah v dneh 16., 17., 18. in 20. februarja. Zabavali vas bodo Kraški kvintet z Bracom Korenom, Adria kvintet in disco music. Pustovanje bo v ogrevani hali zraven nekdanje šole.

## IZLETI

**SPD GORICA** - Smučarski odsek vabi na tekmovanje za 15. Slovensko zamejsko smučarsko prvenstvo 25. t.m. v Forni di Sopra. Ob tej priložnosti bo priredilo tudi avtobusni izlet za tekmovalce in smučarje - izletnike. Prijave na sedežu (tel. 33029) ob sredah med 11. in 12. uro ter ob četrtkih med 19. in 20. uro najkasneje do 22. t.m.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

**Gostovanje Mestnega gledališča ljubljanskega**

Evald Flisar

***IZTROHNJENO SRCE***

Režija: Zvone Šedlbauer

V ponedeljek, 12. (Red A) in v torek, 13. februarja 1996 (Red B), ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici (ul. Brass 20).

Vozni red avtobusa: *19.45 Poljane, 19.50 Doberdob, 19.55 Jamlje (Gostilna Pahor), 20.00 Dol (Gostilna Devetak), 20.05 Gabrje, 20.10 Sovodnje (Kulturni dom), 20.12 Sovodnje (pri Ušarju) in 20.15 Štandrež.*

# gospodarstvo in finance

**EVROPA** / MARIO MONTI IN GIULIANO AMATO

# Monetarna unija je obvezna izbira

## *Evropski komisar popolnoma izključuje možnost spreminjanja maastrichtskih dogovorov*

RIM - Tisto, kar je za Italijo v tem trenutku najbolj pomembno v odnosu do procesa evropske integracije, je sestava nove vlade in njena čimprejšnja operativnost, je prepričan evropski komisar Mario Monti, ki je o tretji fazi Evropske unije govoril v intervjuju za današnjo številko tednika l'Espresso.

Ugledni ekonomist namreč ne verjame v možnost večje prožnosti pri uresničevanju maastrichtskih kriterijev, kajti v nasprotnem primeru ne bo mogoče uskladiti obe nasprotujoči si potrebi: da se po eni strani vključi v monetarno unijo čim več držav in da po drugi strani to »nevarnost« v celoti sprejmejo javna mnenja držav z močnimi valutami. Nekaj omejene prožnosti Maastrchtski sporazum sicer že vsebuje, več kot to pa ni mogoče pričakovati, je prepričan Monti.

Kot rečeno, je za evropskega komisarja Italiji v tem trenutku najbolj potrebna vlada, najbolj trdovratna težava, ki jo je treba rešiti, pa je »pojasniti državljanom, za kako pomembno stvar gre, da Maastricht ne pomeni žrtvovanja na nekem tujem oltarju, ampak da je v igri sanacija države in njena prihodnost sploh, tako kot leta 1958, ko je Italija stopila v skupnost.« In prav ob takih priložnostih - je dodal Monti - se tudi na področju civilnega napredka določa pripadnost neke države posebni geopolitični sferi.

Vsakemu odlašanju z monetarno unijo ostro nasprotuje tudi predsednik antitrusta Giuliano Amato, ker bi to omajalo temelje Evrope, razprava o tem, ali naj Italija gre v tretjo fazo, ali naj ostane zunaj, pa da je naravnost absurdna. Amato tudi ne verjame v napovedi tistih, ki pravijo, da bo monetarna unija leta 1999 povzročila občuten porast brezposelnosti. »Kriza dela v Evropi prav gotovo ni posledica uresničevanja maastrichtskih kriterijev,« pravi, »nasprotno, ta problem lahko rešimo le s skupnimi močmi, in to prav na osnovi Maastrichta.« Nihče se ne bo sam izkopal iz težav, je prepričan nekdanji premier, opustitev monetarne unije pa pomeni vnaprejšnjo obsodbo na »strahovito« brezposelnost. S tem seveda Amato ne misli, da je »euro« rešitev za vse težave, vendar je obvezna smer za izgradnjo skupne Evrope kot edinega ščita proti gospodarskemu zaostajanju in brezposelnosti na celini.

# Na trgih teden v znamenju negotovosti

Teden na trgih je minil v znamenju politične in ekonomske negotovosti tako v Italiji kot v drugih državah.

V Nemčiji se ponavljajo negativni ekonomski signali: po podatkih o zvišanju brezposelnosti, ki je januarja dosegla 10, 8 odstotka, se že odprto govori o konjunkturni recesiji in nekateri spet glasno zahtevajo nadaljnje znižanje obrestnih mer. Po drugi strani pa premočna rast monetarne mase skrbi operaterje, ki le s težavo predvidevajo, kako se bo v premikala Bundesbank: ali bo res znižala obrestne mere in tako pomagala gospodarstvu, ali pa bo vodila bolj restriktivno politiko in tako obdržala kontrolo bad inflacijo.

Sedaj je jasno, da bo prilagajanje ekonomskim kriterijem Maatrichta zelo drago za vse evropske države, zato se množijo pomisleki o času, ki bo za to potreben, govori pa se tudi o podaljšanju, če že ne o opustitvi načrta za evropsko gospodarsko-monetarno unijo. To bi seveda trge prisililo k reviziji strategij.

Ta negotovost se je na trgih izrazila s stalnim nihanjem cen, na italijanske trge pa je vplival tudi razvoj notranjega političnega dogajanja. Negotovost v politiki sili operaterje k stalnemu iskanju ravnotežja med željo, da bi ostali na trgu in se tako okoristili v trenutku, ko bo borza izrazila »dobrodošlico« novi vladi, in med strahom, da se Maccanicov poskus izjalovi. Tako so bili v prvi polovici tedna operaterji neodločeni med nakupi po ugodnih cenah in takojšnjimi prodajami v trenutku, ko so se cene dvignile. Proti koncu tedna, ko je končno kazalo, da se je Maccanicova pot sprostila, si je tudi borza opomogla, nadoknadila ponedeljkove izgube in končala teden z majhnim napredkom.

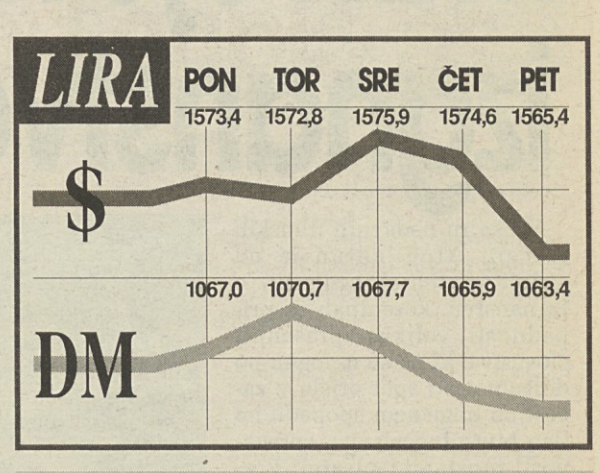
Ekonomska predvidevanja za letošnje leto vsekakor niso rožnata, in to se bo poznalo pri rezultatih predvsem tistih podjetij, ki močneje občutijo ciklična nihanja (npr. avtomobilska industrija), medtem ko so perspektive boljše za t.im. »anticiklična« podjetja, tista, ki se ukvarjajo s proizvodnjo in prodajo elektrike, plina, telekomunikacij ipd.

**Eva Vesel**

# Novembra lani nov skok prometa v industriji (+14,6%)

RIM - Italijanska industrijska proizvodnja je tudi novembra lani dosegla zavidljivo visoko stopnjo rasti, saj se je njen obseg v primerjavi z novembrom 1994 povečal za 14,6, delovna naročila pa za 10, 6 odstotka. Po podatkih, ki jih je včeraj objavil zavod Istat, se je promet industrije v prvih enajstih mesecih lani povečal za 18,1 odstotka, delovna naročila pa so v istem obdobju poskočila za kar 20,7 odstotka.

Povečanje prometa velja za praktično vse industrijske panoge, posebno visoko pa je bilo v sektorju proizvodnje transportnih sredstev (+37,5%), mehanskih strojev in naprav (+24, 9%), električnih strojev (+21,8%) in v naftni industriji (+18,5%). Glede na namembnost proizvodov pa se je daleč najbolj povečala proizvodnja končnih investicijskih dobrin (+30,7%), veliko manj pa proizvodnja vmesnih dobrin (+11,0%) in proizvodov za široko porabo (+7,7%).




## SDGZ: o marketingu v gostinstvu

*TRST - Gostinska sekcija SDGZ prireja v sredo, 14. februarja ob 15. uri v gostilni Gruden v Šempolaju predavanje izvedenke Susanne Purger o marketingu v gostinstvu. Pobuda sodi med prizadevanja sekcije, da bi posodobili in obogatili ponudbo slovenskih gostincev ter ob krizi tradicionalnih dejavnosti izkoristili nove možnosti. Predavateljica bo prikazala osnove marketinga in izvedla z navzočimi gostinci analizo njihovega sedanjega in potencialnega trga.*

CCTT/01

# CCT

## CERTIFICATI DI CREDITO DEL TESORO

■ CCT so obveznice s koriščenjem 1. februarja 1996 in zapadlostjo 1. februarja 2003.

■ Obresti so izplačljive ob koncu vsakega polletja. Prvi kupon s **5,25%** bruto obrestmi bo izplačan 1. avgusta 1996 z izvedenimi davčnimi odbitki. Znesek naslednjih kuponov izplačljiv 1. februarja in 1. avgusta za vsako leto trajanja posojila, bo odvisen od bruto donosa šestmesečnih BOT glede na dražbo, ki je bila mesec pred zapadlostjo kupona, s poviškom premije 0,30 na semester.

■ Obveznice so dodeljene po proceduri, ki je namenjena bančnim ustanovam in drugim finančnim operaterjem, brez osnovne cene.

■ Dejanski čisti donos prejšnje prodaje CCT je znašal letno **8,74%**.

■ Cena, ki bo iznešena na dražbi in efektivni donos bosta objavljena v časopisju.

■ Zasebni varčevalci lahko rezervirajo obveznice pri okencih zavoda Banca d'Italia in pri bančnih zavodih do 13.30 dne **14. februarja.**

■ Obveznice CCT se koristijo s 1. decembrom; ob vplačilu **(19. februarja)** bo treba plačati poleg cene, iznešene na dražbi, tudi do tedaj dozorele obresti. Te bodo zasebniku izplačane ob prvem šestmesečnem obroku.

■ Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija.

■ Obveznice so v ponudbi v svežnjih po najmanj 5 milijonov lir.

■ Podrobnejše informacije nudi vaša banka.

BCKB BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

Sedež tel. +39/40/67001 - Agencija Stara mitnica: tel. +39/40/636311 Agencija Rojan: tel. +39/40/411611 Agencija Domjo: tel. +39/40/831131

| 9. FEBRUAR 1996 | v LIRAH | |
|---|---|---|
| valuta | nakupni | prodajni |
| ameriški dolar | 1549,00 | 1596,00 |
| nemška marka | 1051,00 | 1083,00 |
| francoski frank | 305,00 | 314,00 |
| holandski gulden | 936,00 | 964,00 |
| belgijski frank | 50,70 | 52,80 |
| funt šterling | 2371,00 | 2444,00 |
| irski šterling | 2437,00 | 2511,00 |
| danska krona | 271,00 | 279,00 |
| grška drahma | 6,30 | 6,70 |
| kanadski dolar | 1126,00 | 1160,00 |
| japonski jen | 14,40 | 15,00 |
| švicarski frank | 1283,00 | 1322,00 |
| avstrijski šiling | 149,00 | 153,50 |
| norveška krona | 240,00 | 247,00 |
| švedska krona | 221,00 | 228,00 |
| portugalski escudo | 10,10 | 10,40 |
| španska pezeta | 12,40 | 13,00 |
| avstralski dolar | 1168,00 | 1204,00 |
| madžarski florint | 11,00 | 14,00 |
| slovenski tolar | 11,30 | 11,90 |
| hrvaška kuna | 265,00 | 290,00 |

## KMEČKA BANKA - GORICA

| 9. FEBRUAR 1996 | v LIRAH | |
|---|---|---|
| valuta | nakupni | prodajni |
| ameriški dolar | 1555,00 | 1585,00 |
| nemška marka | 1056,00 | 1074,00 |
| francoski frank | 304,00 | 314,00 |
| holandski gulden | 934,00 | 959,00 |
| belgijski frank | 50,80 | 52,60 |
| funt šterling | 2367,00 | 2447,00 |
| irski šterling | 2432,00 | 2527,00 |
| danska krona | 270,00 | 280,00 |
| grška drahma | 6,20 | 6,80 |
| kanadski dolar | 1124,00 | 1159,00 |
| švicarski frank | 1287,00 | 1312,00 |
| avstrijski šiling | 148,70 | 153,20 |
| slovenski tolar | 11,40 | 11,90 |

## MILANSKI DEVIZNI TRG

| 9. FEBRUAR 1996 | v LIRAH | | |
|---|---|---|---|
| valuta | nakupni | srednji | prodajni |
| ameriški dolar | — | 1565,380 | — |
| ECU | — | 1952,030 | — |
| nemška marka | — | 1063,440 | — |
| francoski frank | — | 309,150 | — |
| funt šterling | — | 2405,680 | — |
| holandski gulden | — | 949,810 | — |
| belgijski frank | — | 51,722 | — |
| španska pezeta | — | 12,608 | — |
| danska krona | — | 274,720 | — |
| irski funt | — | 2475,020 | — |
| grška drahma | — | 6,432 | — |
| portugalski escudo | — | 10,231 | — |
| kanadski dolar | — | 1139,700 | — |
| japonski jen | — | 14,674 | — |
| švicarski frank | — | 1300,370 | — |
| avstrijski šiling | — | 151,220 | — |
| norveška krona | — | 243,390 | — |
| švedska krona | — | 225,530 | — |
| finska marka | — | 340,670 | — |
| avstralski dolar | — | 1182,640 | — |

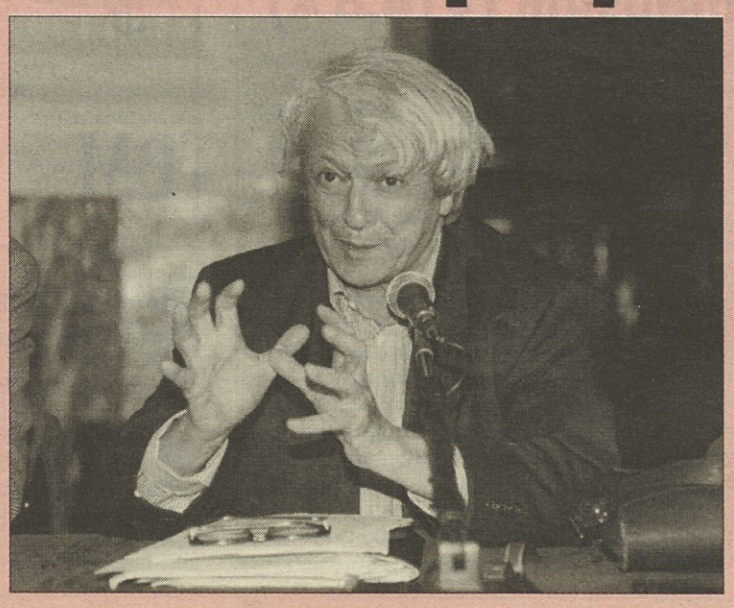
## FRANKFURTSKI DEVIZNI TRG

| 9. FEBRUAR 1995 | v DEM | | |
|---|---|---|---|
| valuta | nakupni | srednji | prodajni |
| ameriški dolar | 1.4684 | 1.4724 | 1.4764 |
| funt šterling | 2.2546 | 2.2616 | 2.2686 |
| irski funt | 2.3200 | 2.3270 | 2.3340 |
| kanadski dolar | 1.0683 | 1.0723 | 1.0763 |
| nizozemski gulden | 89.208 | 89.318 | 89.428 |
| švicarski frank | 122.208 | 122.30 | 122,40 |
| belgijski frank | 4.8534 | 4.8734 | 4.8734 |
| francoski frank | 28.991 | 29.051 | 29.111 |
| danska krona | 25.767 | 25.827 | 25.800 |
| norveška krona | 22.830 | 22.850 | 22.962 |
| švedska krona | 21.070 | 21.130 | 21.190 |
| italijanska lira | 0.9365 | 0.9445 | 0.9445 |
| avstrijski šiling | 14.200 | 14.220 | 14.240 |
| španska peseta | 1.1817 | 1.1857 | 1.1897 |
| portugalski escudo | 0.9595 | 0.9625 | 0.9655 |
| japonski jen | 1.3769 | 1.3784 | 1.3799 |
| finska marka | 32,915 | 31.995 | 32.075 |

S SREČANJA V OKVIRU FILMSKIH PRIREDITEV ALPE-JADRAN

# Matvejevićeve korenine, izgnanstvo in pripadnost

V okviru nedavnih filmskih srečanj Alpe-Jadran je na zadnji od treh okroglih miz o izgnanstvu, koreninah in pripadnosti, velikih vprašanjih človeštva, ki pa so mnogim po dolgem času spet prišle v zavest ob tragičnem spopadu na tleh bivše Jugoslavije, spregovoril mostarski pisatelj Predrag Matvejević, ki je med pobudniki neapeljskega sklada Laboratorio Mediterraneo in zlasti književne Nagrade Sarajevo, ki je bila podeljena Abdulahu Sidranu. Vsa tri srečanja so privabila veliko Tržačanov in gostov iz drugih italijanskih mest, veliko pa tudi ljudi iz bivše Jugoslavije, ki živijo pri nas. Njim je Matvejević, ki že štiri leta živi zunaj domovine, zlasti v Parizu in v Rimu, kjer poučuje slovansko književnost, naslovili prve pozdravne besede, v svojem jeziku, kot je poudaril, in obžaloval, da se ne srečujejo več v tistih krajih, kjer so se nekoč prijateljsko srečevali. Nato je v umirjenem, a prizadetem tonu, ki ti gre do srca, v bogati italijanščini, v kateri je sicer čutiti sledi francoščine, a zna do potankosti posredovati govornikove misli in občutke, spregovoril o dogajanjih na tleh bivše Jugoslavije, o nastanku novih režimov, ki jih je imenoval »demokrature«, saj proglašajo demokracijo in izvajajo diktaturo. Poudaril je



nujnost, da izbereš stran, na katero se boš postavil: res je, da vsi nosijo nekaj odgovornosti, a zavedati se je treba, čigava je največja krivda in kdo je največja žrtev. Govoril je o umoru spomina, o uničenju kulturnih spomenikov, o sarajevski Narodni knjižnici, kjer se je naučil prvih italijanskih besed. Knjižnica, ki je sedaj povsem uničena, je hranila redke stare rokopise, arabske, turške, predvsem pa srbske, in v tem je velik paradoks, srbski napadalci so uničili svoje lastno kulturno premoženje. Spomnil se je uničenja slovitega mostu v njegovem rojstnem mestu, porušila ga je hrvaška stran, in kako so njegovo razmišljanje o tem dogodku večkrat prebrali po Svobodnem mostarskem radiu na levi strani Neretve . To je bila morda edina priložnost, ko je bil ponosen na svoje delo.

Spomnil se je židovske skupnosti v Bosni, ki ni bila zaprta v getu kot v drugih evropskih mestih, v vzdušju strpnosti, ki je bilo pozneje značilno za Jugoslavijo in ki so si ga on in njegovi prijatelji nadejali, da ga bodo lahko ohranili. Z grenkobo se je zaustavil ob nezmožnoti Evropske skupnosti, da bi kaj storila, medtem ko je Amerika z daytonskim sporazumom hitro ukrepala in tako primazala Evropi moralno klofuto, o Rusiji, ki ni razumela razlik med pravoslavno vero v Rusiji in v Srbiji, o nezmožnosti Združenih narodov, ki so še vedno vkleščeni v logiko hladne vojne.

Govoril je o nezmožnosti vrnitve, saj bi bil njegov kritični odnos do stvari vklenjen med obtožbo izdajstva z ene strani in žalitve z druge. Priznal je nezadostnost položaja človeka, ki živi zunaj domovine in ki je postavljen med »azilom« in »eksilom«, med dopuščenim preživetjem in nezmožnostjo, da bi živel od svojega dela, ko je možno, da ostaneš v domovini, vendar si predan na milost in nemilost manipulacijam. Vsakdo mora sam zase odločiti, če naj odide ali ostane. Matvejević je sam zase prepričan, da je bilo prav, da je odšel, tudi zato, ker ima tako možnost, da opazuje dogajanje od zunaj in o tem govori. Dotaknil se je nezadostnosti človečanskega obračuna ob koncu stoletja: branili smo pravico do različnosti, do posebnosti, vendar vsaka različnost, vsaka posebnost nista vrednota. In še veliko je povedal o sebi, o svojih izkušnjah, o svojih razmišljanjih, v katerih je veliko modrosti, ki tudi nam vsem pomagajo razumeti.

(bov)

POETIČNI DIOGRAMI BRUNA MUNARIJA V STUDIU BASSANESE

# Neskončnost ustvarjalne sile

Bruno Munari: slikar, kipar, grafik, eden nosilnih stebrov italijanskega oblikovanja in novih likovnih pedagoških prijemov. Prvenstveno je človek z veliko začetnico, zna spajati vsa izkustva v eno. Njegov posluh za naravo, izumiteljski genij in ustvarjalni navdih so rodili sadove v skladu z zahtevami časa, v duhu obnavljanja in prenavljanja globljih življenjskih vrednot.

Studio Bassanese v Trstu

nam do konca meseca ponuja na ogled Munarijeve poetične ideograme. Zamislil si je, da bi z različnimi sredstvi in pritiski roke lahko isti ideogram za drevo drugače izrazil in posredoval tako sočasno značilnosti lubja, ki označujejo posamezne tipologije dreves. V vsej svoji zračnosti in svežini zaživijo na belini papirnate podlage obrisi zastrti s svinčnikom; odločne črnine in tonski prehodi mastne krede, usločeni ples mehkega čopiča in napete vibracije prožnih peres zaživijo ob komaj nakazanih rumenih utrinkih. Vsak ideogram zadobi tako lastno teksturo, z bolj ali manj jasnimi obrisi, snovnost barve včasih zarisuje prave vdrtine, skozi katere dopušča vodenosti barve, da se svobodno preliva. Kompozicijski razplet ideogramov v prostoru, zgoščenost izrazne moči znakov v kontrastu s snežno belo nedotaknjeno podlago ustvarjata dinamičen pretok in ga obenem prevevata s poezijo, s tisto vzvišeno sposobnostjo odkrivanja lepote v preprostih stvareh.

Ceprav je razstava nastala namenoma za Studio Bassanese, so jo ustvarjalni tokovi čudežno odpeljali prej na Japonsko. V Trstu visi tako tudi lepak z Japonskimi napisi (na sliki), ki spodbudno vnaša v sporočilnost ideogramov novo izrazno moč.

Kot je podoba drevesa vez med zemljo in nebom, tako je znal Munari oplemenititi zemeljsko konkretnost z ustvarjalnim navdihom.

Medtem ko so poetični ideogrami potovali iz Milana na Japonsko in nato v Trst se je Munari prepustil spet novim ustvarjalnim tokovom: prevzela ga je Hokusaieva grafična interpretacija morja. Japonski umetnik in izumitelj je s slavno upodobitvijo morskega vala v lesoreznem odtisu iz leta 1830 znal ujeti živo moč, ki nastopa v morju in oblikuje njegovo gladino.

Munari je povzel Hokusaievo razmišljanje z zaporedjem predelanih kseroksov in jih v zelenih paspartoutjih razobesil po stenah vhodnega prostora v galerijo. Dajejo ti občutek valovanja in pretakanja. Munari je hotel pobližje spoznati ta neizmerni vir življenja, tako je prebil dober del svojega časa ob morju, kateremu je posvetil svojo zadnjo publikacijo »Il mare come artigiano«, kjer doživlja morje kot obrtnika, ki predeluje v neponovljive unikate, kar dobi: vrvi, alge, kamne, školjke, kovine, plastiko, les. Neutrudno brusi, spleta različne materiale. Munari je fotografsko ujel pri tem naravnem obrtniku nekaj svojevrstnih unikatov, ki nam jih zdaj ponuja na ogled v drobni knjižici. Opeva ustvarjalno moč narave in ji ponuja svoje grafične igre, utrinke lepote.

Kot je neizmerna moč narave, tako nam dokazuje Munari s svojim življenjskim delom, da je ustvarjalna sila lahko prav tako neskončna.

(Studio Bassanese, trg Giotti, 8; ob delavnikih 17-20)

Jasna Merkù

# Koncert za orgle in bas

Župnija Sv. Jerneja na Opčinah prireja tudi letos niz glasbenih srečanj, z namenom, da ovrednoti prenovljene orgle v vaški župnijski cerkvi. Letos so se organizatorji odločili, da pričnejo s koncertom božičnih pesmi na dan Gospodovega razglašenja, t.j. v soboto 6. januarja. Koncert je ob vezni besedi Jana Leopolija oblikoval Mešani pevski zbor Hrast iz Doberdoba, ki ga vodi priznani slovenski glasbenik Hilarij Lavrenčič.

Na drugem glasbenem srečanju pa sta se predstavila slovenska domača izvajalca, ki sta ponudila občinstvu dobro zasnovan kakovostni nastop. Za prenovljene orgle je stopil tržaški organist Andrej Pegan, z njim pa je sodeloval basist Aldo Žerjal. Oba glasbenika že vrsto let uspešno koncertirata predvsem na domačih odrih oz. v domačih cerkvah. Andrej Pegan je doštudiral orgle in orgelsko kompozicijo na tržaškem konservatoriju »Tartini«, kjer je tudi diplomiral l. 1984. Na openskem koncertu smo lahko poslušali openske orgle v najrazličnejših registrskih in zvočnih kombinacijah; instrument in njegov izvajalec sta bila na tem koncertu glavna akterja vsega glasbenega dogajanja. Prisluhnili smo lahko številnim skladbam za orgle solo, ki nam jih je Andrej Pegan podal z gotovo muzikalnostjo in s profesionalnim poznavanjem zvočnih učinkov inštrumenta. Ob njegovi solidni orgelski spremljavi pa je nastopil tudi basist Aldo Žerjal, ki se v zadnjih letih uspešno udejstvuje na raznih koncertnih pobudah. Žerjal se je solistično izpopolnjeval pod mentorstvom prof. Ognjanoviča in prof. Leskovška v Trstu in Portorožu; na openskem koncertu je zapel skladbe v slovenščini, italijanščini, latinščini, angleščini in nemščini. V njegovem vokalnem podajanju je izstopala gotova glasbena intonacija tudi v nižjih in v višjih legah, iz katere je bila razvidna Žerjalova glasbena rast zadnjih časov.

Luisa Antoni

NA KNJIŽNI POLICI

# Andrej Arko: Odkletev Ocena zbirke

V koledarskem paketu knjig Goriške Mohorjeve družbe je tudi zbirka kratke proze Andreja Arka. Gre za mlajšega avtorja, rojenega leta 1947, ki je po poklicu novinar in urednik kulturnih in literarnih oddaj Radia Slovenija. Znan je tudi kot uspešen prevajalec poezije in pisec humoresk; v Italiji pa tudi kot nagrajenec literarnih natečajev revije Mladika. Vse te podatke navajamo zato, ker so povezani z zbirko kratkih pripovedi Odkletev, in to ne le zato, ker smo nekatere zgodbe lahko že prebrali v Mladiki, ampak tudi zato, ker se Arkove zgodbe prijetno berejo in zdi se, da so napisane brez kakih opaznih literarnih ambicij, vendar pa s pripovednim darom za oblikovanje snovi iz vsakdanjega življenja. Avtor je svojo zbirko podnaslovil "sentištorije", kar naj bi namigovalo na sentiment, čustvo. Morda je prav ta oznaka najbolj zavajajoča, celo v škodo avtorju. Bralec tako pričakuje, da bo bral pač ljubezenske sentimentalne štorije; to pričakuje tudi zato, ker je Marko Tavčar v Uvodu v knjigo zapisal, da so te zgodbe "vzete iz sedanjega življenja predvsem mladih ljudi, ki se sedaj spopadajo z življenjem". Verjetno je pisca Uvoda zavedlo to, da so Arkove kratke zgodbe "mlade" po nastanku, iz Uvoda namreč tudi izvemo, da so bile napisane v času od 1989. pa vse do lanskega leta, torej v času "odmrznitve", ker nekaterih od teh zgodb pred tem datumom ne bi bilo mogoče objavljati, še posebno ne, če je bil njihov avtor novinar ljubljanskega Dela. Osebe v zgodbah pa so v resnici različnih starosti, le pripovedni subjekt je čestokrat mlajši človek (otrok, gimnazijec, študent medicine, mlad športnik). Časovno obdobje, v katerem Arkovi ljudje doživljajo svoje prigode, pa je obdobje od druge svetovne vojne do danes. Tudi v naslovni zgodbi Odkletev - najdaljši v zbirki - gre za daljši prerez: od povojnih partijskih časov do sedanjih spravnih dni. Celo glede na kraj so Arkove pripovedi posebnost: vanje je nekako vključena vsa Slovenija: matična, izseljenska in manjšinska. Pomenski poudarki v zgodbah pa so precej različni in raznoteri. Skoraj vsem pripovedim - dvanajst jih je (124 strani) - pa je v glavnem le skupno to, da pisatelj posveča pozornost temu, kako ljudje doživljajo razne dogodke in soljudi, kako se nanje odzivajo in kakšno sled puščajo v njih v minevajočem času. V zgodbi Odkletev na primer Arka ne zanima politično ozadje pobojev domobrancev tik po 2. svetovni vojni, temveč prej to, kako "politika" vstopa v življenje navadnih ljudi in ga okrutno spreminja. Opisuje tesnobo otroka v povojnem nasilju, nemoč matere pred pritiski, pretresljiv beg očeta na tuje. Posebej sodoben pa je zaključek, ko mati od bivšega udbovca zahteva zadoščenje za prestano gorje v svoji družini in ji cinični možak pošlje spravno vabilo na praznovanje svoje osemdesetletnice. Andrej Arko prav v razpletu zgodb, v njihovem zaključnem delu poda poanto dogodkom ali doživljanju v minevanju časa. Tako je na primer v kratki zgodbi Victoria Blue v ponovnem srečanju dveh sošolcev in v njunem povsem različnem odzivanju na sedanjost nakazana nepremostljiva notranja razdalja med dvema človekoma, ki vzročno ni le prostorska in časovna.

Pisatelj ne daje odgovora na to, kaj je tisto, kar ljudi tako spreminja v času, temveč ključ za to nakaže v njihovih dejanjih, ki so posledica notranjih odzivov na zunanje dogodke. V teh površinskih, ležernih zgodbah je torej le neka trdnejša logika. Iz zgodbe Številka devetnajst je ta domiselni oblikovalni postopek - kot povsod drugje - jasno razviden iz odločitve vrhunskega športnika, da bo študiral. V Numerus clausus je vzrok za dejstvo, da je dekle postalo nuna, nakazan v pravzaprav sebični gesti njenega očeta, ki "gradbenemu županiku" nakaže denar za obnovo cerkve. Gust v Odkletvi ne bi mogel vabiti bivših političnih nasprotnikov na praznovanje svoje osemdesetletnice, če bi bil do nemočne matere v tikpovojnem času vsaj nekoliko človeški. Andrej Arko nam s svojimi zgodbami pripoveduje o tem, da so vsakdanja človeška dejanja in misli ljudi tisto, čemur pravijo nekateri usoda. Seveda niso vse zgodbe enako dobro izpeljane. Zdi se, da je sicer tematsko mikavna pripoved o asimiliranem Cuscerju iz Ažle manj prepričljiva tako v poteku kot v zaključku; v zgodbi Pogodba pa je konec prav tako premalo jasno poantiran, da bi bil opis kraške Tonce in njenega doma kaj več kot samo zanimiv.

V pisanju Andreja Arka je gotovo pustilo sled novinarstvo, in to tako v dobrem kot v slabem. V dobrem zato, ker so vsi prvoosebni pripovedovalci kar se da različnih poklicev in v njihovo poklicno vlogo ter jezikovno lego se pisatelj res uspešno vživlja. V slabem pa zato, ker se zdi, da bi v teh zgodbah lahko bilo manj površinskosti, manj drsenja v splošnost. Manjka jim namreč ravno to, kar bi glede na avtorjevo oznako rade bile: intenzivnost čustva, s tem tudi izrazitost sloga. Tako pa: preberes in pozabiš.

Ivanka Hergold

ZDA / SLABO VREME KOT GA NE POMNIJO

# Po ledeni ujmi pestijo Oregon sedaj poplave

*Glavno mesto Portland odrezano od sveta - Katastrofalni usadi*

PORTLAND - Guverner zvezne države Oregon John Kitzhaber je ameriškega predsednika Clintona pozval, naj zaradi hudih poplav, kakršnih v tem delu ZDA ne pomnijo že več kot trideset let, v državi Oregon razglasi izredne razmere. Zaradi neviht in poplav je moralo v zadnjih dneh domove zapustiti več tisoč ljudi. V pismu predsedniku Clintonu je Kitzhaber zapisal, da državne in lokalne oblasti same niso več sposobne pomagati vsem, ki so jih prizadele poplave, zato pričakuje zvezno pomoč. Sedemnajst okrožij v Oregonu in trinajst v državi Washington je zaradi poplav že uvedlo izredno stanje.

Pred deročimi rekami in blatom, ki ga nosijo s seboj narasle vode, so morali reševalci iz zahodnega območja Oregona izseliti več tisoč ljudi, poročajo tudi o dveh smrtnih žrtvah. Portland je odrezan od sveta, saj so vse mestne vpadnice zaradi poplav neprevozne, prav tako pa tudi več drugih cest v državah Oregon in Washington; deloma je poplavljena tudi 5. medržavna avtocesta, ki je od severa do juga speljana skozi obe državi.

Prebivalci središča Portlanda so že v četrtek zaskrbljeno opazovali zviševanje gladine reke Willamette, ki je bila zadnjič tako visoka za božič leta 1964, ko je reka narasla za deset metrov; v poplavah je takrat izgubilo življenje 15 ljudi, materialna škoda je bila okrog 148 milijonov dolarjev. Narasla reka je odnesla nekaj hiš v okolici Portlanda, v prestolnici Salem pa je policija nekaterim prebivalcem že svetovala evakuacijo, saj je gladina reke Willamette še včeraj naraščala. Ljudje se skušajo zavarovati pred vodo s postavljanjem nasipov iz vreč s peskom. Pripadniki ameriške obalne straže so doslej pomagali pri evakuaciji okrog 14 tisoč ljudi. Ameriški urad za eneregijo je sporočil, da so zaradi poplav pri elektrarnah znižali pretok rek Columbia in Snake River Dams. Več sto pripadnikov enot narodne straže je že prišlo na pomoč poplavljenim območjem. Najbolj ogrožene prebivalce bodo evakuirali s helikopterji, pomagali pa bodo tudi pri postavljanju varovalnih nasipov.

Na sliki (Telefoto AP): pred poplavami je Oregon pestil izredni mraz.

KALIFORNIJA / NA POBUDO ŠERIFA V ISLETONU

## Vsi ljudje hodijo oboroženi

*Za nekatere je šef policije heroj, za druge pa blaznež*

WASHINGTON - Kalifornijsko mestece Isleton, ki je s svojimi 883 prebivalci v bistvu le vas, se lahko ponaša z neobičajnim rekordom najbolj oboroženega kraja v ZDA. Lani so namreč izstavili kar 500 posebnih orožnih listov, ki dovoljujejo lastnikom, da imajo stalno pri sebi svoje pištole in revolverje. Navadni ameriški orožni listi namreč dovoljuje posest orožja le na domu in v avtomobilu, oblasti pa nerade izstavijo posebne orožne liste, tako da jih je bilo lani v večmilijonskem Los Angelesu kar desetkrat manj kot v Isletonu.

Pobudnik te neobičajne zastrašujoče strategije je šef krajevne policije Eugene Byrd, ki skupaj z nekim drugim agentom skrbi za varnost v Isletonu. V zadnjih letih je tako izdal kar 775 orožnih listov, tako da so razen otrok v Isletonu vsi oboroženi.

Eugene Byrd, ki je za nekatere heroj, za druge pa nevaren blaznež, s ponosom navaja statistične podatke o varnosti v Isletonu. »Lani ni bilo ne ropov, ne umorov in ne streljanja, le štiri tatvine, dvem osebam pa so žeparji ukradli denarnice. Nihče ne posiljuje naših žena in hčera,« je ponosno izjavil za New York Times in dodal, »da po njegovem niso odpravili drugega amandmaja k ustavi, ki priznava pravico vsem državljanom ZDA, da nosijo orožje.«

Nad Byrdom sta ponosni tako National Rifle Association kot California Rifle and Pistol Association, ki združujeta proizvajalce orožja. Odločno pa mu nasprotuje območni direktor ustanove za nadzorstvo nad strelnim orožjem, ki trdi, da je Byrd v Isletonu obudil miselnost Divjega vzhoda.

NOVICE

### Filipinsko služkinjo prebičali na obroke

DUBAI - Filipinska služkinja Sara Balabagan je poravnala del svojega dolga do dubaiske pravice, ker je leta 1994 ubila svojega priletnega delodajalca, ki jo je poskušal posiliti. Kot je predvidela kazen so jo stokrat prebičali, a to na obroke, in sicer z dvajsetimi udarci na dan, tako da kazen ni pustila trajnih znakov.

Balabaganovo so najprej obsodili na smrt, zaradi protestov vse mednarodne skupnosti, pa so kazen spremenili na eno leto zapora, 100 udarcev z bičem in na plačilo 41 dolarjev krvnine svojcem ubitega. Predsednik Združenih arabskih emiratov je moral pred tem prepričati svojce umorjenega, da sprejmejo tako kazen.

### Kadilci so nevarni tudi za volanom

SYDNEY - Od vsepovsod napadeni kadilci so se sedaj znašli na udaru tudi avstralske ustanove za ceste in promet, ki naj bi iz statističnih podatkov o nesrečah in prometnih prekrških ugotovila, da kadilci zagrešijo kar 50 odstotkov več nesreč kot nekadilci in 46 odstotkov več prometnih prekrškov.

Študija je obenem navedla morebitne vzroke, ki gredo od nepazljivost med prižiganjem in ugašenjem cigarete do fizioloških posledic zaradi ogljikovega dioksida in nikotina, ki zmanjšuje hitrost odziva na nepričakovane situacije v prometu in mu daje lažne ocene pred nevarnostjo.

### Klateška mačka skotila radioaktivne mucke

LOS ANGELES - Neki klateški mački je uspelo premostiti vse varnostne sisteme od oboroženih stražarjev, do mreže in bodeče žice ter si za svoje domovanje izbrala neko jedrsko elektrarno v južni Kaliforniji. Tu je tudi skotila štiri mladiče, ki so jih uslužbenci opazili, ko so bili stari že tri tedne. Ker so radioaktivni, ne smejo zapustiti elektrarne. Uslužbenci, ki sedaj skrbijo zanje, so jim dali ime Alpha, Gamma, Beta in Neuron. Mucke so iz dneva v dan manj radioaktivne, v karanteni pa bodo morale ostati vsaj še 70 dni.

### Neobičajni letalski potniki

DUBAI - V teh dneh pristajajo na letališčih v Združenih arabskih emiratih s sudanskimi letali neobičajni potniki, ki se gotovo ne pritožujejo nad letalsko hrano, ker so to kamele, ki se bodo udeleževale tradicionalnih kameljih dirk. Sudanske kamele so od vedno priljubljene v zalivskih državah, tokrat pa jih prvič prevažajo z letali.

### Ukradene slike so bile ponaredki

NEW YORK - Tri slike, ki so jih ukradli na newyorškem letališču in za katere je lastnik domneval, da so bile dela Picassa in Pissarroja, so se izkazale za ponaredke, so v sredo sporočili agenti FBI. Njihov lastnik, ki je ocenjeval vrednost slik na 15 miljonov dolarjev, je izgubil sled za njimi na letališču, kjer so bile shranjene. V zvezi s krajo so ameriški policisti že aretirali dva moža - uslužbenca, ki je imel opravka s shranjeno prtljago, in njegovega svaka.

TELEFONIJA / POJAV, KI GA NE USPEJO ZAJEZITI

# Mobitelsko piratstvo postaja prava muka razvitih držav

*Najhuje v ZDA, Veliki Britaniji in Italiji, Nemčija pa je imuna*

RIM - Mobitel kot pravi status simbol zadnjih nekaj let se je znašel na udaru sleparjev in prisluškovalcev. Zadnje sodne preiskave v Italiji so vzbudile pozornost na podobne pojave drugod po svetu.

Tako imenovana klonacija mobitelov je postopek, s katerim napravijo točen duplikat mobitelske številke in njegove kode, tako da lahko s takim duplikatom telefonirajo na stroške pravega lastnika, ali pa lahko prisluškujejo njegovim pogovorom. Najbolj nevarni so »analogični« mobiteli stare generacije, kot je italijanski TACS, težja je klonacija »digitalnih« mobitelov sistema GSM. Ker je v Italiji večina od skoraj 4 milijone mobitelov »analogičnih«, je družba Telecom Italia Mobile (TIM) sprejela vrsto protiukrepov, ki pa so imeli popolnoma obratni učinek. TIM namreč računalniško analizira vsakih 15 minut promet posameznega mobitela. Če je pogovorov več, kot znaša povprečje, blokirajo mobitel in obvestijo lastnika. V bistvu lahko sleparji izkoriščajo tujo mobitelsko številko le eno uro, kar ima za posledico, da po eni uri klonirajo drugo številko. Poleg tega so uvedli sistem, ki preprečuje klice v tujino, če lastnik prej ne vtipka svojo šifro. Vsi ti ukrepi veljajo za tako imenovane telefonske krvosese, ne pa za prisluškovalce.

Pojavom kloniranih mobitelov je najbolj razširjen v ZDA, kjer so ustanovili posebne oddelke za boj proti temu pojavu. Telefonske družbe so prav tako sprejele protiukrepe, ki pa so podobno kot v Italiji neuspešni, ker se tolpe mobitelskih ponarejevalcev poslužujejo najsodobnejše tehnologije. Bolj uspešen je sistem, po katerem so dovoljeni pogovori na daljše relacije le s pomočjo posebne dodatne šifre.

Nič boljši ni položaj v Veliki Britaniji, kjer je 4, 5 milijona koristnikov, saj mesečno ugotovijo kar 4.000 primerov kloniranih mobitelov. Družbe za mobilno telefonijo so lani utrpele za 200 milijonov funtov škode (približno 520 milijard lir). Mobitelski krvosesi na prizanašajo nikomur, saj sta astronomske račune za nestorjene telefonske pogovore prejela celo princ Andrew in podsekretar za obrambo Nicholas Soames. Britanska vlada je ustanovila posebni preiskovalni oddelek, sedaj pa neka parlamentarna komisija proučuje nove norme za mobitele.

V Izraelu pa se mobitelski pirati ukvarjajo bolj s prisluškovanji. Zadnji tak primer se je pripetil leta 1994, ko so se na udaru znašli mobiteli novinarjev dveh med seboj konkurenčnih časopisov Yediot Ahronot in Maariv.

V Franciji je ta pojav šele v povojih, ker so se šele sedaj začeli mobiteli širiti med navadne ljudi. Devetdeset odstotkov vseh naročnikov so namreč družbe in velika podjetja.

Za čudo v Nemčiji, kjer je 3, 7 milijona mobitelov, tega pojava ne poznajo. Že res, da je kar 3 milijone mobitelov tako imenovanega »digitalnega tipa«, a trditve nemških kriminalistov, da je kloniranje za kriminalce predraga zadeva, ne prepričujejo. Vzroki tičijo bržkone drugje

# Na dnu Atlantika iščejo črno škatlo

SANTO DOMINGO - Reševalci so nehali iskati trupla potnikov in posadke turškega boeinga 757, ki je strmoglavil pred obalo Puerto Plate. Vso skrb so sedaj posvetili iskanju razbitin na dnu morja, kjer se nahaja tudi črna škatla, ki edina lahko razvozla vzroke te tragedije, v kateri je življenje izgubilo 189 ljudi. Izvedenci namreč ne verjamejo trditvam, da je nesrečo povzročila strela. Pilot je namreč opozoril kontrolorje poleta, da se zaradi tehničnih težav vrača v Puerto Plato. Med drugim je nekaterim žrtvam pred tragičnim padcem uspelo nadeti si rešilne jopiče, kar pomeni, da se je na letalu dogajalo kaj drugega in da vanj ni udarila strela. Turška letalska družba za čarterske polete Birgen Air ni na najboljšem glasu, pred časom naj bi njenim letalom celo prepovedali pristajanje v Nemčiji, ker letala niso izpolnjevala evropskih varnostnih norm.

Na sliki (telefoto AP): svojci se poslavljajo od svojih dragih.

RAZMERE V BIH SE PO ARETACIJI SRBSKIH ČASTNIKOV NEVARNO ZAPLETAJO

# Pale napovedujejo nove povračilne ukrepe

## *Srbsko potezo je podprl samo ruski obrambni minister*

**SARAJEVO (Reuter) - Oblasti bosanskih Srbov so včeraj sporočile, da se bodo maščevale za aretacijo dveh njihovih oficirjev, če ZDA ne bodo hitro rešile krize, ki ogroža daytonski sporazum. Nato je včeraj popoldne že sporočil, da so prekinjene vse komunikacije z najvišjim vojaškim vodstvom bosanskih Srbov. General Michael Walker je dejal, da lahko to pomeni zloveščo napoved nadaljnjih dogodkov.**

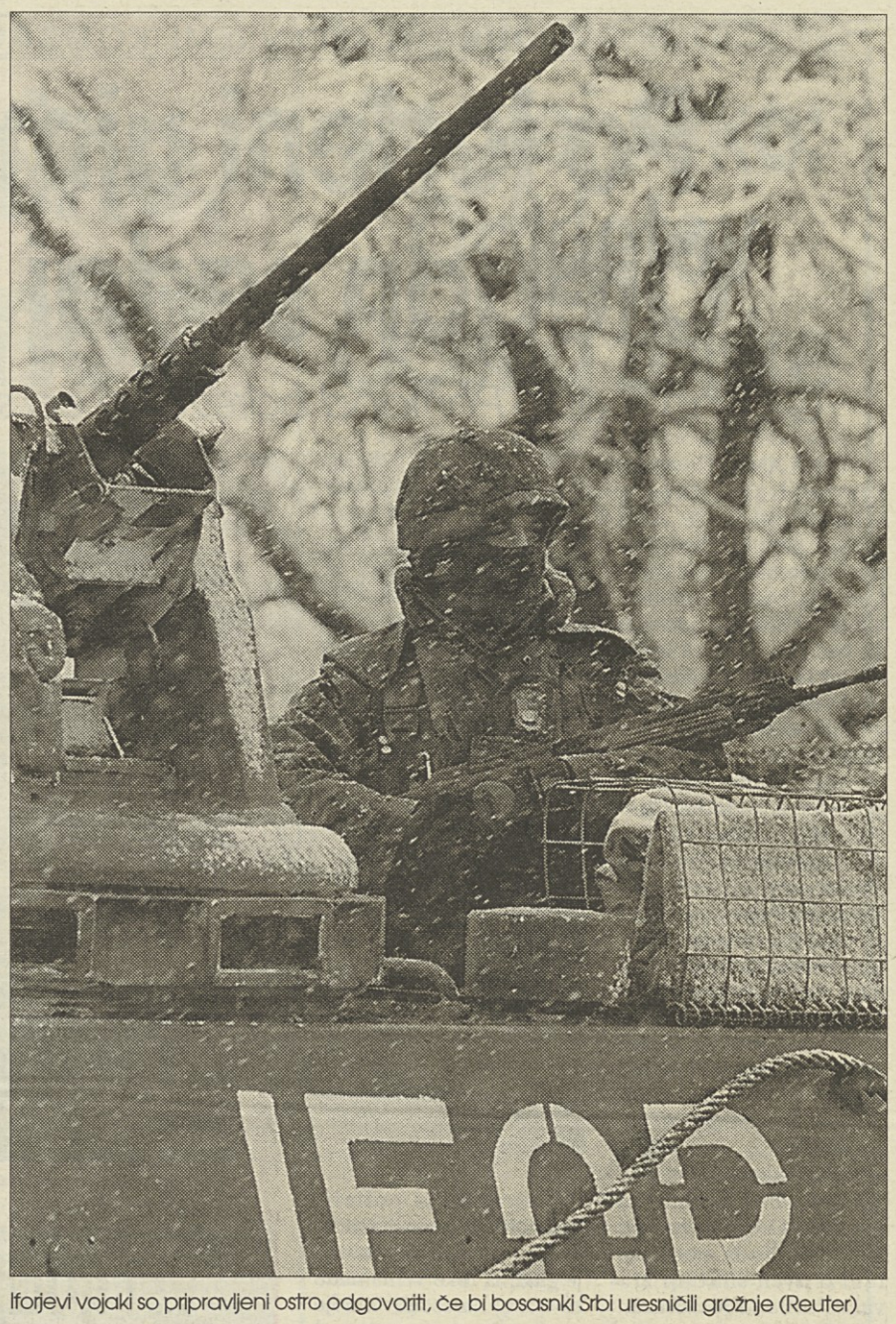
Prekinitev vseh stikov z Natom je v četrtek napovedal že Ratko Mladić, ki je bosanskim Srbom ukazal, da ne smejo prečkati razmejitvene črte med srbskim in muslimansko-hrvaškim ozemljem. Toda večina srbskih civilistov se za ta ukaz ne zmeni. Župan srbskih predmestij Sarajeva Maksim Stanišić je izjavil, da bo ostala meja kljub Mladićevemu ukazu odprta in da jo bodo civilisti lahko prečkali brez težav. Dejal je tudi, da se je pripravljen srečati z mirovnim odposlancem Bildtom. »Zdaj je vse zelo nevarno. Mirovni proces je podoben ladji, ki jo premetava po morju,« je še dejal.

Ameriški uradniki in Natovi poveljniki so dejali, da pričakujejo, da bo spor rešilo mednarodno sodišče za vojne zločine, ki je bosansko vlado prosilo, naj srbska generala zadrži dotlej, dokler sodišče ne bo sprejelo odločitve, ali naj ju obtoži. Richard Goldstone, glavni tožilec haaškega sodišča, je dejal, da bodo odločitev verjetno sprejeli že v nekaj dneh. Poveljnik ameriške vojske Shalikashvili je bosanskega predsednika Izetbegovića pozval, naj zagotovi, da bodo z zajetima srbskima vojakoma ravnali čim bolje, Rdečemu križu pa naj omogoči dostop do vseh zajetih Srbov. Na obisku v Tuzli pa je načelnik ameriškega generalštaba izjavil, da se bo Nato ostro odzval na vsakršen poskus ogrožanja mirovnega procesa. Dejal je, da Nato ne bo okleval in da bo obračunal z vsakim, ki si bo drznil ogroziti Ifor. Edini, ki je podprl srbsko potezo, je bil ruski obrambni minister Pavel Gračov, ki je dejal, da so Muslimani, ko so aretirali srbska vojaška predstavnika, kršili daytonski sporazum.

Ameriški državni sekretar Warren Christopher je zaradi zadnjih dogodkov v Bosni Richardu Holbrooku naročil, naj se vrne na Balkan in se pogovori z vsemi pomembnimi osebami, ki skrbijo za uresničevanje daytonskega mirovnega sporazuma. Predstavnik State Departmenta Nicholas Burns je pojasnil, da se je Christopher odločil, da bo dal vsem stranem jasno vedeti, da Združene države Amerike pričakujejo dosledno uresničevanje mirovnega sporazuma.

### Princ Charles si je ogledal posledice vojne vihre

SARAJEVO (Reuter) - Britanski prestolonaslednik Charles je včeraj obiskal Hrvaško in Bosno. Najprej si je v Dubrovniku ogledal mestno jedro ter obiskal oporišče britanskih vojakov Iforja. Nato je s posebnim letalom odletel v Sarajevo, kjer sta ga pričakala admiral Smith in general Walker. Charles je začel ogled Sarajeva z obiskom narodne knjižnice, ki je bila uničena med obleganjem mesta, in izrazil zgroženost spričo strahot, ki jih vojna povzroča človeški civilizaciji. Po krajšem srečanju z Alijo Izetbegovićem se je na britanskem veleposlaništvu udeležil sprejema, na katerega so bili povabljeni tudi predstavniki bosanskih Srbov, vendar se niso prikazali. Zatem se je princ po »aveniji ostrostrelcev« odpeljal v srbsko predmestje Ilidža, kjer se je sešel z vojaškimi poveljniki Nata. Pred vrnitvijo v domovino se je ustavil še v Mrkonjić Gradu in nagovoril tamkajšnje britanske vojake.




Iforjevi vojaki so pripravljeni ostro odgovoriti, če bi bosasnki Srbi uresničili grožnje (Reuter)

CESTA UPANJA M-17

# Iz Ploč v pekel in nazaj

**PLOČE - Cesta M 17, ki vodi s hrvaške obale v Sarajevo, je postala za Natove vojake v južni Bosni življenjsko pomembna. Konvoji nenehno vozijo v obe smeri. Olivnozeleni Iforjevi oklepniki, ki so namenjeni v Bosno, se srečujejo z belimi, ki pripadajo Združenim narodom in se vračajo domov. Prvih dvajset kilometrov, ki hrvaško pristanišče Ploče loči od bosanske meje, je mogoče opaziti le manjše sledove streljanja. Ob majhni mejni stražarnici, ki loči Hrvaško od Bosne, pa pripadniki Iforja že postanejo nekoliko zbegani, saj so ostanki vojne vse hujši - vojaki opazujejo hiše brez streh, porušene mostove in uničene vasi.**

Ploče - zbirališče francoskih, španskih, italijanskih in portugalskih čet - so po štirih letih ohromitve spet zaživele. Trgovci so se zelo hitro zdramili, ko so v pristanišče prispeli Francozi, ki so razlagali opremo in pripravljali konvoje. Restavracije so jedilnike prevedle v francoščino, frank pa je na prvem mestu lestvice najbolj priljubljenih denarnih enot zamenjal nemško marko. Francoski poveljnik, polkovnik Olivier Rostain, je dejal, da sta pristanišče med vojno zadeli samo dve srbski granati. Toda kot glavno vzhodnobosansko okno v svet je pristanišče popolno zamrlo. Tovor, ki so ga naložili pred štirimi leti, je še vedno v pristanišču, saj so mnogi pomorski prevozniki zaprli svoje poslovalnice. Vendar so po vzpostavitvi miru civilne ladje spet začele voziti in razlagati cement, kar kaže, da se je začela povojna obnova. Prvo redno pomorsko linijo so z italijanskim pristaniščem Bari vzpostavili decembra lani. Odprli so tudi železniško progo do obmejnega mesta Metković. Do marca naj bi jo usposobili vse do Mostarja, če bo seveda mir med Muslimani in Hrvati zdržal. Od decembra so skozi pristanišče prepeljali že več kot 1500 Natovih vozil in 850 zabojnikov.

Med mednarodnimi silami Španci veljajo za najbolj priljudne. Zelo iskani so že pripravljeni francoski obroki - vsak od njih je opremljen z majhnim gorilnikom, saj gurmani, pa četudi na bojnem polju, ne jejo mrzle hrane. Italijani so zadolženi za razvoj vojaške novosti - poljske pečice za peko pizz. Zelo obsežna Natova operacija je tudi priložnost za sodelovanje. Nemški tovornjaki namreč oskrbujejo španske čete, težki italijanski tanki pa se prevažajo na francoskih tovornjakih za prevoz tankov. Napredovanje konvojev, ki jih spremljajo lahki oklepniki, spremljajo s pomočjo radijskih zvez.

Iforjevi vojaki na poti v Bosno prvo vidnejše razdejanje opazijo v vasi Počitelj, ki je biser turške arhitekture in je bila nekoč zelo obiskan turistični kraj. Izstrelki so uničili zvonike na mošeji, ostanki hiš pa so se pridružili ruševinam, ki so ostale po balkanskih vojnah. Nekdaj muslimanska vas je prazna, hrvaški rimokatoliki pa so ob cesti izzivalno postavili velik križ. Naprej proti severu je porušeno mostarsko letališče, ki je postalo močno varovano francosko logistično oporišče. Inženirski oddelki so v okolici letališča odstranili vse mine in obnovili poškodovano pristajalno stezo. Prostovoljci - vodovodarji, električarji in tapetniki - so obnovili zgradbe vojaške šole jugoslovanskih pilotov, ki jo je nekdanja jugoslovanska vojska, preden jo je zapustila, popolnoma izpraznila.

Iz Mostarja nadaljujejo konvoji svojo pot, ki jih vodi pod gorskimi vrhovi, ki so bili do daytonskega sporazuma v rokah Srbov, na ozemlja pod muslimanskim nadzorom. Večino mostov na omenjeni poti so porušili, tako da morajo konvoji stati v vrsti pred enosmernimi pontonskimi mostovi ali pa voziti po obvozih. Prejšnji mesec je na primer utonilo pet humanitarnih delavcev, ko je njihovo vozilo s poškodovanega mostu padlo v ledenomrzlo Neretvo. V Pločah pa Rostain že pripravlja vse potrebno za povratek Natovih sil čez eno leto. Vojaki že pripravljajo velika parkirišča za množico vozil in opreme. Ifor je v svoje čete vključil tudi pripadnike mirovnih sil Združenih narodov in mednarodnih sil za hitro posredovanje. Ti naj bi se kmalu vrnili domov. Operacija vračanja bo precej obsežnejša kot prihod.

**Francois Raitberger / Reuter**

ANALIZA

# Sarajevo in Mostar - vrelišči krute bosanske realnosti

**SARAJEVO - Usoda bosanskega mirovnega procesa bo odločena v Sarajevu in Mostarju, mestih, ki ju sekajo etnične razmejitvene črte. Obstreljevaje Sarajeva je bilo pravzaprav srčni utrip vojne, ko so Srbi skušali iz prestolnice izgnati vladno vojsko, ki si je prizadevala - vsaj načelno - za ohranitev enotne države. V letih 1993 in 1994 pa so bosanski Hrvatje in Muslimani bojevali vojno v vojni, ki se je osredotočala predvsem okoli Mostarja.**

Zdaj, ko je mirovna pogodba podpisana, ni več ključno vprašanje, ali bo država spet zdrknila v vojno, saj ima Nato dovolj moči, da to prepreči. V prihodnjih mesecih bodo bosanske strani odločale o tem, kakšna država bo postala Bosna: država, ki bo dejansko razdeljena na tri etnično homogene dele, ali država, v kateri bo prišlo vsaj do osnovne reintegracije. Izbira je zapletena zaradi ambicij politikov in strank, utemeljenih na etnični pripadnosti, in zaradi sovraštva, ki ga mirovni sporazum ne more preprosto izbrisati.

Ko je v sredo počilo med mostarskimi Hrvati, ki so bili nezadovoljni s Koschnickovo razdelitvijo mesta, je bilo njihovo opravičilo, da so Muslimani neupravičeno dobili večji kos pogače. Diplomati v Sarajevu pa trdijo, da so bili v uničenje Koschnickovega avtomobila vpleteni lokalni kriminalci in da ni šlo za nepravičnost mednarodne arbitraže. »Hrvaški Mostar je kriminalno podjetje, ki je izven nadzora sleherne oblasti,« je dejal neki zahodni diplomat. »Etnična trenja so le fasada za kriminalne dejavnosti.« Kronično slabšanje razmer v Mostarju že skrbi ZDA, ki so postavile hrvaško-muslimansko federacijo za temelj mirovnega procesa. Diplomati se strinjajo, da bo oblikovanje federacije mogoče le po tem, ko bo oblast dokončno odvzeta lokalnim kriminalcem in vojnim dobičkarjem. Tuđman bo kmalu poslal v Mostar več kot sto policistov, ki bodo skušali uničiti tolpe in zagotoviti svobodo gibanja.

V Sarajevu bi morali Srbi izročiti svojih pet predelov prestolnice v roke hrvaško-muslimanski vladi do 20. marca, a so prekinili pogajanja, ker so Muslimani zajeli skupino Srbov, ki naj bi bili vojni zločinci. Nekateri viri pa trdijo, da so se Srbi nehali udeleževati sestankov že pred desetimi dnevi, takoj ko so ugotovili, da jim mirovni posrednik Carl Bildt ne more zagotoviti ohranitve oblasti v srbskih predelih Sarajeva do volitev, ki bodo konec leta. Zdaj ni več vprašanje, ali bodo Srbi izročili svoj del mesta, temveč kako zapletena bo izročitev. Srbske oblasti nadaljujejo odstranjevanje industrijske infrastrukture in stotine ljudi odhajajo na ozemlje pod srbsko oblastjo. Čeprav so izgubili Sarajevo, imajo bosanski Srbi zdaj ustavno zagotovljenih 49 odstotkov ozemlja, kjer lahko izpolnijo svoje sanje. Tudi Muslimani morajo razmisliti, ali se je še vredno boriti za multietnično državo ali pa je bolje oblikovati močno entiteto kot odgovor na srbski in hrvaški del ter tako preživeti v bosanski realnosti, ki se kaže v mestih, kot sta Sarajevo in Mostar. **Kurt Schork / Reuter**

NOVICE

### Zagreb z zakonom ureja sodelovanje s Haagom

ZAGREB - Hrvaška vlada je na včerajšnji seji sprejela ustavni zakon o sodelovanju z mednarodnim sodiščem za vojne zločine in ga poslala saboru, kjer naj bi ga poslanci po hitrem postopku potrdili. Na ta način bo omogočeno popolno sodelovanje hrvaških oblasti s sodiščem, saj bo dokument opredeljeval način komuniciranja med Zagrebom in Haagom ter njegovimi ustanovami na ozemlju Hrvaške, določal potopek predaje osumljenih in urejal ostala vprašanja tehnične narave. Ustavni zakon je torej izjemno pomembna postavka pri določanju pristojnosti mednarodnih organizacij, ki so pooblaščene za sojenje osebam, za katere obstaja utemeljen sum, da so zagrešile vojne zločine. Hrvaška je po besedah predstavnikov vlade v Zagrebu sicer že večkrat poudarila, da je pripravljena sodelovati z mednarodnim sodiščem (kar je kot članica OZN tudi dolžna), vendar mora prej sprejeti »določene pravne akte«. **(G. G.)**

### De Gruben izredni veleposlanik v vzhodni Slavoniji

BRUSELJ (STA) - Belgijski zunanji minister Erik Derycke je včeraj na skupni seji parlamentarnih komisij za zunanje zadeve in obrambo napovedal, da bo v vzhodno Slavonijo poslal izrednega belgijskega veleposlanika Thierryja de Grubena, nekdanjega veleposlanika v Moskvi. De Gruben bo spremljal razmere v tem delu Hrvaške v času začasne uprave Združenih narodov. Vojaškemu delu operacije ZN v vzhodni Slavniji bo poveljeval belgijski general Jozef Schoups, ki ga je na to mesto na prošnjo svetovne organizacije ta teden imenovala belgijska vlada. Nemški bundestag pa je včeraj odobril uporabo nemških bojnih letal vrste Tornado v vzhodni Slavoniji kot zračno podporo enotam Iforja na tem območju in tako sprejel vladin predlog o razširitvi vloge svojih vojakov v sestavi Iforja. Med nemškimi enotami, ki bodo sodelovale v misiji na Hrvaškem, bodo tudi sanitetni oddelki.

### Srbske banke zvišujejo obrestne mere

BEOGRAD (Reuter) - Srbske banke, ki se soočajo z velikim pomanjkanjem sredstev, so, da bi pritegnile več varčevalcev, ponudile izjemno visoke obrestne mere. Največje obresti so ponudile štire delniške banke - Disbanka, Zvezna banka, Vojvođanska banka in banka Karić. Njihove obrestne mere se gibljejo med 7 in 11 odstotki. Omenjene banke do svojih varčevalcev nimajo starih deviznih obveznosti, zaradi česar lahko strankam zagotovijo večjo varnost naložb. Nekateri bankirji že svarijo, da bodo visoke obrestne mere onemogočile gospodarsko obnovo, ker se bo dvignila cena kreditov.

V ČEČENSKI PRESTOLNICI SPET POKA

# Z bombo nad demonstrante

*Ruski viri trdijo, da gre za uporniško zaroto*

**GROZNI (Reuter) - V včerajšnji eksploziji bombe v čečenski prestolnici Groznem med demonstracijami separatistov so izgubile življenje tri osebe, sedem pa je bilo ranjenih. Moskovska vlada je sporočila javnosti, da še preučuje podrobnosti eksplozije, sumijo pa, da gre za poskus razpihovanja protiruskega razpoloženja v uporniški kavkaški republiki.**

Pred eksplozijo so v javnost pricurljale govorice, da je neki policist napovedal, da bodo nasilno končali šestdnevne demonstracije, kar je le še povečalo napetost po poročilih, da je eden od policistov ustrelil nekega protestnika. »Nenapovedana zborovanja se bodo končala danes,« naj bi dejal omenjeni policist. Tiskovna agencija Interfax je sporočila, da je do eksplozije neznanega izvora prišlo tik pred poldnevom.

Simpatizerji voditelja upornikov Džoharja Dudajeva so se od nedelje zbirali pred razvalinami nekdanje predsedniške palače, ki so jo uničile ruske enote, ko so pred letom dni zasedle Grozni. Tik pred eksplozijo jih je bilo tam približno dva tisoč, zahtevali pa so odhod ruskih enot, ki so zasedle Čečenijo, in odstop marionetne vlade Dokuja Zavgajeva. Očividci so trdili, da je policija streljala na nekega mladeniča, ki naj bi ga nato odpeljali v bolnišnico. Poročajo, da so na mladeniča streljali, potem ko naj bi z nožem grozil nekemu policistu.

Iz vojaških virov so prišle ocene, da je eksplozijo povzročil neki upornik, ki naj bi na demonstrante izstrelil granato. Ruska vojska se je bala, da bodo čečenski uporniki izkoristili demonstracije za napad na njihove enote. Napetost je precej narasla že v četrtek, ko so posebne policijske enote in vojska obkolile protestnike ter onemogočile prihod novih demonstrantov. Zaprli so vse ceste, a je kljub temu v mesto prišlo precej Čečenov. Mestni trg je bil skoraj popolnoma prazen, protestniki pa so obsodili nekaj trgovcev, ki so delali kljub demonstracijam.

Nemiri v kavkaški republiki so povečali pritisk na ruskega predsednika Jelcina, naj že enkrat najde odgovoro na čečensko vprašanje. Morebitni uspeh v reševanju težav z uporniško republiko bi Jelcinu precej povečal možnosti pred junijskimi predsedniškimi volitvami, če se bo seveda sploh odločil za kandidaturo. Jelcin je dejal, da razmišlja o številnih miroljubnih možnostih za rešitev problema, ocenil pa je, da bi morebiten umik ruskih enot vodil le v novo prelivanje krvi. Obsodil je liberalnega guvernerja Nižnjega Novgoroda Borisa Nemcova, ki je zbral milijon podpisov za končanje spora. Njegovo akcijo je označil kot populistično in zatrdil, da tudi on noče vojne. »Vojska, prebivalstvo, ves svet, nihče noče vojne,« je dejal Jelcin. »Če bi Nemcov izdelal natančen načrt za konec vojne v Čečeniji z dobro razdelanimi tehničnimi podrobnostmi načrta in sredstvi za doseganje cilja, bi mu bil hvaležen.« Moskva je dejala, da se bo vojska umaknila le, če bodo uporniki predali orožje.

## General Gračov razmišlja o novi vojaški zvezi

BEOGRAD (AFP, Reuter) - Ruski obrambni minister Pavel Gračov je včeraj omenil morebitni nastanek nove vojaške zveze, ki bi preprečila širjenje zveze Nato na države vzhodne Evrope. »Rusija bo s političnimi in diplomatskimi sredstvi skušala prepričati zahodne partnerice, da je nadaljevanje širjenja Nata nesprejemljivo,« je dejal Gračov na tiskovni konferenci ob koncu obiska v ZR Jugoslaviji. »Seveda pa je mogoče, da tega države vzhodne Evrope ne bodo razumele in se bodo še naprej skušale vključiti v Severnoatlantsko zvezo.« V tem primeru po besedah generala Gračova Rusija ne bo imela druge možnosti, kot da okrepi svojo obrambno sposobnost, tudi z iskanjem partneric za morebitno ustanovitev nove vojaške zveze med državami srednje in vzhodne Evrope ter republikami nekdanje Sovjetske zveze. Ruski obrambni minister je včeraj govoril tudi o najnovejši zaostritvi v Bosni in Hercegovini, ki so jo po njegovih besedah povzročile sarajevske oblasti z zajetjem srbskih častnikov. Gračov je tako ravnanje označil kot »nepravično« in opozoril, da lahko tovrstne nepremišljene poteze hitro spodkopljejo mirovni proces.

## Žirinovski vabi ruske volilce k skupinskemu seksu z njegovo stranko

MOSKVA - Vladimir Žirinovski **(na sliki: telefoto Reuter)** , ki bo konec tedna začel svojo predsedniško kampanjo, je izjavil: »Glede na ozadje, ki ga zaznamuje splošna politična prostitucija, je LDPR dolgolasa devica, oblečena v belo. Štirideset milijonov moških bo zapustilo prostitutke in pohitelo v objem device LDPR. Privoščimo si skupinski seks 16. junija!« se je glasil apel volilcem na tiskovni konferenci. V nedeljo bo ob proslavi 25. obletnice poroke Žirinovski popeljal svojo ženo pred oltar v ruski pravoslavni cerkvi v jugozahodnem predmestju Moskve. Poroko bodo spremljale tudi številne druge ceremonije - pripeljala se bosta v trojki s konjsko vprego, Žirinovski pa bo oblečen v plašč, podoben plašču Ivana Groznega, ter delil revežem vbogajme. Vodka bo tekla v potokih.

Žirinovski ocenjuje, da ima njegova stranka celo realne možnosti za zmago, saj naj bi nadaljevanje vojne v Čečeniji in vse večja gospodarska kriza ruske volilce odvrnili od komunistov. O sestanku političnih in gospodarskih mogočnežev v Davosu pa je dejal: »Davos je bil sestanek zarotnikov, ki so se pogovarjali o tem, kako bi uničili Rusijo. Že 70 odstotkov tega načrta jim je uspelo uresničiti,« seveda pa ni hotel govoriti o njegovih podrobnostih.Včeraj je v Rusijo priletel tudi voditelj Francoske nacionalne fronte Jean-Marie Le Pen. Novinarjem je ob prihodu povedal, da imata z gostiteljem veliko skupnega in sta tako družinska prijatelja kot tudi politična zaveznika.

RUSKI KOMUNISTI NAPOVEDUJEJO ODPRAVO PREDSEDNIŠKEGA POLOŽAJA

# Po Jelcinu bo državo vodila duma

*Predsednik ruskega parlamenta Seleznjov se že veseli časov vrhovnega sovjeta*

**MOSKVA (dpa) - Ruski komunisti nameravajo odpraviti položaj predsednika države, če bodo zmagali na junijskih predsedniških volitvah. Ruski predsednik Jelcin je medtem dobil še več podpore za vnovično kandidaturo za predsednika. Svojo dokončno odločitev o tem vprašanju bo objavil prihodnji teden.**

»Predsedniški položaj bomo odpravili tako, da bomo odpravili sedanjo ustavo in razpisali referendum o novi,« je v intervjuju, ki ga je včeraj objavil ruski časnik Sevodnja, izjavil predsednik dume Genadij Seleznjov. Po uvedbi položaja predsednika države leta 1991 so komunisti večkrat napovedali, da bodo to funkcijo odpravili, ker po njihovem mnenju združuje preveč oblasti.

Predsedniški svet, svetovalno telo ruskega predsednika, je Jelcina včeraj enoglasno pozval, naj kandidira na predsedniških volitvah.

»Pozvali so me, naj kandidiram, in navedli tudi tehtne razloge, zakaj naj to storim,« je dejal Jelcin po zasedanju predsedniškega sveta v Kremlju. Opazovalci menijo, da bo Jelcin skoraj gotovo kandidiral na predsedniških volitvah. Predsedniški svet, ki ga sestavljajo predvsem cenjeni intelektualci, se je včeraj sešel prvič po aprilu leta 1994. V začetku januarja so štirje člani, med njimi radikalni zagovornik reform Jegor Gajdar in borec za človekove pravice Sergej Kovaljov, iz protesta proti moskovski politiki do Čečenije zapustili predsedniški svet. Jelcin je izrazil obžalovanje zaradi njihovega odstopa.

Sprejetje nove ruske ustave bi bilo mogoče, če bi komunistični kandidat zmagal na predsedniških volitvah. Ruska ustava daje predsedniku možnost, da razveljavi izide referendumov, zelo pa otežuje spremembe ustave po parlamentarni poti.

Seleznjov je v intervjuju za Sevodnjo zahteval tudi večja pooblastila za parlament, da bi lahko nadziral delovanje vlade. »Jaz sem za to, da duma dobi funkcijo, ki jo je imel vrhovni sovjet,« je dejal Seleznjov. Vrhovni sovjet, torej stari ruski parlament iz časov Sovjetske zveze, ki ga je Jelcin razpustil septembra leta 1993, je imel večjo vlogo pri oblikovanju vlade. Seleznjov je poleg tega spet izrazil nasprotovanje zasebnemu lastništvu večjih kosov zemlje: »Zasebna last so lahko le tla, na kateri stoji dača, ali pa vrtiček okrog hiše.«

UGIBANJA O USODI KITAJSKO - TAJVANSKEGA SPORA

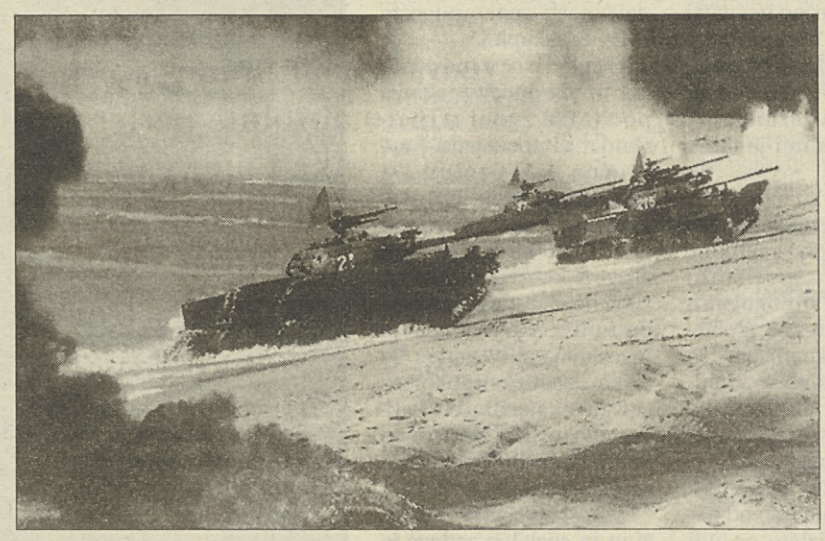
# Zaenkrat bo ostalo le pri rožljanju z orožjem

JAMES KYNGE / REUTER

**PEKING (Reuter) - Francoski zunanji minister Herve de Charette se je včeraj sešel s kitajskim predsednikom Jiangom Zeminom in drugimi kitajskimi politiki. Po srečanju je de Charette na tiskovni konferenci dejal, da so ga pogovori prepričali, da do oboroženega kitajsko-tajvanskega spopada ne bo prišlo.**

De Charette je svojim kitajskim sogovornikom zagotovil, da Francija drži svojo obljubo iz leta 1994, saj francoska podjetja Tajvanu ne prodajajo vojaške opreme. Francoski zunanji minister je dejal, da so se odnosi med Kitajsko in Francijo po njegovem prvem obisku precej izboljšali, tako da so bili včerajšnji pogovori »topli in prijateljski« in so trajali dlje, kot je pričakoval. V pogovorih so se po de Charettovih besedah dotaknili tudi kitajskih jedrskih poskusov, spoštovanja človekovih pravic, kitajskih naporov, da bi se država priključila Svetovni trgovinski organizaciji, in francoske vloge pri gospodarskem razvoju Kitajske.

Namestnik kitajskega zunanjega ministra Li Zhaoxing je po vrnitvi iz Združenih držav Amerike včeraj izjavil, da bo Tajvan še naprej ostal najpomembnejši problem kitajsko-ameriških odnosov. Zhaoxing je dejal, da morajo Američani problem Tajvana obravnavati zelo previdno, če nočejo vnovičnega zaostrovanja dvostranskih odnosov s Kitajsko. Tajvan, Hongkong in Washington pa so sporočili, da so njihove obveščevalne službe ugotovile, da Kitajska pripravlja vojaške vaje, ki naj bi jih izvedli v bližini Tajvana. Kitajska stran pojasnjuje, da so vojaške vaje normalna dejavnost vseh oboroženih sil povsod po svetu in njihova vojska ni nikakršna izjema. Tajvan pa je sporočil, da o vojaških vajah ni dobil še nobenega uradnega obvestila. Tajvansko obrambno ministrstvo je včeraj sporočilo, da je Kitajska na obali, ki je obrnjena proti otoku, začela povečevati število vojakov, ki pa do zdaj niso izvedli opaznejših premikov. Washington in Taipeh sta zelo zaskrbljena tudi zaradi kitajskega nakupa ruskih prestreznikov Suhoj Su-27. Predstavnik tajvanskega zunanjega ministrstva je dejal, da bo ruska prodaja modernega orožja Kitajski ogrozila stabilnost v jugovzhodni Aziji.



Kitajska vojska z obsežnimi vajami stopnjuje zastraševalno politiko do Tajvana

Kitajska je včeraj opozorila, da bo bojkotirala olimpijske igre v Atlanti, če bodo Združene države Amerike dovolile, da se slovesnosti ob začetku olimpijade udeležijo tudi visoki politični predstavniki Tajvana. Kitajska sicer soglaša, da na olimpijskih igrah sodelujejo predstavniki tajvanskega olimpijskega komiteja, nasprotuje pa navzočnosti predstavnikov, ki bi prireditev lahko izkoristili v politične namene. Kitajska je leta 1994 tajvanskemu predsedniku Lee Teng-huiju že preprečila, da bi se udeležil začetka azijskih iger v Hirošimi. Predstavnik Mednarodnega olimpijskega komiteja Phil Coles je pojasnil, da se lahko Kitajska zaradi bojkota olimpijskih iger sooči s sankcijami MOK, saj je že sprejela njegovo povabilo, da se iger udeleži.

ELAN BO ZNOVA NAPRODAJ (2)

# Prikrito skubljenje Elana

*Elanova blagovna znamka je za Slovenijo pomembna, vendar ne more biti razlog za nakup*

**LJUBLJANA, BEGUNJE - V letu 1995 so zabeležili vsaj pet poskusov prodaje oziroma nakupov begunjskega Elana! Že samo ta podatek še enkrat potrjuje mnenje, da je tovarna kljub vsem težavam zanimiva. Razlogi za to pa niso vedno poslovni, saj vsaj za Slovenijo lahko rečemo, da se vse odvija ob precejšnji količini političnih primesi, kar je gotovo tudi glavni razlog za nikoli končano zgodbo o podjetju, ki ga nenehno »prodajajo« in »kupujejo«.**

Kronologija lanskega leta kaže, da so bila v omenjenih petih prodajno-nakupnih poskusih udeležena domača in tuja podjetja, vendar tudi nekateri posamezniki, ki jih iz nadaljevanke o Elanu že poznamo. Konzorcij, ki so ga sestavljali ameriško in slovensko podjetje ter ena največjih slovenskih bank, se je umaknil, ko so Hrvatje za Elan zahtevali kar sto milijonov mark, že iz podatkov, ki smo jih omenili včeraj, pa je jasno, da je prava cena tovarne nekajkrat manjša.

### Banke so povečini nezainteresirane

V Sloveniji se je v tem obdobju še enkrat mudil že znani **Frank Kadrija**, zaradi podobnih razlogov je Elan obiskala tudi skupina tujih poslovnežev, pooblastilo za iskanje kupcev za Elan pa je menda imel tudi **Pavel Koder**. Slovenski interes za vnovični nakup Elana je v tem obdobju prišel najbolj do izraza ob poskusu ministrstva za gospodarske dejavnosti, ki je zbralo predstavnike nekaterih slovenskih bank, ki pa so pokazale zelo malo zanimanja za oblikovanje skupne ponudbe.

Takšno stališče je bolj ali manj razumljivo, še zlasti ker sedanji lastniki za tovarno, ki že tretje leto dosega izgube, postavljajo previsoko ceno.

### Zakaj bi Slovenija »morala« kupiti Elan?

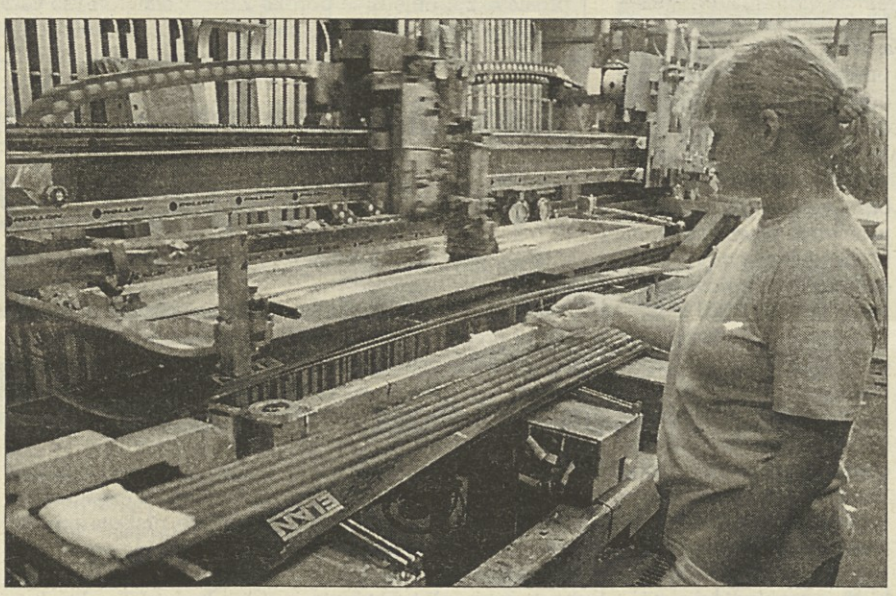
**Marjan Podobnik**, vodja parlamentarne komisije, ki se ukvarja s tem primerom, je prepričan, da bo revizija v Elanu in njegovih podjetjih v tujini lahko pomagala do odgovorov na vse omenjene dileme.

»Moramo ugotoviti, zakaj je nekoč cvetoče podjetje zašlo v stečaj,« poudarja Podobnik. »Treba je ugotoviti, kaj je bila v trenutku stečaja pasiva in kaj aktiva, saj nismo nikoli do konca pojasnili, kaj smo Hrvatom pravzaprav prodali. Pomen Elanove blagovne znamke za promocijo Slovenije je precejšen, zato bi morali določiti njeno vrednost in se na osnovi tega odločiti, kolikšno ceno smo za to pripravljeni plačati.«

Če je vse to res, ostaja vprašanje, zakaj je v Sloveniji tako težko priti do skupne strategije za Elan. Eden razlogov je lahko prepričanje, da blagovna znamka sama po sebi, čeprav je Elanova, ne more biti tisti razlog, ki je najbolj odločilen za nakup. Pravi primer za to je lahko Elan sam; pred tedni so v ameriškem tisku objavili številne reportaže o novi Elanovi smučki, skoraj nikjer pa ni bilo omenjeno, da gre za slovenski izdelek. Podobno je tudi v drugih državah, predvsem evropskih. V nemškem, francoskem, italijanskem in avstrijskem tisku predvsem v zimskih mesecih veliko pišejo o proizvajalcih smuči, le redko pa v zvezi s tem omenjajo Elan. Podobno usodo doživljajo tudi nekatere druge slovenske tovarne, denimo Gorenje, ki sodi med največje evropske proizvajalce bele tehnike, vendar ga redno izpuščajo iz tovrstnih pregledov. Teh nekaj primerov zato opozarja, da je tudi vrednost blagovne znamke lahko precej relativen pojem.

### Donosni program je v Avstriji

Večina največjih svetovnih proizvajalcev smuči se je v zadnjih letih znašla v precejšnjih težavah in to velja tudi za Elan. V svetu so iskali rešitve v povezovanju takšnih tovarn z večjimi skupinami, ki ponujajo široko paleto izdelkov za šport in rekreacijo in so predvsem močnejše, ko gre za marketinški nastop. Ni tudi skrivnost, da je v tej dejavnosti trenutno najbolj donosna proizvodnja snowboardov in v primeru Elana so to dejavnost namenili tovarni v Brnci na Koroškem. Elan je tako danes med prvimi tremi izdelovalci smučarskih desk na svetu, saj jih bodo letos izdelali skoraj pol milijona. **Lahko bi torej vprašali, zakaj je najbolj donosna proizvodnja organizirana v Avstriji, in ne Sloveniji, kar pa nas lahko zapelje v nevarne vode, ki v globalizaciji svetovnega gospodarstva danes ne štejejo več.**



Elanova najbolj donosna proizvodnja snowboardov je na avstrijskem Koroškem

### Skubljenje z obrnjenim imenom

Seveda pa v takšnih primerih ostane dejstvo, da so velike korporacije zainteresirane za čim boljše poslovne rezultate vseh članic in pri tem ni pomembno, v katerih državah tovarne stojijo. V primeru Elana se zdi, da gre za svojevrstno skubljenje matične tovarne v Begunjah, ki posluje z izgubo, Elanova podjetja v tujini, ki le tržijo, pa vsa po vrsti poslujejo z dobičkom. **To lahko povežemo tudi s podatki o članstvu številnih visokih hrvaških političnih funkcionarjev v nadzornem oziroma upravnem odboru tovarne. Le ugibamo lahko, koliko denarja na takšen način odteče, in to se je navkljub vsem težavam očitno tudi dogajalo.**

Klasičen primer za to je lahko že omenjena proizvodnja snowboardov, kjer bo potrebnih še več pojasnil. Te deske namreč tržijo po svetu pod imenom NALE, torej gre za obrnjeno ime ELAN, vendar pa ni povsem jasno, čigava je ta blagovna znamka. Malce nenavadno je namreč, da bi se kdo odrekel že znanemu imenu, če seveda niso v ozadju drugačne igrice, s katerimi je mogoče na eleganten način priti do donosne proizvodnje, kar snowboardi očitno so.

Pri naših sosedih Hrvatih niso redki primeri, da so »politično ustrezni« posamezniki in skupine na nenavadne načine prišli do lastništva nad številnimi tovarnami, celimi hotelskimi naselji, bankami, časopisi in podobno. Skoraj vedno je bila v te posle vključena tudi Privredna banka Zagreb, in ne bi bilo čudno, če bi na podoben način želeli kupčkati tudi z Elanom.

**Ostaja seveda dejstvo, da je večinski lastnik Elana še vedno omenjena zagrebška banka, in zato lahko le opozorimo na nevarnost, da gre za podobno kuhinjo tudi v tem primeru. Hrvaški politiki, na čelu s predsednikom tamkajšnje vlade, ki so za dobre honorarje člani nadzornega oziroma upravnega odbora Elana, imajo skoraj vsi svoja podjetja v tujini in ne bo preveliko presenečenje, če bodo kmalu prišli na dan podatki, ki bodo pokazali, da je bil Elan kljub vsem težavam za nekatere kokoš, ki je kljub vsemu nosila zares zlata jajca.**

**Robert Mecilošek, Mateja Bertoncelj**

**UPOKOJENCI** / KVALITETA ŽIVLJENJA

# Spremembe še pridejo

*Več kot četrtina upokojencev še vedno vzdržuje otroke*

**LJUBLJANA - Povprečni dohodek na člana gospodinjstva je pri upokojencih celo nekoliko višji kot pri zaposlenih Slovencih (34.782 tolarjev upokojenci, 34.294 zaposleni) - to so ugotovili z analizo podatkov, zbranih v anketi Kvaliteta življenja v Sloveniji. Domnevajo, da gre presentljiv rezultat pripisati različnemu številu članov gospodinjstva (zaposleni večinoma preživljajo še otroke, upokojeni pa večinoma živijo le s partnerjem ali celo sami). Vendar raziskava hkrati kaže, da kar 27 odstotkov upokojencev še vedno (v celoti ali delno) vzdržuje svoje otroke.**

Anketo o kakovosti življenja Slovencev je opravil Inštitut za družbene vede pri Fakulteti za družbene vede, nato pa je **Mojca Novak** s sodelavci za ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve podrobneje analizirala podvzorec anketiranih. Kazalec ekonomskega standarda je tudi zmožnost, da v kratkem času zbereš večjo vsoto denarja za nepredvidene stroške. Zaposleni bi bili pri zbiranju 200.000 tolarjev v enem tednu dvakrat uspešnejši kot upokojenci, ugotavljajo v raziskavi.

V eni prejšnjih raziskav je bilo ugotovljeno, da v neprimernih bivalnih razmerah živijo predvsem najstarejši in najslabše izobraženi Slovenci. Če vzamemo za merilo primerne opremljenosti stanovanje s tušem ali kopalnico, stranišče na izpiranje, brez vlage in s povprečno površino na osebo od 15 do 25 kvadratnih metrov, kar polovica upokojenih živi v »podstandardnih razmerah«. Med zaposlenimi je takih le tretjina.

Ugotavljali so tudi, ali se zdravstveno stanje upokojenih statistično razlikuje od zdravja zaposlenih; »šestkrat več upokojenih kot zaposlenih ima probleme s fizično kondicijo,« so ugotovili. Pač pa se kronično počutijo utrujene tako zaposleni kot upokojenci, čeprav ti nekoliko bolj.

Način preživljanja prostega časa je odvisen od posameznikove izbire, pa tudi od njegove starosti in izobrazbe. Obseg in kakovost dejavnosti v prostem času sta odvisna tudi od zdravstvenega in finančnega stanja. Na Inštitutu za družbene vede so ugotovili, da zaposlenim preprečuje želeni način preživljanja prostega časa predvsem pomanjkanje časa (trikrat pogosteje kot upokojencem). Slaba splošna kondiicija in slabo zdravje pa pri tem šestkrat pogosteje ovirata upokojence. Pomanjkanje denarja za določene prostočasovne dejavnosti enako pogosto ovira obe skupini.

Dvakrat več zaposlenih kot upokojencev preživlja počitnice zunaj doma - vendar so upokojenci povprečno na počitnicah dvajset dni, zaposleni »le« dva tedna. Obe kategooriji gresta raje na počitnice v slovenske kraje, vendar večji delež zaposlenih odide tudi v kraje nekdanje Jugoslavije ali v tujino. Le slaba desetina upokojencev gre na počitnice v kakšno evropsko državo, še manj izven Evrope, trdijo raziskovalci.

Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve je raziskavo o kakovosti življenja upokojencev naročilo zato, da bo korenita reforma pokojninskega in invalidskega zavarovanja podprta z dobrimi strokovnimi pripravami. Spremembe, ki so jih januarja sprejeli v državnem zboru in so pred parlament pritegnile skoraj sedem tisoč upokojencev, so le prvi korak v tej reformi.

**Sergeja Širca**

**SKD** / OPTIMIZEM PREDSEDNIKA STRANKE

# Z imenovanjem novih ministrov sta SKD in LDS v vladi proporcionalno zastopana

**LJUBLJANA - Predsednik krščanskih demokratov Lojze Peterle je v uvodu tiskovne konference - na njej sta sodelovala tudi novoizvoljena ministra Andrej Umek in Janez Dular - dejal, da zapolnitev ministrskih mest predstavlja dosego dogovorjene proporcionalne zastopanosti SKD in LDS v vladi.**

Hkrati je izrazil zadovoljstvo nad pripravo vladnega programa, saj naj bi pozicijski stranki dodobra dopolnili sprejeti osnutek. Lojze Peterle je izrazil svoje razočaranje nad delom vladne koalicije na področju zunanje politike v času do odhoda združene liste. Sprememba vladne koalicije naj bi povečala možnost dogovora SKD in LDS o zunanji politiki. Pripravljenost liberalnih demokratov za dogovor je po zatrjevanju Peterleta ključni dejavnik pri njihovi presoji o podpori ministru Thalerju v državnem zboru.

Minister za znanost in tehnologijo Andrej Umek je povzel tri prednostne naloge ministrstva v času do volitev. Prvič, nemoteno morajo teči vsi raziskovalni projekti; drugič, nadaljevati se mora priprava zakona o organizaciji in financiranju raziskovalne dejavnosti; tretjič, oblikovati je treba proračunske osnove za prihodnje leto.

Minister za kulturo Janez Dular je napovedal iskanje ustrezne pravne ureditve položaja slovenskega jezika v javnosti. Po njegovem prepričanju je položaj slovenskega jezika tudi državna skrb. Ustavno kritje za takšno razmišljanje naj bi bila ustavna opredelitev slovenščine kot državnega jezika.

Ministra Umek in Dular sta poudarila dve merili pri izbiri državnih sekretarjev. Pomembna naj bi bila strokovna primernost državnega sekretarja, hkrati pa naj bi imel minister v njem popolno podporo. Janez Dular je ob tem izrazil politično nezaupanje do sedanjih državnih sekretarjev. Zdužena lista je bila namreč edina stranka - tako trdi minister Dular - ki mu je v postopku njegovega imenovanja izrekla odkrito nezaupanje.

Nova ministra Umek in Dular sta govorila o načrtih o delu v vladi (Foto: Uroš Potočnik)

**Bojan Šuštar**

# GLEDALIŠČA

## FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

### TRST

**Kulturni dom**
Danes, 10. t. m., ob 20.30 (red B, E in F): Evald Flisar »Iztrohnjeno srce« - gostovanje Mestnega gledališča ljubljanskega. Režija Zvone Šedlbauer.
Ponovitev jutri, 11. t. m., ob 16. uri (red C).

**Gledališče Verdi - Dvorana Tripcovich**
**Operna in baletna sezona 1995/96**
Danes, 10. t. m., ob 17. uri (red S): Carl Orff »Carmina Burana«.
Ponovitve: jutri, 11.2., 16.00 (red D); torek, 13.2., 20.00 (red E); sreda, 14.2., 20.00 (red F); četrtek, 15.2., 20.00 (red H); petek, 16.2., 20.00 (red C); sobota, 17.2., 20.00 (red L); nedelja, 18.2., 16.00 (red G).
Predprodaja vstopnic pri blagajni dvorane Tripcovich (9-12, 18-21).

**Gledališče Rossetti**
Danes, 10 t. m., ob 20.30 (red sobota) gostovanje Stalnega gledališča iz Bocna s Pirandellovim delom »Ma non è una cosa seria«. Režija Marco Bernardi. Predstava v abonmaju: odrezek 13-moder.
Pri blagajni gledališča (tel. 54331) in v Pasaži Protti (tel. 630063) je v teku predprodaja vstopnic za predstave »Incantati« (odrezek 20-bel), »Un anno nella vita di Giovanni Pascoli« (odrezek 7-rumen) in »Le cognate« (odrezek 14-moder).
Od 16. do 18.2. bo na sporedu »Il paese dei campanelli» s S. Massiminijem. Predstava izven abonmaja. Niso veljavne izkaznice.

**Gledališče Cristallo - La Contrada**
Danes, 10. t. m., ob 20.30 premiera: Ginette Beauvais-Garcin »Il clan delle vedove«. Režija Patrick Rossi Gastaldi, nastopa Valeria Valeri.
Napovedana predstava Lutkovnega gledališča iz Ljubljane jutri, 11. t.m., ODPADE in bo na sporedu 3. marca.

**Avditorij Muzeja Revoltella**
Danes, 10. t. m., ob 20.30 nastop gojencev Zavoda združenega sveta s predstavama »Parole suoni e colori di una serata futurista« in »L'amore fa fare questo e altro«.

### TRŽIČ

**Občinsko gledališče**
Danes, 6.2., ob 20.30: J. P. Poquelin in L. de Berardin »Il ritorno di Scaramouche«.

## KOROŠKA

### CELOVEC

Mestno gledališče: danes, 10. t. m., ob 19.30: Johann Strauss »Netopir«.
Pri Joklnu: v četrtek, 15. t. m., ob 19.30 vernisaža del arhitekta Janeza Oswalda »Impresije«.

### BELJAK

Študijski oder: v torek, 12. t. m., ob 20. uri Alan Bowne: »Beirut«.

### ŠENTJANŽ V ROŽU

K+K center - Slovensko planinsko društvo: na ogled je razstava fotografij »Planine v sliki«.
Danes, 10. t.m., ob 19.30 - Matija Logar »Dosje», monodrama. Izvaja Ivo Ban.

### SEMISLAVČE

Pri Rožeku: Danes, 10. t.m., ob 18.00 - Predavanje o umetnosti »Približevanja».

### VOGRMČE

Pri Florjanu: danes, 10. t.m., ob 19.30 - Koncert »Od Pliberka do Traberka».

### ŠENTPRIMOŽ

Kulturni dom - SPD Danica: danes, 10. 2., ob 20. uri ples Danice z sekstetom Alpe-Adria.

### BOROVLJE

Pri Cingelcu na trati: jutri, 11. t. m., ob 15. uri pustna prireditev za otroke in odrasle; monogroteska po Franu Milčinskemu »Butalci«, izvaja Marijan Hinteregger.

# RAZNE PRIREDITVE

## FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

### ŠPETER SLOVENOV

Danes, 10. t. m. »Dan slovenske kulture«.
Ob 19. uri bodo v Beneški galeriji odprli razstavo ilustracij, ki jih je Luisa Tomasetig pripravila za knjigo »Jubica an Arpit«; ob 20. uri bo v občinski dvorani »Naš domači jezik«, sledil bo nastop harmonikaša Sebastiana Zorza.

# GLASBA

### TRST

**Kulturni dom**
**Koncertna abonmajska sezona Glasbene matice 95/96**
Koncert, ki je bil napovedan za torek, 13. t.m., ob 20.30 - **ODPADE.**

**Gledališče Rossetti**
**Tržaško koncertno društvo**
V ponedeljek, 12. t. m., ob 20.30 nastop ansambla Combattimento Consort Amsterdam s sopranistko Machteld Baumans. Na programu Telemann in Vivaldi.
V četrtek, 15. t. m., ob 21.00 - Koncert Francesca GUCCINIJA. Izven abonmaja.

**Gledališče Miela**
**XXVII - Koncertna sezona Glasbene mladine Italije**
V ponedeljek, 22. t. m., ob 20.30: nastopila bosta zbora Coro dei piccoli cantori in Coro giovanile della Città di Trieste pod vodstvom prof. Marie Susovski. Na programu Macchi, Mendelssohn, Sofianopulo, Illesberg, Viozzi, Rodgers, Di Lasso, Elgar in Orff.

**Kavarna Tommaseo**
Danes, 9. t. m., ob 22. uri koncert s skupino Fish and Gigs.
V sredo, 14. t. m., ob 22. uri nastop Piero Cozzi Quarteta.
V petek, 16. t. m., ob 21. uri nastop skupine Zuf de Zur.

# RAZSTAVE

### TRST

**Muzej Revoltella:** Do 31. marca 1996 je na ogled likovna razstava z naslovom Umetnost Evrope med dvema stoletjema 1895-1914 - Trst, Benetke in Bienali. Urnik: od 10. do 13. ure in od 15. do 20. ure, ob nedeljah in praznikih samo dopoldne; ob torkih je muzej zaprt.
Isti urnik velja tudi za drugo razstavo in sicer restavriranih prostorov stare rezidence barona Revoltelle ob 200-letnici rojstva.
**Galerija Rettori Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6):** do 16. februarja je na ogled razstava Leonor Fini. Urnik: 10-12.30, 17-19.30, ob praznikih in nedeljah 11-13, zaprto ob ponedeljkih.
**Galerija Turistične ustanove (Ul. S. Nicolò 20):** Do 13. februarja je na ogled razstava slikarjev F. Berninija, C. Fichsa, N. Pereza in M. Terbon.

### GORICA

**Galerija Katoliške knjigarne:** razstavlja akademska slikarka Mira Ličen Krmpotić.

### ŠTANJEL

**Galerija Lojzeta Spacala:** je odprta od delavnikih 14-19 (razen ponedeljkov); ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10-12, 14-19.

### ŠPETER

**Beneška galerija:** na ogled je fotografska razstava Fabia Devetaka.

## KOROŠKA

### CELOVEC

**Deželna Galerija:** do 30.3. so na ogled najnovejša dela koroškega slikarja Arnulfa Rainerja.
**Galerija pri Joklnu - Badgasse 8 -** do 17. marca so na ogled najnovejša dela koroškega slikarja Arnulfa Rainerja.
**Kunstforum**: Villacher Strasse 8/11 - Do 27. februarja je na ogled razstava Manfreda Hebenstreita
**BV Galerie:** razstavlja Andreass Strasser.

### TINJE

**Dom prosvete»Sodalitas»**
Do 26. t.m. je na ogled razstava »Smrtno taborišče na Ljubeju. razstava del Janka kastelica iz Sežane.

### ŠENTJANŽ V ROŽU

**k-k center**: na ogled je razstava »Planine v sliki» - izbrane slike natečaja Slovenskega planinskega društva Celovec.

### RADIŠE

**Kulturni dom**: na ogled je razstava del Marianne Bechan.

### ROŽEK

Galerija Šikoronja-Semislavče: Do 25. t.m., je na ogled razstava litografskih del Giselberta Hokeja.

# GLEDALIŠČA

### SNG DRAMA
### Erjavčeva 1, Ljubljana

Danes, 10. februarja, ob 19. uri:
DVE PREMIERI V ENEM VEČERU

Ponedeljek, 12. februarja, ob 19.30, za abonma PONEDELJEK in IZVEN. Prvi del dvojnega projekta.
Torek, 13. februarja, ob 19. uri, za abonma DIJAŠKI 9 VEČERNI. Dvojni projekt.

Sreda, 14. februarja, ob 19.30: Ivan Cankar: **HLAPCI**, za IZVEN (KONTO).

**Mala drama**

D. Mamet: **OLEANNA**
Ponedeljek, 12. februarja, ob 16. uri, za Gimnazijo iz Kranja.
Sreda, 14. februarja, ob 20. uri, za IZVEN in KONTO.

A. Nicolaj: **PRVA KLASA**
Torek, 13. februarja, ob 20. uri, za IZVEN in KONTO.

**Nemška hiša**
**Gradišče 6-8**

I. Horovitz: **INDIJC HOČE V BRONX**, Ponedeljek, 12. februarja, ob 20. uri, za IZVEN in KONTO.
Torek, 13. februarja, ob 20. uri, za IZVEN in KONTO.

### SNG OPERA IN BALET
### Župančičeva 1, Ljubljana

J. Massenet: **MANON.**
Danes, 10. februarja, ob 19.30. RAZPRODANO.
Četrtek, 15. februarja, ob 19.30. za ČETRTEK, IZVEN in KONTO.

Sreda, 14. februarja, ob 19.30: J. Strauss ml.: **NETOPIR.**

Sobota, 24. februarja, ob 19.30: G. Verdi: **NABUCCO.** RAZPRODANO.

### MESTNO GLEDALIŠČE LJUBLJANSKO, Čopova 14

H. H. Gudmundsdottir: **JAZ SEM MAESTRO**,
Danes, 10. februarja, ob 19.30, za abonma VIKEND in IZVEN.
Ponedeljek, 12. februarja, ob 19.30, za abonma MLADINSKI 3 in IZVEN.

**Mala scena**

Tony Dunham: **LJUBEZEN & SEX & TERAPIJA.**
Petek, 16. februarja, ob 22. uri, za IZVEN in KONTO.

L. Wilson: **ZAŽGI!**
Sobota, 17. februarja, ob 22. uri, za IZVEN in KONTO.

### KUD FRANCE PREŠEREN
### Karunova 14, Ljubljana

Lorenzo da Ponte: **DON JUAN.**
Jutri, 11. februarja, ob 20. uri.
Torek, 20. februarja, ob 20. uri.

Danes, 10. februarja, ob 17. uri: Gledališče Toneta Čufarja: **PLESOČI OSLIČEK.** Predstava je primerna za otroke od 4. leta naprej.

### LUTKOVNO GLEDALIŠČE LJUBLJANA, Krekov trg 2

**Veliki oder**

Danes, 10. februarja, ob 11. in 17. uri: E. Umek: **ČAPEK IN KLARA**, za IZVEN.

### SLOVENSKO MLADINSKO GLEDALIŠČE
### Vilharjeva 11, Ljubljana

Torek, 13. februarja, ob 19.30: Gostovanje svetovno znane zagrebške gibalne skupine MONTAŽSTROJ s predstavo **EVERYBODY GOES TO DISCO FROM MOSCOW TO SAN FRANCISCO.**

Sreda, 14. februarja, ob 19.30: B. M. Koltes: **ROBERTO ZUCCO**, za IZVEN in KONTO.

### KOREODRAMA LJUBLJANA
### Pražakova 12

Jutri, 11. februarja, ob 20. uri v Jazz klubu Gajo na Beethovnovi 8: Alja Tkačev: **PISMA Z MOJOTOKA** (izbor). Odlomke bodo brali slovenski dramski umetniki.

### ŠENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE
### Krekov trg 2, Ljubljana

F. Šehović: **KURBE**, za IZVEN.
Danes, 10. februarja, ob 19.30.

### SLOVENSKO LJUDSKO GLEDALIŠČE CELJE, Šlandrov trg 5

DNEVI KOMEDIJE '96

Danes, 10. februarja, ob 19.30: Z. Hočevar: **SMEJČI**, v izvedbi SLG iz Celja.

Jutri, 11. februarja, ob 19.30: M. Držić: **DUNDO MAROJE.** Gostuje GLEDALIŠČE GAVELLA iz Zagreba.

### PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALIŠČE
### Trg E. Kardelja 5, Nova Gorica

Antoine de Saint-Exupéry: **MALI PRINC.** ZA SOLO.
Danes, 10. februarja, ob 10. in 12. uri.

### PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ
### Glavni trg 6

Zijah Sokolović: **CABAres, CABArei.**
Danes, 10. februarja, ob 10.30, za IZVEN in KONTO.
Sobota, 17. februarja, ob 10.30, za IZVEN in KONTO.

R. Cooney: **TO IMAMO V DRUŽINI.**
Sreda, 14. februarja, ob 19.30, za IZVEN in KONTO.

### SNG MARIBOR
### Slovenska 27

**Drama**

F. Villon: **VELIKI TESTAMENT**, za abonente in IZVEN.
Danes, 10. februarja, ob 20. uri.
Četrtek, 15. februarja, ob 22. uri.
Petek, 16. februarja, ob 22. uri.

### LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR
### Rotovški trg 2

Jutri, 11. februarja, ob 11. uri: Grimm-Polak: **SNEGULJČICA.**
Bina Štampe-Žmavc: **URE KRALJA MINA**
Četrtek, 15. februarja, ob 19.30. Premiera za odrasle.
Nedelja, 18. februarja, ob 11. uri: za otroke od 5. leta naprej.

# CANKARJEV DOM

**Gledališče**

Po londonski premieri septembra lani in gostovanju v Rimu, Dublinu, Melbournu in New Yorku skupina CHEEK BY JOWL na odru Cankarjevega doma. John Webster: **VOJVODINJA MALFIJSKA.** Režija: Declan Donnellan.
Petek, 16., in sobota, 17. februarja, ob 20. uri.

**Glasba**

Danes, 10. februarja, ob 21. uri: legenda kubanske glasbe: ELIO REVE'Y SU CHARAGON: FIESTA CUBANA, SALSA, MERENGUE, MAMBO.

Ponedeljek, 12. februarja, ob 19.30: SREBRNI ABONMA. Vadim Repin, violina; Aleksander Melnikov, klavir.

**Razstave**

Silvia de Swaan: RETURN. Razstava bo na ogled do 11. februarja.

Lojze Logar: INTERMEZZOZOIK

Razstava bo na ogled do 25. marca.

**Film**

Od 20. do 24. februarja: ZVOČNA VIZIJA SVETA. Retrospektiva zvočnofilmskih del (1974-1995) in inštalacija Skrivnosti Soče Andreja Zdravača.

**Predavanje**

Torek, 13. februarja, ob 19. uri: ANAPURNA - zadnji osemtisočak za Slovenijo. O tem uspešnem, nevarnem in lepem vzponu bodo ob diapozitivih predavali člani odprave.

# GLASBA

### KUD FRANCE PREŠEREN, Karunova 14, Ljubljana

Četrtek, 15. februarja, ob 20.30: BULDOŽER. Koncert legendarnih veteranov domačega rocka.

### KULTURNI DOM NOVA GORICA

Ponedeljek, 19. februarja: Komorni orkester SLOVENICUM, Ljubljana. Dirigent Uroš Lajovic.

Petek, 23. februarja: HITOVE MUZE NA GRADU DOBROVO. Irena Grafenauer, flavta; Maria Graf, harfa.

### DVORANA PALAČE GRAVISI-BARBABIANCA Gallusova 2, Koper

Ponedeljek, 12. februarja, ob 20. uri: KVARTET TARTINI (Črtomir Šiškovič, prva violina; Romeo Drucker, druga violina; Aleksandar Milošev, viola; Milos Mlejnik, violončelo) in svetovno znana harfistka Maria-Graf. Program: W. A. Mozart, R. Schumann, C. Debussy, A. Caplet.

### KLUB B-51 Gerbičeva 51a, Ljubljana

Sreda, 14. februarja: SCUFFY DOGS iz Nove Gorice.

### SLOVENSKA FILHARMONIJA Kongresni trg 10, Ljubljana

Ponedeljek, 12. februarja, ob 19.30: komorni koncert. Vadim Repin, violina; Aleksander Melnikov, klavir.

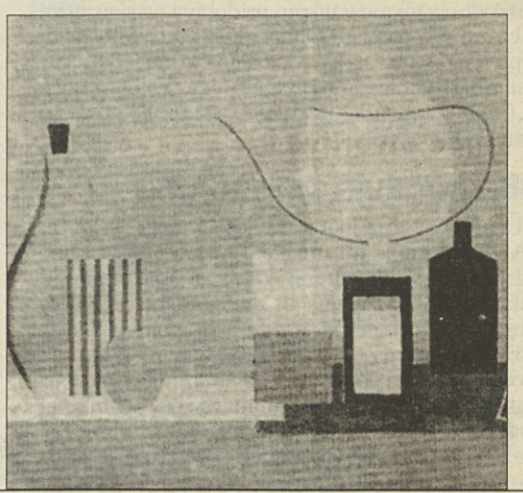
### CLUB MAONA Arze 5, Piran

Danes, 10. februarja, ob 21. uri: THE BLUES-POWER BAND iz Zagreba.

### CAFE TEATER Miklošičeva 1, Ljubljana

Petek, 16. februarja, ob 22. uri: klasičnojazzovski trio pianistke Sophie Domancich.

# RAZSTAVE



**LIKOVNI SALON, Trg celjskih knezov 9, Celje**
**Milan Butina TIHOŽITJA**
Razstava bo na ogled do 27. februarja.

### MODERNA GALERIJA Tomšičeva 14, Ljubljana

V galeriji je do 6. marca na ogled slikarska razstava znanega nizozemskega modernista Karla Appla

V spodnjih prostorih MG: Margaret Watkins. Retrospektivna razstava fotografij (do 10. marca).

### GALERIJA ANONIMUS, Prečna 6, Ljubljana

DAVID BYRNE: Strange ritual
Razstava bo na ogled do 28. februarja.

### GALERIJA ŠKUC, Stari trg 21, Ljubljana

V galeriji je do 24. februarja na ogled skupinska razstava del poljskih umetnikov. Razstavljajo: Zbigniew Libera, Mariola Przyjemska in Roman Stanczak.

### GALERIJA EQURNA, Gregorčičeva 3, Ljubljana

Biggibilla, avstralski aborigin: SANJE: GUMMAROI. Razstava bo na ogled do 20. februarja.

### NARODNI MUZEJ Muzejska 1, Ljubljana

SOL INVICTVS - SOL IVSTITIAE, Zgodnje krščanstvo na celinskem Hrvaškem. Razstava bo na ogled do 18. marca.

### GALERIJA LOŽA, Titov trg, Koper

Jannis Kounellis AMBIENTALNA POSTAVITEV.
Razstava bo na ogled do 10. marca.

### KOROŠKI POKRAJINSKI MUZEJ, Glavni trg 24, Slovenj Gradec

V muzeju je do 4. marca na ogled razstava MIKI MUSTER, RAZSTAVA STRIPA IN RISANEGA FILMA.

### MALA GALERIJA Slovenska 35, Ljubljana

V galeriji je do 18. februarja na ogled inštalacija Dušana Kirbiša z naslovom Časovni stroj.

### GALERIJA ŠOU KAPELICA Kersnikova 4, Ljubljana

V galeriji je do 28. februarja na ogled razstava Braneta Sinika OBJEKTI.

### GALERIJA SODOBNE UMETNOSTI Trg celjskih knezov 8, Celje

V galeriji je do 31. marca na ogled pregledna razstava slovenskega stripa.

**TENIS** / DVOBOJ ZA DAVISOV POKAL MED ITALIJO IN RUSIJO

# Prvi dan v znamenju popolne izenačenosti

*Gaudenzi je bil že na robu prepada, a je le premagal Česnokova - Kafelnikov boljši od Furlana - Danes dvojice*

RIM - Prvi dan teniškega dvoboja za Davisov pokal med Italijo in Rusijo je minil v znamenju izenačenosti. Andrea gaudenzi je premagal Andreja Česnokova, Evgenij Kafelnikov pa Renza Furlana. Tak izid so v italijanskem taboru v glavnem pričakovali, čeprav je Furlan na trenutke vzbudil celo upanje na kaj več. Toda ne sme se pozabiti, da je bil Andrea gaudenzi proti ruskemu veteranu Česnokovu na robu prepada in je uspel nadoknaditi zaostanek dveh nizov. in nasprotnika spraviti na kolena, ko je ta v tretjem setu že vodil s 4:1. Gaudenzi je nato trtetji set uspel dobiti v podaljšani igri, v nadaljevanju pa je bil občutno boljši in je po 4 urah in 8 minutah zmagal brez večjih težav, zahvaljujoč tudi boljši telesni pripravljenosti.

V drugem srečanju Kafelnikov takoj ohladil razgrete maloštevilne navijače »azzurrov«, katerih kljub mrazu in vetru po zmagi Gaudenzija ni zeblo. Rus je že v prvem setu pokazal, da ima Furlan malo možnosti. Šesti igralec sveta si je samo v drugem setu privoščil krajši odmor, nato pa je v najbolj kritičnih trenutkih tretjega in četrtega seta pokazal, kaj zna in zasluženo izenačil stanje v dvoboju.

Danes je na sporedu izredno pomemben dvoboj dvojic. Na ruski strani bosta zaigrala Kafelnikov in Olhovsky na italijanski pa Diego Narciso in Stefano Pescosolido.

IZIDA: Gaudenzi - Česnokov 2:6, 6:7 (5:7), 7:6 (7:5), 6:3, 6:1; Kafelnikov - Furlan 6:3, 5:7, 6:4, 6:3.

OSTALI TRENUTNI IZIDI: JAR - Avstrija 1:1 (Muster - Ondruska 6:2, 7:5, 6:2, Ferreira - Schranz 6:1, 7:6, 6:4), Indija - Nizozemska 0:1 (Eltingh - Paes 6:4, 7:5, 6:4, Bupathi - Siemerink 6:4, 7:6, 4:6, 4:6, 3:3 prekinjeno zaradi dežja in teme), Švica - Nemčija 0:2 (Hlasek - Prinosil 4:6, 6:7, 7:5, 6:4, 1:6, Rosset - Dreekman 3:6, 1:6, 4:6), Francija - Danska 2:0 (Forget - Carlsen 6:4, 7:6, 5:7, 7:6, Pioline - Fetterlein 4:6, 6:1, 6:1, 6:3), Svedska - Belgija 2:0 (Larsson - Dewulf 6:3, 7:5, 7:6, Enqvist - Norman 6:4, 6:3, 6:1), Češka - Madžarska 2:0 (Vacek - Krocsko 6:3, 6:3, 6:4, Korda - Noszaly 6:2, 7:6, 6:3).

Andrea Gaudenzi izpolnil pričakovanja (AP)

**BIATLON** / SVETOVNO PRVENSTVO

# Na 10 km zlato za Rusa, bron v Italijo

*Najhitrejši Dračev, tretje mesto je osvojil Cattarinussi - Od Slovencev Globočnik 31.*

RUHPOLDING - Rus Vladimir Dračev je novi svetovni biatlonski prvak v 10-kilometrskem šprintu. Kljub zgrešenemi tarči je bil v smučini hitrejši od rojaka Viktorja Majgurova in Italijana Reneja Cattarinussija, ki sta brez napak opravila streljanje. Od Slovencev je bil najboljši Tomaž Globočnik, ki je osvojil osvojil 31. mesto.

Rus Dračev, vodilni v svetovnem pokalu in drugi na 20-kilometrski razdalji, je bil tokrat premočan za nasprotnike. Bil je edini, ki se je z napako na strelišču lahko vmešal v boj za najvišja mesta in ga na koncu tudi prepričljivo dobil. Med prvo petnajsterico si je napako na strelišču privoščil le še petouvrščeni Frode Andersen, vsi ostali pa so streljali brez napake, tako da je o končni uvrstitvi odločal dober tek in hitrost pri merjenju v tarče.

Do konca prvenstva sta preostali še obe štafetni tekmi. Danes se bodo najprej pomerila dekleta, jutri pa še moški.

**Izidi: moški - 10 km:** 1. Vladimir Dračev (Rus) 26:52.3 (1), 2. Viktor Majgurov (Rus) 27:02.0 (0), 3. Rene Cattarinussi (Ita) 27:31.0 (0), 4. Pieralberto Carrara (Ita) 27:31.2 (0), 5. Frode Andresen (Nor) 27:33.7 (1), 6. Ole Einar Bjørndalen (Nor) 27:36.7 (0), 7. Wilfried Pallhuber (Ita) 27:40.7 (0), 8. Petr Garabik (Čes) 27:58.0 (0), 9. Sergej Tarasov (Rus) 28:00.9 (2), 10. Aleksej Kobeljev (Rus) 28:07.5 (0), 11. Paavo Puurunen (Fin) 28:13.2 (0), 12. Ricco Gross (Nem) 28:14.2 (0), 13. Ilmars Bricis (Lat) 28:14.6 (0), 14. Kyoji Suga (Jap) 28:16.5 (0), 15. Tomasz Sikora (Pol) 28:23.3 (0), 31. Tomaž Globočnik (Slo) 29:11.4 (2).

Svetovni pokal (po 10 tekmah): 1. Dračev 235 točk, 2. Carrara 133, 3. Bjørndalen 131, 4. Tarasov 124, 5. Gross 123, 6. Sven Fischer (Nem) 118, 7. Kobeljev 114, 8. Franck Luck (Nem) 113, 9. Majgurov 109, 10. Cattarinussi 106.

**PREGLED OSVOJENIH KOLAJN**

| država | Z | S | B | Skupaj |
|---|---|---|---|---|
| Rusija | 3 | 4 | 0 | 7 |
| Francija | 1 | 0 | 1 | 2 |
| Belorusija | 1 | 0 | 1 | 2 |
| Nemčija | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Ukrajina | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Norveška | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Italija | 0 | 0 | 2 | 2 |
| Švedska | 0 | 0 | 1 | 1 |

**NOVICE**

## Danes veleslalom za SP v Hinterstoderju

HINTERSTODER - Le dan pred uradno otvoritvijo svetovnega prvenstva v Alpskem smučanju v španski Sierri Nevadi se bodo moški danes v Hinterstoderju v Avstriji pomerili v veleslalomu za svetovni pokal. Favorita sta predvsem Švicarja Michael Von Grünigen in Urs Kälin, ne smemo pa pozabiti na Tombo, Avstrijce in Norvežana Kjusa, ki po poškodbi iz tekme v tekmo pridobiva na sigurnosti. V boj za vrh pa bi se lahko spustil tudi Jure Košir, čeprav mu v veleslaomu letos ne gre najbolje. Današnja tekma pa bo ob točkah za svetovni pokal za večino pomenila tudi glavni test pred boji za kolajne na SP v Španiji.

## FIBA načrtuje spremembe

MÜNCHEN - Mednarodna košarkarska zveza (FIBA) želi spremeniti nekatera košarkarska pravila oziroma jih približati pravilom v ameriški profesionalni ligi NBA. Tako naj bi igralci metali trojke izza črte, ki bo od koša oddaljena 6.70 metra (do sedaj 6.25). Vsak trener naj bi imel na voljo pet minut odmora, dve v prvem in tri v drugem polčasu. Poleg tega bo lahko vsaka nacionalna zveza izbrala, ali bodo sodili trije ali dva sodnika (na uradnih tekmah FIBA bosta še vedno le dva). Vse spremembe mora potrditi še glavni odbor FIBA pred svetovnim kongresom leta 1998.

## V slovenski košarkarski ligi zdaj boji za naslov prvaka

LJUBLJANA - Že včeraj je s tekmo Litostroj - Idrija startal drugi del slovenskega državnega prvenstva, kjer se bo najboljših osem slovenskih klubov borilo za prvaka. Favorit je branilec naslova Smelt Olimpija, za katerega bo že danes v Rogaški Slatini prvič zaigral nekdanji jugoslovanski reprezentant Zdravko Radulović.

**Pari 1. kroga (za prvaka):** Satex - Kovinotehna Savinjska Polzela, Rogaška Donat Mg - Smelt Olimpija, Interier - BWC, Litostroj - Idrija (včeraj).

**Pari 1. kroga (za uvrstitev v ligo A-1):** Kraški zidar - Krka, Pivovarna Laško - Triglav, Helios - Republika, Iskra Lituš - Comet.

## Kitajska grozi z bojkotom OI

HARBIN - Kitajska je zagrozila z bojkotom letnih olimpijskih iger letos v Atlanti, če bodo ZDA na igre povabile katerega od politikov tajvanske vlade, je po pogovoru s kitajskim ministrom za šport Wujem Skaozo na azijskih zimskih igrah zapisal japonski dnevnik Kyodo. »Če se bodo dogajale podobne stvari kot na azijskih igrah leta 1994, se bo izteklo slabše kot v Hirošimi,« je zagrozil Kyodo in dodal, da Kitajska vmešavanje v politiko do Tajvana pojmuje kot vmešavanje v notranje zadeve. Wu je tudi povedal, da je Tajvan s stališčem Kitajske že seznanjen.

## Dolina spet ni igrala

TRST - V četrtek zvečer bi morala biti na sporedu zaostala tekma 3. amaterske nogometne lige med Montebellom Don Boscom in Dolino. Igralci spet niso imeli sreče, saj so tekmo že tretjič odložili zaradi vremena. Na Opčinah je bil namreč prehud mraz, tako da srečanja res niso mogli odigrati.

**NAMIZNI TENIS** / NASPROTNIK KRASOVK V A LIGI JE EDEN NAJRESNEJŠIH KANDIDATOV ZA IZPAD

# V Messini pride v poštev le zmaga

*Ženska ekipa v B in moška v C1 ligi igrata danes v zgoniški telovadnici*

**ŽENSKA A1 LIGA**

Prva ženska Krasova postava Adria Caravan se bo jutri ob 14. uri pomerila v tretjem povratnem krogu na Siciliji z mesinsko ekipo Che Lin. Varovanke Sonje Milič Wang Xue Lan, Ana Bersan, Vanja in Katja Milič se bodo za zeleno mizo ponovno srečale z novo tujko Larisso Lavroukhino (po jesenskem delu so jo po jakosti uvrstili na 12. do 13. mesto na ločeni lestvici tujk), domačo drugokategornico Roso Sulfaro (št. 39) in 11-letno obetajočo Bolgarko Nicoletto Stefanovo. Kot četrto igralko bo Che Lin verjetno uvrstil kakšno svojo naraščajnico. Mesinke so v Zgoniku izgubile s 6:2 in so skupaj z veronskim San Marcom kandidatinje za izpad iz najvišje lige. Toda nikakršno podcenjevanje ne pride v poštev. Nevarna je njihova tujka, pa tudi mala Nicoletta zna pokazati kremplje. Z veliko gotovostjo gredo krasovke na otok po novi prvenstveni točki za utrditev petega mesta na lestvici, vendar morajo tekmo odigrati z vso odgovornostjo, kot so jo znale pokazati doslej.

**ŽENSKA B IN MOŠKA C1 LIGA**

Drevi ob 18. uri bomo v športno kulturnem centru v Zgoniku bodrili drugoligašice Krasa Corium in moštvo Active v moški tretji ligi. Drugoligašice so nas s svojim uspehom, trenutno so na drugem mestu, doslej večkrat prijetno presenetile. Čeprav se jim je napredovanje izmuznilo, so na čelu z Ivano Stubelj in ob pomoči Nine Milič in Daše Bresciani vedno pokazale veliko požrtvovalnost in tehnično znanje. Drevi bo njihov nasprotnik ekipa Flash cluba (Obexer, Stauder, Tutzer), ki je z eno samo zmago na dnu lestvice.

Moštvo Kras Activa bo gostilo ekipo iz Padove Quartiere 7, kjer so naši fantje utrpeli poraz s 5:1. Padova je ena izmed močnejših ekip skupine F v C1 ligi. Kras Activa (Bertolottti, Stocca, Santini, Radini, Colja) nujno potrebuje zmago, da bi se obdržal na površju. Krasovi fantje bodo drevi zelo obremenjeni. Trenutek za rešitev je kritičen. Uspeh proti tretjeuvrščeni Padovi je najbrž izven dosega Krasove postave.

Krasovka Wang Xue Lang

V deželnih prvenstvih bo Kras (vzporednio z ekipo Under 14) v predzadnjem krogu moškega C2 prvenstva gostoval pri vodilni Latisani. **(J.J.)**

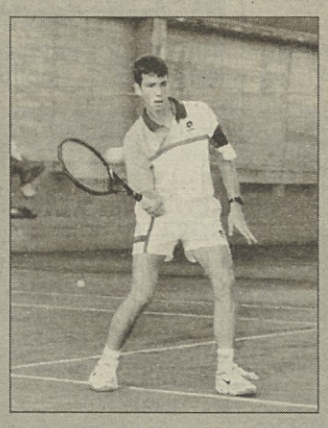
**TENIS** / SODELOVANJE IMA VELIK PRESTIŽNI POMEN

# Gajina moška ekipa letos v drugoligaški konkurenci

*Začetek konec marca - Že danes pa štarta ženska C liga*

Vse bolj ambiciozni teniški odsek Sportnega združenja Gaja se bo v letošnji sezoni lotil še ene zelo zahtevne preizkušnje - nastopa v državnem moškem prvenstvu za drugokategornike, ki je v bistvu najbolj kakovostno ekipno prvenstvo v Italiji, odkar je bila ukinjena A liga. Na njem smejo namreč nastopiti vsi najboljši italijanski igralci, razen tistih, ki so uvrščeni med prvih 200 na svetovni računalniški lestvici ATP, te pa lahko v Italiji prestejemo na prste dveh rok.

Vsaka ekipa mora imeti v svojih vrstah najmanj dva igralca B kategorije, ostali pa so lahko tretjekategorniki. Edini Gajin drugokategornik je Ales Plesničar **(na sliki)**, zato pa bo ekipo okrepil slovenski reprezentant, 21-letni Jaka Božič, ki je 4. igralec Slovenije, dosegel je že nekaj točk ATP in je lani branil barve slovenske reprezentance v Davisovem pokalu proti Zimbabveju. Gajino ekipo bosta dopolnila še igralca kategorije C1 Borut Plesničar in Sebastiano Franco, po potrebi pa še Matteo Montesano (C2), Tiziano Del Degan (C2) in Igor Stoka (C4). Prvenstvo, ki bo zahtevalo več napornih gostovanj (spored sicer še ni bil objavljen) po vsej severni Italiji, se bo pričelo zadnjo nedeljo v marcu.



Za Gajo je nastop v B ligi stvar velikega prestiža, saj v bistvu s tem korakom prevzema na Tržaškem vodilno mesto, ki ga je dolgo časa zavzemal Tennis club Triestino, ki je bil v prejšnjem desetletju celo italijanski ekipni prvak. V celi Furlaniji Julijski krajini imata pravico do nastopanja v B ligi le še Cordenons in Azzano Decimo, ki pa imata v moštvu skoraj same igralce iz Veneta. V FJK so namreč poleg Aleš Plesničarja drugokategorniki le še Cordenončan Colussi, Furlan Armellini in Tržačan Ruzzier. Slednja dva pa nastopata za klube zunaj FJK.

Že danes se bo začelo teniško ekipno prvenstvo za igralke kategorij C3 in C4. Med osmimi sodelujočimi moštvi je tudi Gajina postava. Barve našega društva bodo branile kapetanka Cirila Devetti, Daša Grgič, ki je prav letos pridobila status C4, bivša igralka škedenjskega kluba Ferriera Elena Vattovani in Chantal Rossmann. Prvo tekmo bo Gaja odigrala v Miljah proti ekipi Borgolauro, s pričetkom ob 15. uri. Teniška zveza je našo ekipo postavila med nosilce in pri Gaji upajo, da bodo igralke z dobrimi nastopi to »čast« tudi upravičile.

**POJASNILO SK DEVIN**

**IX. Pokal prijateljstva treh dežel (28. jan. 96)**

*Prejeli smo s prošnjo za objavo*

Priziv, ki je bil predložen 28. januarja 1996 glede izključitve št. 45 oz. »cicibanke« Mateje Paulina, je komisija sprejela, ker je ugotovila, da je šlo za nepravilno tolmačenje podatkov, zapisanih na kartončku sodnika, zadolženega na vratcih št. 17-18-19, kateri je pravilno sodil. Do neljube napake je prišlo zaradi nekaterih drugih številk. Zaradi velikega števila vpisanih na tekmo, smo bili primorani uporabljati dvojno serijo startnih številk.

Prva je obsegala kategorije od cicibanov do superveteranov oz. št. od 1 do 260, druga pa - različna od prve - je obsegala št. od 1 do 60, namenjene najmlajšim na krajši progi. Sodnik je zabeležil, da je tekmovalec s startno številko 45 izpustil vrata. To je bilo tudi res. Vendar se je to pripetilo na krajši progi in niso bila edina vratca, ki jih je le-ta izpustil. Razglasitev ter nagrajevanje, opravljeno po končani tekmi, je veljavno, toda člen štev. 643.8 pravilnika RTF - FISI daje možnost, da se v roku enega meseca popravi končno lestvico ter uradno uvrstitev tekmovalcev, ki so bili oškodovani pri sojenju oz. prepisovanju podatkov.

Oproščamo se za neljubo napako in prosimo za razumevanje.

**Smučarski klub Devin**

**KOŠARKA** / V B LIGI JADRAN TKB DOMA PROTI CASSANU

# Zdaj za čim višjo uvrstitev

## *Primarni cilj so plavi že dosegli*

Letošnji primarni cilj je torej dosežen, saj si je **Jadran Tkb** že pred zaključkom rednega dela prvenstva zagotovil nastop v skupini, ki se bo potegovala za napredovanje v elitno B ligo. Zadnji dve tekmi sta za našo združeno ekipo torej bolj formalnega značaja, kar pa seveda ne pomeni, da bodo Vremčevi fantje igrali zgolj za šalo in kratek čas, saj si vsi močno želijo vknjižiti še dva uspeha.

Ob tem se tudi ne more izključiti dejstva, da bi lahko »tekabejevci« sklenili to fazo celo na drugem mestu (Oderzo ima sedaj 4 točke več, Riva del Garda pa 2), kar pomeni, da bomo nocoj vsekakor prisostvovali pravi tekmi. Ob vsem tem si jadranovci seveda želijo zbrisati letošnje številne »kikse« na domačem igrišču in z zmago pozdraviti zvesto publiko, ki je iz tekme v tekmo bodrila naše igralce v vse večjem številu.

JADRAN: »Coach« **Andrej Vremec** je v tem tednu mirno nadaljeval z običajnim ritmom dela. Manjkal je le **Dean Oberdan**, ki si je na prejšnji tekmi pretegnil mišico na nogi in je pod vprašajem tudi za nocojšnjo tekmo (ob 21.00 v tržaški športni palači), saj mu je zdravnik predpisal čimdaljši počitek. Ostali nimajo težav, v četrtek pa so jadranovci odigrali prijateljsko trening tekmo z mladinci Illycafféja, kjer sta seveda iztopala A ligaša Gironi in Gori. Po treh tretjinah po 20 minut sta se moštvi razšli pri neodločenem izidu 125:125.

CASSANO: Lombardsko društvo že tretje leto zapored nastopa v B ligi. V lanski sezoni ji je tudi uspela uvrstitev v boljšo šesterico, kjer pa je bila konkurenca prehuda. Letošnje sezone se je lombardsko društvo lotilo s skoraj nespremenjno postavo in s precejšnjimi ambicijami, zid pa je bil precej višji od pričakovanj in **Cassano** je moral že pred koncem rednega dela usmeriti moči v drugo fazo, ko se bo na vse načine skušal rešiti pred izpadom. Daleč najnevarnejši igralec Cassana je branilec Massimo Gatti, ki je že mnogo let med najuspešnejšimi strelci B1 in B2 lige in prav on je v prvi tekmi povzročil Jadranu največ težav.

*Postava - playmakerji*: **S.Colombo** (76 - 180 cm), **Talenti** (76 - 180); *branilci*: **Gatti** (61 - 186), **R.Brambilla** (73 - 188); *krila*: **Cappato** (71 - 200), **Laricchiuta** (68 - 198), **Cedro** (75 - 195), **Paravella** (66 - 198); *centri*: **L.Brambilla** (67 - 201), **Leoni** (68 - 205); *trener* **Giampietro Colombo**.

TAKO V 1. DELU: V času zlatega obdobja so jadranovci visoko zmagali tudi v Cassanu. Jan Budin je tako uspešno opravil krstni nastop v Jadranovem dresu, nocoj pa bo odigral svojo enajsto tekmo za palvobele (7 zmag in 3 porazi).

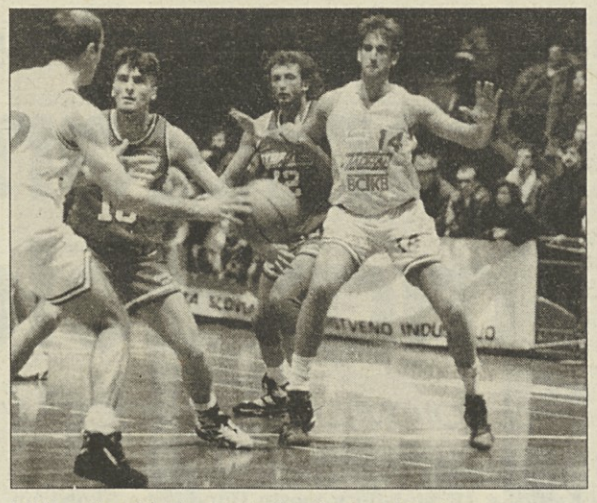
**Cassano - Jadran Tkb 81:95 (42:50)**

**Cassano**: Gatti 23 (5 trojk), L.Brambilla 16, Paravella 12, Leoni 11, Laricchiuta 9, Cappato 6, R. Brambilla 4, Talenti 0, Colombo 0, Cedro nv.

**Jadran**: Vitez 24, Rauber 22, Calavita 12, Oberdan 9, Budin 9, Arena 8, Samec 6, Hmeljak 3, Pregarc 2, Klabjan 0.

NAPOVEDI OSTALIH TEKEM 21. KOLA: **Riva del Garda - SS Giovanni** +18, **Scame - Oderzo** -12, **Cividale - Desio** +7, **Varese - Collegno** +14, **Biella - Monza** -3.

**Vanja Jogan**



B. Vitez (levo) in Joe Calavita (skrajno desno)

### V Boljuncu Zimski pokal v hitri hoji

Na današnjem »2. zimskem pokalu« v hitri hoji v Boljuncu pričakujejo nastop atletov iz Triveneta, Lombardije in Emilije. Najkakovostnejša sta prav gotovo karabinjer Spagnuolo in mladinec Tardio. Oba sta državna reprezentanta.

Nastopil bo tudi Fabio Ruzzier, ki pa ni v najboljši formi, ker se je prejšnji teden poškdoval. Start bo ob 14. uri na boljunški«gorici«, kjer bo okoli 16. ure tudi cilj.

**ODBOJKA** / TRENER DRUGOLIGAŠA IMSE ZAMO' PO PRVEM DELU SEZONE

# Naš obračun bi bil lahko še boljši

Prvenstva v odbojkarskih državnih in deželnih ligah se bodo nadaljevala prihodnji teden. Prekinitev smo izkoristili za pogovor z Lorenzom Zamojem, trenerjem našega edinega drugoligaša, goriške Imse.

**V soboto ste v Štandrežu odigrali zadnjo tekmo prvega dela prvenstva. Je ekipa do sedaj uresničila tvoja pričakovanja?**

Na začetku sezone sploh nisem pričakoval, da bo prvenstvo tako kakovostno. Prepričan pa sem, da bi lahko iztržili vsaj še dve zmagi več. Proti Cavriagu sem verjetno jaz slabo vodil tekmo, proti Isoli pa smo se znašli skoraj brez igralcev, tako da ni bilo mogoče zamenjati Luce Populinija, ki takrat ni igral dobro. Tudi sobotnemu porazu proti Sedicu bi se bili lahko izognili, če bi igrali malo bolj motivirano. Vsekakor pa lahko rečem, da sem precej zadovoljen. Radetti igra iz tedna v teden zmeraj boljše. Matej Černic si je že večkrat prislužil mesto v standardni šesterki in postaja vedno pomembnejša figura na naši šahovnici. Simon Černic je kljub mladim letom za podajača doslej igral zmeraj dobro, ko se mu je ponudila priložnost in tudi ostali igralci so bolj ali manj vsi dali to, kar sem od jih pričakoval. Če pa pomislim na vse poškodbe, štirje so si zvili gleženj, Cola in Rigonat sta začela igrati po nekaj tekmah, Florenin je bil od decembra do pred kratkim poškodovan, sem lahko z dosedanjimi rezultati še bolj zadovoljen.

**Kot lani pa tudi letos na gostovanjih še naprej ne igrate dobro. Je to posledica napačne mentalitete igralcev, ali pa vprašanje organizacije gostovanj, na primer, da klub ne nudi avtobusa?**

Ne vidim vseh teh težav glede gostovanj. Kar se tiče dolgih poti, je to problem, ki ga imajo tudi vse ostale ekipe in glede prevoznih sredstev nimam pritožb. Kvečjemu bi moralo društvo bolje poskrbeti za vadbene razmere. V mislih imam orodje in predvsem žoge, ki jih je vedno premalo. Morali pa bi tudi imeti vsaj en trening na teden v kaki drugi telovadnici, to pa bi verjetno tudi delno rešilo vse težave s koleni in hrbti, ki nam jih povzroča preveč trd in neelastičen pod telovadnice v Štandrežu. Vsekakor nas ni na gostovanjih še nobena ekipa popolnoma nadigrala. Igralci bi morali samo biti malo bolj odločni, saj nekateri pogostoma odpovedo ravno v kritičnih trenutkih. To pa je za tako mlade in neizkušene igralce normalno.

**Kljub poškodbam ti je v bistvu doslej vedno uspelo precej dobro nadomestiti odsotne igralce. V soboto si je težje zvil gleženj glavni tolkač Populini (najmanj dvajset dni počitka, op. ur.), zanj pa ustrezne zamenjave ni. Si že pomislil na možne rešitve?**

Trener Zamò (prvi z desne) je zadovoljen z dosedanjim potekom prvenstva (F. KROMA)

Vsekakor bo treba najti rešitev. V diagonali s podajačem bi lahko zaigralo eno od kril, nisem pa še opustil variante, da bi tam postavil centra in poskušal izboljšati blok. Dokončnih odločitev še nisem sprejel.

**Matej Černic je letos kot novinec v moštvu presenetil marsikoga. Mnogi ga zelo hvalijo in že napovedujejo, da bo on bodoči as slovenske odbojke. Se s tem strinjaš?**

Matej je res zelo dober igralec. Je nadarjen za ta šport in mislim, da bo lahko postal izvrsten igralec, ko bo premostil vse fizične probleme, ki jih še ima. Ne bi pa pozabil niti na Radettija. Čeprav ni tako nadarjen kot Matej, je v bistvu še bolj napredoval, odkar igra v članski ekipi. Če se bo dovolj potrudil, bo tudi on lahko dosegel lepe rezultate.

**Če bi sodili po pogostosti, s katero jih zamenjuješ, bi lahko sklepali, da nisi preveč zadovoljen s podajači...**

Imamo najmlajša podajača v ligi in to se včasih pozna. Oba imata še nekaj problemov, ko morata podajati daleč od mreže in nista še dovolj izkušena, da bi lahko bila taktično nezmotljiva.

**Letos je štandreška telovadnica vedno polna. V soboto pa smo tudi slišali nekaj navijačev, ki so glasno kritizirali tvoje izbire med tekmo. Kaj misliš o publiki, ki bi rada nadomestila trenerja?**

Kot vsi tudi jaz lahko zgrešim in sem tudi pripravljen prevzeti odgovornost. Kot sem tudi pripravljen poslušati nasvete. Bolj kot moje napake pa je v soboto prišla na dan nekompetentnost nekaterih gledalcev, ki so od mene zahtevali, da pokličem time out, ko sem že izkoristil obe prekinitvi ali, da pošljem na igrišče novega igralca, ko sem že opravil vseh šest možnih menjav. Tem ljudem svetujem, da si prej vsaj preberejo pravila. Potem sem se z njimi pripravljen po tekmah mirno pogovoriti. **(A&D)**

### Statistike odbojkarjev Imse po prvem delu prvenstva

| igralec | točke | menjave | blok | asi | zg. ser. | napake |
|---|---|---|---|---|---|---|
| FERI ALEŠ | 81 | 122 | 10 | 13 | 30 | 40 |
| POPULINI GIANLUCA | 137 | 244 | 17 | 20 | 47 | 73 |
| ČERNIČ MATEJ | 67 | 86 | 7 | 13 | 44 | 21 |
| COLA PAOLO | 81 | 108 | 40 | 31 | 45 | 19 |
| PRINČIČ WALTER | 10 | 30 | 6 | 4 | 12 | 6 |
| RIGONAT STEFANO | 16 | 18 | 10 | 4 | 8 | 16 |
| POPULINI GIANCARLO | 32 | 34 | 7 | 9 | 5 | 13 |
| FLORENIN IGOR | 17 | 38 | 2 | 2 | 3 | 8 |
| PAOLETTI ROBERT | 18 | 32 | 14 | 8 | 22 | 6 |
| KORSIČ FABJAN | 0 | 4 | 0 | 0 | 2 | 2 |
| RADETTI DANJEL | 13 | 17 | 5 | 5 | 18 | 3 |
| ČERNIČ SIMON | 12 | 2 | 4 | 4 | 9 | 7 |

**domači šport**

## Danes

**Sobota, 10. februarja 1996**

**KOŠARKA**

MOŠKA B LIGA

21.00 v tržaški športni palači: Jadran TKB - Cassano

MOŠKA C2 LIGA

18.30 v Miljah, Ul. D'Annunzio: Intermuggia - Bor Radenska

MOŠKA D LIGA

18.00 v Trstu, šola Caprin: Santos - Cicibona Helvetius; 18.30 v Brišckih, Ervatti: Kontovel - Largo Isonzo; 20.30 v Trstu, Ul. Forti: Acli Fanin TS - Dom Agorest

PROMOCISJKA LIGA

15.30 v Trstu, Ul. Forlanini: Virtus Basket - Breg; 20.30 v Brišckih, Ervatti: Polet Metra - Omnia Costruzioni

KADETI

18.00 v Trstu: Servolana - Kontovel

DEČKI

16.00 v Brišckih, Ervatti: Kontovel - Servolana; 16.00 v Trstu, športna palača: Ricreatori - Bor A Edia Auto; 18.00 v Trstu, Vrdelska cesta 23: Libertas - Bor B Autocarozzeria Boris

PROPAGANDA

18.00 v Trstu, na Greti: Barcolana - Bor Dentalex

**ODBOJKA**

DEČKI

18.00 v Trstu, Ul. Petracco: Virtus - Körting

DEKLICE

15.30 v Trstu, Ul. Ginnastica: Sgt - Sloga B; 18.00 v Trstu, Ul. Locchi: Sant'Andrea - Breg

NARAŠČAJNICE

15.30 v goriškem Kulturnem domu: Val Dom - Soča; 15.30 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - OMA A; 16.00 v Trstu, Ul. Petracco: Virtus - Sloga B; 17.30 na Proskeu: Kontovel A - Sgt

**NAMIZNI TENIS**

ŽENSKA B LIGA

18.00 v Zgoniku: Kras Corium - Flash Club Sarnthein

MOŠKA C1 LIGA

18.00 v Zgoniku: Kras Activa - Quartiere 7 Padova

MOŠKA C2 LIGA

18.00 v Pertegadi: Latisana - Kras

**ROKOMET**

ŽENSKA B LIGA

17.30 v Caldognu: Caldogno - Kras

MOŠKA C LIGA

16.00 v Zgoniku: Kras Trimac - Cus Videm

**NOGOMET**

MLADINCI

14.30 v Krminu: Cormonese - Juventina; 14.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Natisone; 16.00 na Proseku: Primorje - Olimpia; 16.30 v Trstu, Drevored Sanzio: Edile Adriatica - Vesna

NAJMLAJŠI

15.30 v Tržiču, Ul. 1. maj 84: Aris San Polo - Sovodnje

**TENIS**

ŽENSKA C LIGA

15.30 v Milajh: Borgolauro - Gaja

## Jutri

**Nedelja, 11. februarja 1996**

**NAMIZNI TENIS**

ŽENSKA A LIGA

14.00 v Messini: Che Lin Messina - Kras Adria Caravan

**NOGOMET**

PROMOCIJSKA LIGA

15.00 v Sovodnjah: Sovodnje - Ponziana; 15.00 v Štandrežu: Juventina - Torviscosa

1. AMATERSKA LIGA

15.00 v Križu: Vesna - Basaldella; 15.00 na Proseku: Primorje - Cividalese; 15.00 v Pradamanu: Pradamano - Zarja

2. AMATERSKA LIGA

15.00 v Trstu: CGS - Primorec

3. AMATERSKA LIGA

15.00 v Villi Vicentini, Ul. Duca d'Aosta: Villa - Mladost; 15.00 v Dolini: Dolina - Gaja; 15.00 v Repnu: Kras - San Vito; 15.00 v Nabrežini: Junior Aurisina - Breg

NARAŠČAJNIKI

10.30 v S. Giovanniju al Natisone: Natisone - Sovodnje; 10.30 v Bazovici: Zarja Adriaimpex - Sant'Andrea

NAJMLAJŠI

9.00 v Bazovici: Gaja - Opicina

ZAČETNIKI

10.30 na Proseku: Primorje - Montebello Don Bosco

**ODBOJKA**

MLADINCI

11.00 v Trstu, šola Rossetti: Nuova Pallavolo - Körting, 11.30 v Trstu, Ul. Petracco: Virtus - Koimpex

MLADINKE

11.00 na Opčinah: Koimpex - Sloga B, 11.00 v Trstu, Galilei: Nuova Pallavolo - Bor Friulexport

NARAŠČAJNICE

11.00 v Dolini: Breg - Ricreatori

**KOŠARKA**

1. MOŠKA DIVIZIJA

10.00 v Trstu, šola Caprin: Planet - Sokol

KADETI

11.00 v Trstu: Libertas - Jadran

NARAŠČAJNIKI

15.00 v Trstu, 1. maj: Bor Ediauto - Libertas A

DEČKI

9.30 v Gorici, na Rojcah: Goriziana - Dom Sprintauto

## Obvestila

**SK DEVIN**

**organizira jutri, 11. t. m. smučarski izlet v Podkloster (Arnoldstein). Prijave in informacije na tel. št. 327196 (Jordan) ali 200236 (Bruno).**

**SPDG - SMUČARSKI ODSEK**

**obvešča, da sprejemajo prijave za tekmovanje - 15. Slovensko zamejsko smučarsko prvenstvo 1996 -, ki bo 25. februarja v Forni di Sopra v priredbi SK Brdina. Prijave na sedežu društva vsak četrtek, od 19. do 20. ure. Skrajni rok za prijave 22. februarja. Društvo bo poskrbelo tudi za avtobusni prevoz za tekmovalce in smučarje-izletnike.**

**SK BRDINA sporoča, da bo odhod avtobusa jutri, 11.t.m., ob 6.30 z Opčin.**

# Horoskop

*zapisal B. R. K.*

**OVEN 21. 3. - 20. 4.:** Ko vam bo zaskripalo, se nikar ne zavijajte v zapredek ponosa; pogovorite se z nekom, ki mu dovolj zaupate, da izključujete možnost prevare. Pošteni pomočniki čakajo v vrsti.

**BIK 21. 4. - 20. 5.:** Danes se boste ukvarjali predvsem s seboj, kajti ugotovili boste, da se preveč razdajate tistim, ki iščejo zgolj podporo, priložnosti, ki bi jih lahko popeljale k samostojnosti, pa se bojijo.

**DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.:** Sopotniki po poteh vašega življenja vas bodo končno začeli ceniti, kajti ugotovili bodo, da bi jim brez vašega velikodušja marsikdaj trda predla. Pričakujte majhne, a iskrene darove.

**RAK 22. 6. - 22. 7.:** Nova simpatija vas bo spremljala povsod, tudi tam, kamor ji za zdaj še ne dovolite vstopa. Partner bo sicer sumil, vendar vam bo vselej uspelo dokazati, da imate v mislih le njega.

**LEV 23. 7. - 23. 8.:** Odrekli se boste skrajnostim in se ustalili v zlati sredini. Vaše prihodnje poteze bodo zato sicer res nekoliko manj dinamične, bodo pa gotovo učinkovite. Se bo prišel čas za skrajnosti.

**DEVICA 24. 8. - 22. 9.:** Dokončno se boste prepričali o svoji sposobnosti obvladovanja življenjskih težav, zato si lahko obetate vrsto novih, nadvse poučnih šol, ki bodo iz vas naredile mojstra mojstrov.

**TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.:** Ker se bo vaš minuli trud že kmalu pokazal tudi v denarnici, brez skrbi oklestite zlate rezerve in se pocrkljajte z nečim, kar si že dolgo potihem želite. Ne zmenite se za očitke zavistnežev.

**ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.:** Pograbila vas bo avanturistična mrzlica, saj menite, da je vaše življenje preveč enolično. Morda res, toda vprašajte se prej, ali je notranjo sivino res mogoče pregnati z zunanjim bliščem.

**STRELEC 23. 11. - 21. 12.:** V vaš vsakdan bodo prodrli žarki upanja na boljše čase. Resnično so pred vami, čakajo le, da odpravite notranji nered in se odprete nepredvidljivostim, ki bodo poskrbele za uspešen finiš.

**KOZOROG 22. 12. - 20. 1.:** Priznali si boste, da je vaše življenje zadovoljivo, vendar samo v mejah, ki jih določajo pravila sotrpinov. Raziskujte meje v sebi, pa boste uvideli, da se lahko kosate z bogovi.

**VODNAR 21. 1. - 19. 2.:** Na trenutke boste plavali nad oblaki, na trenutke pa tipali po mračnih labirintih podzemlja. Čim več izzivov iz podzemlja boste sprejeli z dobrodošlico, tem daljši in uspešnejši bo vaš let.

**RIBI 20. 2. - 20. 3.:** Osvetlil vas bo duh previdnosti ter vas pravočasno opozoril na ovire, ki se vam postavljajo na pot. Ni čudno torej, da se bodo od vas učili tudi tisti, ki so vam doslej solili pamet.

SLADKO, SLAJŠE, NAJSLAJŠE

# Pomarančna marmelada

*Pripravljati so jo začeli v 18. stoletju*

**Pomarančno marmelado je začela izdelovati Janet Keiller v 18. stoletju v mestu Dundee na Škotskem. Njen mož, ki je imel živilsko trgovino, je kupil seviljske pomaranče od španskih mornarjev, ki jih je nevihta prinesla na obalo zaliva Tay.**

Kupil jih je veliko z mislijo na dober zaslužek, toda bile so kisle in jih nihče ni maral. Janet Keiller, ki je imela že veliko izkušenj z vkuhavanjem sadja, je začela eksperimentirati s pomarančami, ki jih mož ni mogel prodati. Kmalu je z modifikacijo tradicionalnih receptov odkrila način, kako pripraviti okusno pomarančno marmelado, ki jo lahko dolgo časa hranimo. Marmelado Janet Keiller je njen mož začel prodajati v svoji trgovini in kmalu je postala popularna. Njen sloves se je razširil v Edinburgh in nato po vsej Veliki Britaniji. Povpraševanje po marmeladi je bilo veliko in mladi nasledniki recepta so ustanovili tovarno marmelade James Keiller in sinovi. Kmalu so se pojavili tudi drugi podjetniki, med temi je najbolj znan Roberston s kristalno čisto marmelado, ki jo krasijo naribani olupki. Naj na koncu povem, da izraz marmelada Britanci praviloma uporabljajo le za marmelade, pripravljene iz pomaranč ali limon.

**Za zimsko pomarančno marmelado potrebujemo:** 1 kg pomaranč, 2 litra vode, 2 limoni, pol žličke cimeta, 6 klinčkov, 1, 75 kg sladkorja

Lupino pomaranč in limon dobro operemo. Z ribežnom na tankem rezilu naribamo lupino pomaranč ter jih damo v posodo za kuhanje marmelade. Iztisnemo sok iz pomaranč in limon, kar pa ostane od sadežev, narežemo na drobne koščke ali zmeljemo v multipraktiku in damo v čisto nogavico skupaj s cimetom in klinčki. Sok, vodo in napolnjeno nogavico damo v posodo in kuhamo na majhnem ognju približno eno uro. Ko se zmes toliko ohladi, da lahko nogavico primemo v roko, iz nje dobro iztisnemo sok. Zdaj počasi dodajamo sladkor, tako da se raztopi. Kuhamo počasi, marmelada je kuhana, ko kapljica, ki jo kapnemo na krožnik, ostane čvrsta. Marmelado pustimo stati 15 minut. Potem jo razdelimo v tople kozarce, ki jih zapremo s pokrovčkom ali celofanom. Marmelado postrežemo na koščku belega kruha, namazanega z maslom, skupaj z angleškim čajem. Prepričan sem, da vam tak obrok dal enegijo za v odhod v mrzla jutra.

**Ježa Piano**

ZA ŠEST OSEB IN ŠE ZA KOGA

# Jabolčna pita s kalvadosom

*Poslastica za tiste, ki bi radi bili mojstri, vendar jim zmanjkuje časa*

**V zimski nedelji, ko se najavijo gostje in imate ravno še dovolj časa, da se preoblečete, pomijete posodo in ugotovite, da je škatla s pecivom prazna, vam bo prav prišel recept za jabolčno pito.**

**Za testo potrebujte:**
175 g moke, 100 g masla, 1 jajce, 4 jabolka, limonin sok, 75 g masla, 2 žlički sladkorne moke, 2 žlici calvadosa, 3 žlice mareličnega džema

Testo dobro zgnetete in za pol ure postavite na hladno. Zvaljajte 2 centimetra debelo plast in ga speite, da postane bledo rumeno. Narezani jabolki, limonin sok, polovico stopljenega masla in sladkorja kuhajte toliko časa, da zmes postane mehka. Na koncu ji dodajte calvados in postavite na hladno. Čez nekaj časa zmes nanesite na testo, preostala jabolka narežite in s krhlji pokrijte kuhana jabolka, ki ste jim dodali limonin sok, maslo in sladkor. Postavite v pečico in pecite še 10 minut. Na koncu dodajte marelični džem. Pito ponudite ohlajeno.

Pripravite jih lahko v v 35. minutah

Nahranite lahko šest oseb in še kakšno.

# Stručke s smetano in vanilijevo kremo

**Sestavine:** 1/4 litra vode, 60 g margarine, ščepec soli, 1 vanilijev sladkor, 125 g moke, 4 jajca. **Obliv:** 125 g sladkorja v prahu, 10 g kakava v prahu, 2 žlici vode. **Nadev:** 1/4 litra mleka, 1 vanilijev sladkor, nekaj kapljic vanilijeve arome, 3 jajca (beljake in rumenjake ločimo), 100 g sladkorja, ščepec soli, 6 listov želatine, 125 g stepene sladke smetane (1/8 litra)

Iz naštetih sestavin pripravimo kuhano testo. S testom napolnimo vrečko za brizganje. Na namaščen pekač nabrizgamo drugo poleg druge po dve stručki, dolgi kot prst. Pečemo pri 225 stopinjah Celzija približno 35 minut. Pečice med pečenjem ne smemo odpirati! Vsaki stručki odrežemo pokrov, še vroče pecivo nato prevlečemo z oblivom. Mleko, vanilijevo aromo in sladkor zavremo, potem pustimo, da se ohladi. Penasto umešamo rumenjake, sladkor in sol. Med mešanjem prilijemo dobršen del vanilijevega mleka. V preostanku mleka razpustimo namočeno in iztisnjeno želatino. Nato primešamo stepeno sladko smetano in trd sneg iz beljakov. Pustimo, da se krema povsem strdi, nato pa z njo napolnimo stručke. Ponudimo jih, dokler so sveže. Pripravite jih lahko v dobre pol ure.

# SKANDINAVSKA KRIŽANKA

| | UMETNOSTNI SLOG MED RENESANSO IN BAROKOM | ZVEZA MED DVEMA VOTLIMA ORGANOMA | SOCIALNA POMOČ | TRESENJE | RADO MURNIK | AM. IGRALEC (WARREN) | IT. PORNO IGRALKA (CICCIOLINA) STALLER | ELEKTRODA V RENDGENSKI CEVI | NOBELIJ | ZNAMKA STAREJŠIH NEMŠKIH MOTOCIKLOV | LAHKA KOVINA SIVE BARVE (Y) | AVTOR: MERKO DREŠČEK | SNEŽNI PLAZ | MAZOLJEVICA | KORIST (STAR.) | | VULKAN NA OTOKU MINDANU, FILIPINI | KOROŠKI PISATELJ PREŽIHOV VORANC | UDELEŽENEC SINJSKE ALKE | NEMŠKI PISATELJ (WILHELM) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| IT. FILM. IGRALEC (MARCELLO, OSEM IN POL") | | | | | | | | | | | | SLOV. POLITIK (SAŠO) | | | | JUG. NOGOMETAŠ (GORAN) / ŠVED. PISAT. HANSSON | | | | |
| LASTNOST, ZNAČILNOST ANORMALNEGA | | | | | | | | | | | | TRDNJAVA V ATENAH / FR. IGRALEC DELON | | | | | | | | |
| SLOV. PEVEC JUNKER | | | | | BOG MODROSTI V EGIPČ. MITOLOGIJI | | | | IZENAČ. OSEB. DOHODKOV / SLOV. KIPAR (LOJZE) | | | | | | | | | | | |
| BOGINJA PLODNOSTI V EGIPT. MIT. (IZIS) | | | | | MESTO V AMERIŠKI DRŽAVI MONTANI | | | | | HOMERJEV EP O TROJANSKI VOJNI | | | | | | | OTOK V KVARNERJU / KOREOGRAF. MLAKAR | | | |
| PODTALNA BASKOVSKA TERORIST. ORGANIZACIJA | | | | VRSTA GRENCICE | KRATEK MOŠKI PLAŠČ | | | | | SL. HOKEJIST (IVO) / OBLAČILO RIM. ŽENSK | | | | HRVAŠKO MESTO NA OBEH STRANEH KOLPE | INDIJANEC IZ PERUJA IN BOLIVIJE | LUKNJICE V KOZI ZA IZTOK ZNOJA | | | | |
| ZVITEK V OBLIKI VALJA (POG.) | | | | | DESNI PRITOK DONAVE, KI TEČE SKOZI MÜNCHEN | TOMAŽ TERČEK | DANSKI OTOK V MALEM BELTU | | | | SREDIŠČE MOLDAVIJE / SPOJINA AMONIJAKA | | | | | IVANA KOBILICA / NEMŠKI PRITOK DONAVE | | | FINSKI ARHITEKT SAARINEN | ZDRAVILNA TRAVNIŠKA RASTLINA |
| OD MUSLIM. LOČINE ŠIITOV | | | | | | | KEM. ELEMENT (TI) / NASILNA TATVINA | | | | | | AVSTR. SMUČAR (TONI) / GOR. REŠEVALNE SANI | | | | | | | |
| ZLATA OGNJANOVIČ | | | ZVEZDOSLOVEC / RAZLIČNI ČRKI | | | | | | | | | BEOGRAJSKA VOKAL. SKUP. / SLAVKO OSTERC | | | | | NEBELJAKOV. DEL HEMOGLOBINA / RADIJ | | | |
| JUDOVSKI DUHOVNIK (458 P.N.Š.) | | | | | | BELA SUŽNJA V SULTANOVEM HAREMU | | | | | | | | | PISANA TROPSKA PAPIGA | | | | | |
| BRITANSKI PREMIER (JOHN) | | | | | | OSEBA, KI IMA PARANOJO | | | | | | | | | PLEMIČ ZA STOPNJO NIŽJI OD GROFA | | | | | |

REŠITEV:
Vodoravno:
MASTROIANNI, LAP, ALAR, ANORMALNOST, AKROPOLA, NAGE, TOT, URAVNILOVKA, ISIS, ENID, ILIADA, RAB, ETA, SAKO, JAN, PORE, ROLA, ALS, IASI, IK, IMAMIT, TITAN, INNAUER, ZO, ASTRONOM, ASKA, HEM, EZDRA, ODALISKA, ARARA, MAJOR, PARANOIK, BARON

## RAI 3 slovenski program

**Za Trst:** na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Pravljica
20.30 TV dnevnik

## RAI 1

7.00 Otroški variete La Banda dello Zecchino, risanke
9.00 Variete za najmlajše L' albero azzuro
9.55 Dok.: Velike razstave
10.20 Tedenski pregled televizijskih programov: La-Raichevedrai
10.50 Film: La collera del vento (dram., It.-Šp. '70, i. terence Hill, M. Pordo)
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Oddaja o medicini Check-up
13.25 Izžrebanje lota
13.30 Dnevnik in tri minute...
14.00 Rubrika o zdravju in lepoti Più sani più belli
15.20 Sedem dni v Parlamentu
15.50 Risanke: Gorogyles
16.50 Variete: Dinsey Club, vmes risanke
17.55 Izžrebanje lota
18.00 Dnevnik
18.15 Nabožna oddaja Sedmi dan - Nedeljski evangelij
18.30 Variete: Luna Park (vodi Fabrizio Frizzi)
19.35 Vremenska napoved, dnevnik, šport
20.35 Variete: Luna Park - La zingara (0769/73921)
20.50 Variete: Mille lire al mese (vodita Pippo Baudo, Giancarlo Magalli)
23.15 Dnevnik
23.20 Posebnosti Tg1
0.10 Dnevnik 1, zapisnik, horoskop in vreme
0.30 Film: Grido di pietra (dram., Nem. '91, r. Werner Herzog, i. V. Mezzogiorno, Mathilda May, Donald Sutherland)
2.15 Variete: Su e giù ('68, vodita Corrado, Raimondo Vianello, 6. oddaja)
3.45 Dok.: Deset minut z Goffredom Petrassijem

## RAI 2

6.55 Jutranja oddaja Mattina in famiglia, vmes (7.00,7.30,8.00,8.30,9.00, 9.30,10.00) dnevnik TG2
10.05 Evropski dnevi, TGR v Evropi, Potrebujem te
12.00 Variete: V družini
13.00 Dnevnik, športna odd. Dribbling
14.00 Tenis: Italija-Rusija
15.15 Izžrebanje lota
15.20 Tvoj bližnji
15.50 Film: Totò cerca moglie (kom., It. '50, i. M. Merlini, A. Ninchi, A. Tieri)
17.10 Aktualne teme: L' amica delle mogli (C. Mori)
18.05 Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile
18.45 I giustizieri della notte
19.35 Sport in predstavitev Tg2
19.50 Variete: Go-Cart
20.30 Dnevnik ob 20.30
20.50 Film: Vittime innocenti - Nedolžne žrtve (dram., ZDA '93, i. J. Ark)
22.30 Proza: Oleanna (i. L. Barbareschi), vmes dnevnik in vreme
0.25 Tedednski pregled televizijskih programov
0.50 Film: Il prode Anselmo e il suo scudiero (kom.)

## RAI 3

6.30 Pregled tiska, Drobci
7.00 Film: La donna della montagna (dram., It. '43, i. A. Nazzari, M. Berti)
9.50 SP v smučanju: moški veleslalom, biatlon
12.15 Dnevnik
12.25 Ribiči pripovedujejo
12.50 SP v smučanju: 2. tek
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 TGR Okolje Italija
15.15 Šport: tenis, Italija-Rusija, ženska odbojka, rubrika Dopo sci, košarka
18.50 Vreme in dnevnik
19.35 Deželne vesti
20.00 Aktualno: Caro Lubrano
20.30 Aktualna odd.: Ultimo minuto (vodita Simonetta Martone, M. Mannoni)
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Aktualna odd.: Harem
23.55 Dnevnik in vreme
0.05 Nočni šport: sinhron. plavanje, vaterpolo
1.20 Variete: Fuori orario, vmes filmi Turisti per caso (ZDA '88), L' atlante (Fr. '34, Detour (ZDA '45, Alta stagione ('67)

## RETE 4

7.50 Nad.: Valeria in Massimiliano, 8.40 Un volto, due donne, 9.30 Zingara, 10.15 Renzo in Lucia, 11.15 La forza dell' amore, vmes (11.30) dnevnik
12.30 Nan.: Chicago Hope
13.30 Dnevnik
14.00 Medicine a confronto
16.00 Nan.: Burk
17.30 TV film: Capo d' accusa: Stupro - Quando lei dice no (dram., ZDA '91)
19.00 Nan.: Le cinque signore Buchanans
19.30 Dnevnik in vreme
20.00 Variete: Le più belle Scene da un matrimonio
20.30 Film: Ci rivedremo all' inferno (pust., VB '76, i. L. Marvin, R. Moore)
22.45 Film: Contratto per uccidere (dram., ZDA '64, i. L. Marvin, A. Dickinson) vmes (23.30) dnevnik
1.00 Pregled tiska

## CANALE 5

6.00 Na prvi strani
9.00 Nan.: Arnold
9.30 Aktualno: Nonsolomoda
10.30 Nan.: Un papà di prima pagina - Čuden božič
11.00 Aktualno: Anteprima (vodi F. Pierobon), 11.30 Televizijsko sodišče - Forum (vodita R. Dalla Chiesa, Sante Licheri)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Sgarbi quotidiani
13.40 Aktualno: Amici - Prijatelji (vodi M. De Filippi)
15.30 Nan.: Simpsonovi
16.00 Otroški variete Bim Bum Bam in risanke
18.00 TG 5 Flash - Kratke vesti
18.05 Kviza: OK, il prezzo è giusto!, 19.00 La ruota della fortuna
20.00 Dnevnik TG 5
20.25 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio, Enzo Iacchetti)
20.40 Variete: Rose rosse (vodijo Pippo Franco, Leo Gullotta, Oreste Lionello, Valeria Marini)
23.00 Dnevnik
23.35 Film: Padre e figlio (dram., It. '94, r. P. Pozzaessere, i. M. Placido, L. Sandri, Claudia Gerini), vmes (0.30) dnevnik
1.30 Sgarbi quotidiani
1.45 Striscia la notizia

## ITALIA 1

6.30 Otroški variete
10.30 Film: La piccola campionessa (kom., Kan. '89, r. E. Bostan, i. I. Moldovan)
12.20 Speciale cinema
12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti, 12.50 Šport studio
13.00 Otroški variete, vmes Ciao Ciao News
14.30 Variete: Mai dire banzai
15.00 Glasb. odd.: Jammin'
16.00 CD-rom Parade
16.15 Kolesarstvo: 6 dni v Milanu
17.30 Dok.: Nati liberi
17.55 Variete: 8 mm
18.30 Odprti studio, vreme, 18.45 Šport studio
19.05 Nan.: Baywatch - Zelena voda, 20.00 Il principe di Bel Air
20.30 Film: D.A.R.Y.L. (fant., ZDA '85, r. S. Wincer, i. Barret Oliver, M. McKean, J. Sommer)
22.30 Nan.: Pericolo estremo - V objemu bolečine
23.30 Kolesarstvo: 6 dni v MIlanu
0.30 Aktualno: Fatti e misfatti
0.40 Italija 1 šport
1.40 Glasb. odd.: Jammin'
2.50 Nan.: Baywatch
4.00 Film: La soldatessa alla visita militare (kom., '77)

## TELE 4

13.30 17.45, 19.30, 22.10, 0.15 Dogodki in odmevi
14.55 Nad.: Fiori d' arancio
16.10 Film: La dama e il cow boy (kom., ZDA '38, i. M. Oberon, G. Cooper)
20.30 Film: Proviamoci ancora (dram., i. M. Kidder)
22.30 Športna oddaja

## MONTECARLO

13.00 20.00, 22.30, 2.30 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
9.45 12.45 SP v smučanju
14.00 Film: Il ragazzo sul delfino (kom., ZDA '57, i. S. Loren, Alan Ladd)
18.30 Nan.: Free Spirits
20.30 Film: L' oro dei MacKenna (vestern, ZDA '69, i. Edward G. Robison)
23.00 Film: La collera di Dio (pust., ZDA '72, i. R. Mitchum, R. Hayworth)

## SLOVENIJA 1

7.30 Videostrani
8.00 Otroški program: Radovedni taček: Dirka
8.20 Kljukčeve dogodivščine
8.35 Pod klobukom
9.25 Zgodbe iz školjke
9.55 Učimo se tujih jezikov, angleščina, 6. del
10.15 Vodnarček, pojoči pes, nemški film
11.55 Znanje za znanje, ponovitev 3. oddaje
12.25 Popularne pesmi v izvedbi Philiphines Madrigal Singers
13.00 Poročila
13.05 Hugo, pon. tv igrice
14.00 Svet narave, pon. 6. dela angleške dok. serije
14.50 Tednik, pon.
15.40 Christy, 1. del serije
16.25 Starodavni vojščaki, 12. del dokumentarne serije
17.00 TV dnevnik 1
17.10 Otroški program: Razjarnikovi v prometu
17.35 Jaz, čebela
17.50 Slovenski magazin
18.25 Ozare
18.30 Hugo, tv igrica
19.05 Risanka
19.30 TV dnevnik 2, vreme, šport
19.50 Utrip
20.05 Eurosong '96 Slovenska popevka za evrovizijo '96
21.40 Turistična oddaja
22.05 Včeraj, danes, jutri
22.10 TV dnevnik 3, vreme
22.40 **Amerika**, češki film
0.05 Poročila

## SLOVENIJA 2

8.00 Euronews
8.20 Poglej in zadeni, pon.
9.55 SP v alpskem smučanju, veleslalom (M), prenos
11.00 Koncert skupine Take That, pon.
11.50 SP v smučarskih poletih
12.55 SP v alpskem smučanju
13.50 SP v smučarskih poletih
14.45 Podarim dobim, pon.
15.00 Ciklus filmov Johna Forda: **Iskalca**, ameriški film
16.55 DP v košarki (M): Satex - Kovinotehna savinjska polzela, prenos
18.30 Karaoke
19.30 Na vrtu
20.05 Najboljša javna hiša v Teksasu, ameriški film
21.50 Sobotna noč: Koncert - Oasis, Koncert Billy Idol
0.00 Euronews

## Koper

12.15 SP v alpskem smučanju, veleslalom (M), 1. tek
13.00 SP v alpskem smučanju, veleslalom (M), 2. tek
16.00 Euronews
16.30 Peter Pan Club, otroška oddaja
17.00 TVD mladi
17.30 Family album, tečaj angleškega jezika
18.00 Slovenski program Sportel - oddaja o zamejskem športu in športnikih
18.45 Primorska kronika
18.55 Nikar
19.00 TV dnevnik
19.30 Jutri je nedelja, verska oddaja
19.40 Globusov tik tak
20.00 Četrtkova športna oddaja
20.30 Vzgoja srca, 1. del nadaljevanke
21.30 Življenje v gozdu, dokumentarna serija
22.00 Vsedanes
22.15 Glauco Venier Trio
23.40 Achtung Baby!

## Hrvaška 1

8.45 TV koledar
8.55 Poročila
9.00 Slanko, 13. del
9.35 Otroci iz Avstralije, 4. del serije
9.50 Risanka
10.05 Čvekalnica
10.30 Charlie Chaplin, am. film
12.00 Dnevnik
12.20 Prizma
13.20 Risanka
13.30 Briljantina
14.20 Vsi poročevalci sveta
15.10 Poročila
15.15 Sinovi viharjev
16.45 Televizija o televiziji
17.15 Turbo Limach Show
18.30 Kdo pride na večerjo?
19.15 Na začetku je bila beseda
19.30 Dnevnik
20.10 Čez ulico Delancev, film
21.45 MTV Music Awards
22.30 Dnevnik
22.55 Slika na sliko
23.25 Polnočna premiera: Divje palme, am. film

# RADIO

### Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Sobotna raglja; 9.30 O jeziku; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Naši poslušalci čestitajo; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Obvestila; 14.05 Poslušalci čestitajo; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Aktualni mozaik; 18.15 Večerni utrinek; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 5 x 5 v živo; 23.05 Literarni nokturno.

### Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30; 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.30 Sobotni val; 8.40 Koledar prireditev; 9.45 Sobotna akcija; 11.00 Moped Show; 13.40 Obvestila; 14.00 Glasbene želje; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Glasbene želje; 19.00 Šport in Vaše melodije; 22.23 Heavy metal.

### Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.10 Glasbena matineja; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Sobotni koncert; 14.05 Zgodnja dela;15.00 Zborovske skladbe; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Baletna glasba;16.40 Umetni svetovi; 17.00 Glasbeni arhiv; 18.05 Roman; 18.25 Glasb. ciklus; 19.30 Opera; 23.55 Lirični utrinek.

### Radio Koper
(slovenski program)

8.30, 9.30,10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.30 Pregled tiska, vreme; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.00 Modri val; 8.05 Pozdrav; 8.15 Primorski zaliv; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informacije; 9.45 Du jes!, zabavno in humorno; 10.40 Power play; 10.45 -11.20 Sobotna akcija Primorski zaliv; 11.30 Turistična poročila; 11.50 Primorski zaliv; 12.30 Opoldnevnik; 12.55 Primorski zaliv; 13.45 Okno v svet; 14.00 Glasba po željah; 14.45 Zanimivost; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi - prenos RS; 16.00 20 Modrih; 17.30 Primorski dnevnik;19.00 Dnevnik; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke; 0.00 Nočni.

### Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.45 Prireditve; 8.05 Horoskop; 8.40 Telefonski kviz; 9.00 Pred naše mikrofone; 9.50 Izbirali ste; 10.00 Pregled tiska; 10.05 E. Galletti; 11.00 Kulturne aktualnosti; 11.45 Dorothy ed Alice; 12.00 Ballo è bello; 13.00 Glasba po željah; 14.00 Narečna odd.; 14.50 Single tedna;18.45 Rigatoni; 20.00 RMI.

### Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Ob zlatem jubileju našega Radia; 9.40 Slov. lahka glasba; 10.10 Koncert Instrumentalisti simf. orkestra italijanske RTV; 10.30 Filmi na ekranih; 11.45 Orkestri; 12.00 Krajevne stvarnosti: Ta rozajanski glas, nato Orkestri; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Nediški zvon, nato Evergreen; 15.00 Duh časa in čar odra; 15.40 Made in Italy; 16.00 Cigani, večni popotniki; 16.35 Glasba za vse okuse; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Mala scena: Bajke in povesti o Slovencih (r. B. Kobal, zadnja odd.); 18.30 Soft music; 19.20 Spored za naslednji dan.

### Radio Občine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30,15.10, 17.10 Poročila;10.00 Foyer;13.00 Glasba po željah;17.00 Morski val (vsakih 14 dni); 20.30 Prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

### Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca.


# Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržaškega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PR.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Slovenska 54, tel. 061-1313121, fax 061-322468
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

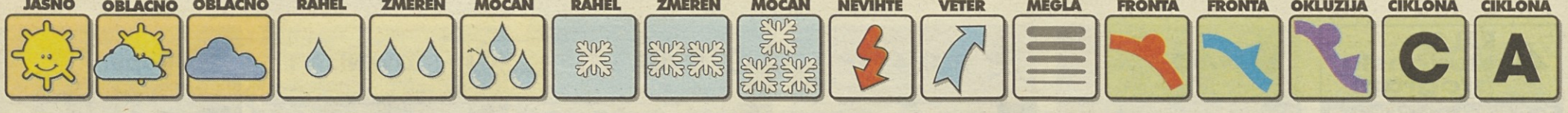
Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomska propaganda: Publiest SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. poštni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
tel. 061-1262044, fax 061-224943

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povišek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT
Prednaročnina za leto 1996 - 300.000 LIT
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko DISTRIEST, Partizanska 75, Sežana, tel. 067-73373
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

# VREME IN ZANIMIVOSTI

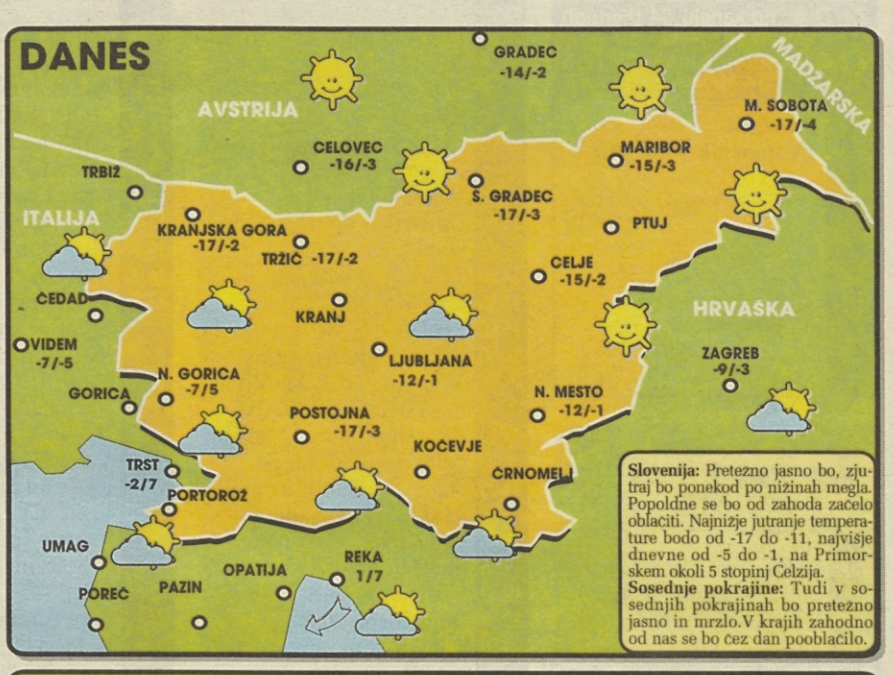



## VREMENSKA SLIKA

Območje visokega zračnega pritiska sega iznad severovzhodne Evrope tudi nad Balkan in severno Sredozemlje. Oslabljen frontalni val je dosegel zahodne Alpe. Pred njim priteka k nam v višinah nekoliko manj mrzel in postopoma vlažnejši zrak.

*Podatke pripravlja in posreduje Hidrometeorološki zavod.*

## DANES




**Slovenija:** Pretežno jasno bo, zjutraj bo ponekod po nižinah megla. Popoldne se bo od zahoda začelo oblačiti. Najnižje jutranje temperature bodo od -17 do -11, najvišje dnevne od -5 do -1, na Primorskem okoli 5 stopinj Celzija.
**Sosednje pokrajine:** Tudi v sosednjih pokrajinah bo pretežno jasno in mrzlo.V krajih zahodno od nas se bo čez dan pooblačilo.

## JUTRI

**V Sloveniji:** V nedeljo bo pretežno oblačno, a še večinoma brez padavin.

**Obeti:** V ponedeljek bo začelo rahlo sneziti.

## DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 7.14 in zašlo ob 17.20. Dan bo dolg 10 ur in 6 minute. Luna bo vzšla ob 23.39 in zašla ob 9.41.

## ONESNAŽENOST ZRAKA

| | 9. 2. povprečna 6.00-7.00 | 8. 2. 24-urna | maks. urna |
|---|---|---|---|
| Ljubljana Bežigrad | 84 | 74 | 121 |
| Trbovlje | 53 | 80 | 155 |
| Zagorje | 173 | 69 | 94 |
| Topolsica | - | - | - |
| Celje | 83 | 52 | 79 |

Mejna imisijska vrednost: 350 mikrogramov/m³
Kritična imisijska vrednost: 700 mikrogramov/m³

## BIOPROGNOZA

Vpliv vremena na počutje in razpoloženje ljudi bo sprva ugoden, popoldne se bo jakost vremenskega drażljaja krepila in pri vremensko občutljivih ljudjeh se bodo že začele pojavljati težave. Moteno bo tudi spanje.

## SNEŽNE RAZMERE

| | cm |
|---|---|
| Mariborsko Pohorje | 130 |
| Rogla | 130 |
| Kope | 60 |
| Vogel | 110 |
| Krvavec | 70 |
| Kranjska Gora | do 30 |
| Kanin | 280 |
| Cerkno | 95 |

Na Kaninu zaradi močnega vetra naprave trenutno ne obratujejo. Nočna smuka je do 20. ure mogoča na smučiščih Rimski vrelec in Straža na Bledu, v Libojah pa do 18. ure. Tekaške proge so urejene na Mariborskem in Ribniskem Pohorju, Rogli, Kopah, Pokljuki, med Kranjsko Goro in Tamarjem, na Kobli, v Logarski dolini, na Kalicu, Ulovki, v Cerknem, na Pokljuki, delno na Voglu in v Bovcu. Sankališče je urejeno na Krvavcu, v Kranjski Gori, na Zatrniku, Libojah. Dostop do Mariborskega in Ribniskega Pohorja, Pokljuke in Ulovke je mogoč z zimsko opremo.

## TEMPERATURE IN VIŠINE SNEGA V GORAH

| | °C | |
|---|---|---|
| 500 m | -2 | |
| 1000 m | -3 | 60 cm |
| 1500 m | -5 | 120 cm |
| 2000 m | -6 | |
| 2500 m | -7 | 180-290 cm |
| 2864 m | -8 | |

Tveganje pred snežnimi plazovi je v Julijskih Alpah 2. stopnje, kjer je manj snega, pa 1. Največ možnosti je, da se sproži plaz suhega, klozastega snega ob dodatni obremenitvi. Nevarna so pobočja z napihanim snegom. Se naprej je velika možnost zdrsov na poledeneli in trdi skorji.

**SVET** / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

# Psi v družinskem listu kot pravi člani družine

RIM - Psi in mačke ter vse ostale živali naj bi imele poseben potni list, ki naj jih priznava kot »čuteča bitja« za prave državljane. To so včeraj na rimski občini zahtevali predstavniki združenj za zaščito živali iz vse Evrope. Pred rimskim županom Rutellijem so podpisali tudi vrsto dopolnil k Rimskemu sporazumu, ki je pred devetintridesetimi leti uvrstil živali med »kmetijske dobrine«. Marčna medvladna konferenca za revizijo Maastrichtskega sporazuma je za ljubitelje živali priložnost za korenito revizijo te definicije, tako da bi živalim priznali pravico do dostojnega življenja.

Predsednik Lige proti vivisekciji Gianluca Felicetti pa je na včerajšnji rimski konferenci »Pro animal 96« poudaril, da je sedaj priložnost za odrešitev milijonov trpinčenih živali, ki jih ubijajo, ker jih številni normativi uvrščajo v bistvu med dobrine, ki ne trpijo in se ne veselijo.

Rimska občinska svetovalka Monica Cirinnà, ki je kot edina v Italiji zadolžena za pravice živali v neki občini, pa je na isti konferenci predlagala, da bi psom in mačkam dali poseben »status državljanov«, s tem da bi jih vpisali v družinski list. Kot kaže, pa to ni akademsko razglabljanje, saj je svetovalka povedala, da to zamisel že proučuje z javno živinozdravniško službo. Seveda naj bi vpis v družinski list veljal predvsem za pse, glede mačk pa naj ne bi bil obvezen. To pa ni edina pobuda rimske občine v korist hišnih živali. Že sedaj štirinožni človekovi prijatelji lahko prisostvujejo porokam svojih gospodarjev na rimskem županstvu. V četrtek pa je Dežela Lacij dala zeleno luč sklepu rimske občine, da bodo odslej z nagobčnikom in vrvico psi lahko v spremstvu svojih gospodarjev vstopali v mestne avtobuse in v kompozicije podzemske železnice.

# V nesreči dva mrtva in sto ranjenih

WASHINGTON - Pri Secaucusu v New Jerseyju je včeraj prišlo do železniške nesreče, ki je terjala dve življenji in več kot sto ranjenih. Do nesreče je prišlo, ko je potniška kompozicija trčila v iztirjeni zadnji vagon nekega potniškega vlaka, ki je prav takrat vozil na nasprotnem tiru. Zaradi nesreče je bila proga proti New Yorku več ur zaprta, kar je povzročilo precejšnje težave, ker se po tej progi ljudje z vlaki peljejo na delo v New York. (Telefoto AP)

# Moda za Kitajce

Manekenka Valeria Mazza je v Pekingu prikazala kreacijo modne hiše Jois in Jo ob koncu tridnevnega prikaza italijanske mode v kitajskem glavnem mestu (Telefoto AP)